IRAQI ACADEMY PUBLICATIONS
PUBLICATIONS DE L'ACADEMIE IRAKIENNE

THE UNIFIED DICTIONARY
of Scientific Terms for General Eduction Levels

DICTIONNAIRE UNIFIÉ
des Terms Scientifiques des Etages
Généraux d'Enseignement

4

DICTIONARY OF ZOOLOGICAL TERMS
DICTIONNAIRE DES TERMS DE ZOOLOGIE

Arab Organization of Education, Culture and Sciences
Organisation arabe pour l'education, la culture et les sciences

1976 IRAQI ACADEMY PRESS
Imprimerie de l'Académie Irakienne **1396**

(A)

abdomen بَطْن
abdomen

abdominal بَطْنِي
abdominal

abdominal air-sac كيس هوائي بطني
poche d'air abdominale

abdominal appendage زائدة بطنيّة
appendice abdominal

abdominal cavity تجويف بطني
cavité abdominale

abdominal ganglion عقدة بطنيّة
ganglion abdominal

abdominal gestation حمل بطني
gestation abdominale

abdominal lateral بطني — جانبي
a côté de l'abdomen

abdominal leg رِجْل بطنيّة
patte abdominale

abdominal muscle عَضَلة بطنيّة
muscle abdominal

abdominal ostium فتحة (فُوَيْهَة) بطنية
ostiole abdominale

abdominal pore ثَقْب بطني
pore d'abdomen

abdominal region ناحية بطنيّة
région abdominale

abdominal respiration تنفُّس بطني
respiration abdominale

abdominal rib ضلع بطني
côte abdominale

abdominal scutellum قشرة بطنية
scutellum abdominale
القشور المتقرنة في السطح البطني لبعض الحيوانات

abdominal surface سطح بطني
surface abdominale

abdominal vein وريد بطني
veine abdominale

abdominal vertebra فِقرة بطنيّة
vertèbre abdominale

abdominal wall جِدار البطن
paroi abdominale

abdominal zone مِنطقة بطنيّة
zone abdominale

abdominalia بطنيّات
abdominalia

abdominocystic بطني — كيسي
abdominocystique

abdomino-genital بطني — تناسلي
abdomino-gènital

abdomino-thoracic بطني — صدري
abdomino-thoracique

abdominous مُبْطن . كبير البطن
ventru, pansu

abdominovesical بطني — مثاني
abdomino-vésical

abducent nerve (abducens) العَصب المبْعِد
nerf abducteur
العصب الدماغي السادس يجهز بعض العضلات العينية في الفقريات

abductor muscle عَضلة مُبعدة
muscle abducteur
عضلة وظيفتها إبعاد عضو ما عن محور الجسم

abiogenesis نشوء ذاتي
abiogénèse
نظريـة تذهب إلى ظهور بعض الأحياء تلقائياً دون أن تسبقها أحياء أخرى

abiosis عدم الحياة
abiose

abiotic لاحياتي (لاحياتية)
abiotique
نقيض الأحيائي أي المنسوب إلى الأحياء

abnormal شاذ
anormal

abnormality شُذوذ
anomalie

abomasum مِنْفَحة
caillette abomasum (d'unruminant)
الجزء الرابع لمعدة الحيوانات المجترة

abortion إجهاض
avortement

abortive مُجْهِض
abortif

abranchiate or abranchial عديم الغلاصم
dépourvu de branchies عديم الخياشيم

abrupt مبتور
décousu

abscess خُرَاج
abcès

absorbent مَاصّ
absorbant

absorptiometer مقياس امتصاص
absorptiomètre

absorption امتصاص
absorption
انتقال الماء والمواد المعدنية من الوسط إلى الكائن الحي أو انتقال المواد الغذائية المهضومة من الأمعاء إلى مجرى الدم أو اللمف

absorptive cell خلية ماصّة
cellule absorbante

abyss الهوّة ـ العُمق
abyss
abîme, gouffre
أحد أعماق المحيط التي تزيد على ألفي متر

abyssal animals حيوانات الهوّة (الأعماق)
animaux des profondeurs
الحيوانات التي تعيش على عمق أكثر من ألفي متر

abyssal fauna مجموعة حيوانات الهوّة (الأعماق)
faune abyssale

acanthocephala شائكات الرأس
acanthocéphales
ديدان شائكة الرأس

acanthodes شائكات الدروع (أسماك قديمة)
acanthodes

acanthoid شوكاني (أسماك قديمة)
acanthoïde

acanthopterygii شائكات الزعانف
acanthoptérygiens
رتبة من الاسماك العظمية تتميز بوجود أشواك بالزعانف

acanthosis أشواك
acanthose
مرض طفيلي وخاصة عند الكلب

acardiac, acardiacus لا قلبي
acardiaque

acariasis حِكّة
acariase
كل مرض سببه حيوان من القراديات

Acarina القراديات
acariens
رتبة من صنف العنكبوتيات التابعة لشعبة مفصلية الارجل

acaudal لا ذيلي
acaudé

accelerator nerve عصب مُسَرِّع
nerf accélérateur

accelerator urine العضلة قاذفة البول
muscle accélérateur d'urine

accessory إضافي
accessoire

accessory gland غدة إضافية
glande accessoire

accessory mesentery مسراق إضافي
mesentère accessoire

accessory motor nerve عصب حركي إضافي
nerf moteur accessoire (العصب الحادي عشر)

accessory nerve عصب إضافي
nerf accessoire

accessory pulsatory organ عضو نابض إضافي
organe pulsatoire accessoire

accidental طارئ
accidentel

acclimate (to) أقلم (يؤقلم)
acclimater

acclimatization تأقلم
acclimatisation
الأقلمة إيلاف الإقليم أي تكيف الحيوان أو النبات بحيث يألف إقليماً غير إقليمه

accommodation تكيف
accommodation

accommodation of eye مطابقة في (العين)
accommodation de l'oeil

acellular لا خلوي
acellulaire

acephala لا رأسيات
acephalés

acerose, acerous إبري الشكل
acéré

acetabular حقي
acétabulaire

acetabular artery شريان حقي
artère acétabulaire

acetabular facet سطيح حقي
facette acetabulaire

acetabulum حق الفخذ
acétabule ou cavité cotyloïde
تجويف في عظم الحوض يتمفصل فيه رأس عظم الفخذ

acheronthia atropos دودة ورق السمسم
achérontia, sphinx tête-de mort

achromatic لا صبغي
achromatique
نعت يطلق على ما لا يصطبغ بالمواد الملونة أو ببعضها

achromatic figure شكل لا صبغي
figure achromatique

achromatic spindle مغزل لا صبغي
fuseau achromatique

achromatophil لا يقبل الصبغ
achromatophile

aciculu إبرة
acicule

aciculum إبري
aciculaire

acid cell خلية حمضية
cellule-acide

acid gland غدة حمضية
glande-acide

acidic cell خلية حامضية
cellule-acide

acidophil cell خلية أليفة الحمض
cellule acidophile

acidosis حماض
acidose

acinesia عجز عن الحركة
acinèse

acinose, acinous عِنَبِيّ
acineux
الوحدة التركيبية الكروية الشكل في بعض الغدد

acinose galnd غدة عِنَبِيّة
glande conglomérée, glande en grappes

acinus عنبة
acinus

Acipenser=sturgeon حفش (سمك)
esturgeon
جنس من الاسماك البحرية التي تبيض في الانهار يؤكل بيضها إذ يعرف باسم الكافيار الأسود

Acipenseridae الحَفَشِية
acipenseridés
الفصيلة التي ينتمي إليها سمك الحفش

acne العُدّ
acné
مرض جلدي

acne rosacea العُدّ الوردي
acné rosacée, couperose

acne vulgaris العُدّ الشائع . حَبّ الشباب
acné juvénile

acoustic nerve عصب سمعي
nerf acoustique (ou auditif)

acquired character صفة مكتسبة
caractère acquis

acquired immunity مَناعة مكتسبة
immunité acquise

acrania لا جمجميات . لا قحفيات
acraniens

Acrididae الجرادية
acridiens ou acridités (criquets)
فصيلة من حشرات مستقيمات الأجنحة ينتمي اليها الجراد والنطاط

Acridium peregrinum جراد صحراوي(أو رحال)
criquet pélerin

acrocephaly تَسفّط الرأس
acrocéphalie, oxycéphalie

acrodermatitis التهاب جلد الأطراف
acrodermatite

acromegaly تضخم الأطراف
acromégalie

acromial أَخْرَمي
acromial

acromial artery شريان أخرمي
artère acromiale

acromioclavicular أخْرمي تَرْقُوي
acromio-claviculaire

acromiocoracoid أخْرمي غُرابي
acromio-coracoidien

acromion أَخْرَم
acromion

acromiothoracic أخرمي صدري
acromio-thoracique

acrosome مقدم الحيوان المنوي (الحَيْمَن)
acrosome, bouton ou coiffe céphalique

actiniae=sea anemones شقائق البحر
actinies (anémones de mer)
أجناس من الحيوانات الشعاعية التابعة لشعبة جوفية المعي

actinomorphic شعاعي الشكل
actinomorphe

Actinopoda شعاعيّات الأقدام
actinopodes

Actinopterygii اسماك شعاعية الزعانف
actinoptérygiens
صنف من الأسماك العظمية زعانفها المزدوجة شعاعية التركيب

activation تنشيط
activation

activator منشّط
activateur

active phase طور النشاط
phase active

aculeata الأنواع اللاسعة
aculéates ou porte-aiguillons
كل ما هو مزود بأبرة أو بتركيب لاسع

aculeate إبرى (شوكى)
aculé

aculeiform شوكي الشكل
aculéiforme

acute حادّ
aigu

adapt (to) يوائم
adapter

adaptability وُؤومية — تكيّفية
adaptabilité

adaptation مواءَمَة
adaptation
تكيف الحيوان أو النبات بالنسبة للبيئة

adapted موائم
adapté

adaptive وَؤوم
adaptatif

adaptive radiation تشعّع تكيّفي
radiation adaptive
تطور مجموعة حيوانية في اتجاهات متباينة متكيفة بالبيئات المختلفة التي تنتشر فيها

addax مهاة
addax
حيوان لبون من فصيلة البقرومن رتبة شفعية الأظلاف

adduction تقريب
adduction

adductive مقرّب
adductif

adductor femoral (muscle) عضلة فخذية مقربة . الفخذية المقربة
adducteur fémoral (muscle)

adductor long muscle . عضلة مُقَرِّبة طويلة المقربة الطويلة
adducteur long (muscle)

adductor magnus (muscle) عضلة مُقَرِّبة كبيرة . المقربة الكبيرة
crand adducteur (muscle)

adductor muscle عضلة مقربة
muscle adducteur

adenoid غُدّاني
adénoïde, adénoïdien, limphoïde
تركيب غدي أو شبيه بالغدي أولمفي متضخم

adenoid tissue نسيج غُدّاني
tissu adenoïde

adephaga خنافس مفترسة
adéphages (ou carnivores)

adhesive disc قرص لاصق
disque adhésif

adipose شحمي
adipeux

adipose cell خلية شحميّة
cellule adipeuse

adipose tissue نسيج شحمي
tissu adipeux
نسيج رابط، تمتاز خلاياه بامتلائها بالمادة الدهنية

adjacent مجاور
adjacent

adoral قرب الفم
adoral

adrenal كُظْر . قرب الكلية . فوق الكلية
surrénal

adrenal body جسم كُظْري
corps surrénal

adrenal gland الغدة الكظرية
corps surrénal ou glande surrénale

adrenalin أدرينالين
adrenaline

adsorption امتزاز
adsorption

adult insect حشرة بالغة
insecte adulte

adult stage الدور البالغ
stade adulte

Aedes aegypti البعوض المصري
aedes ou aédes
نوع من فصيلة البعوض ومن رتبة ثنائية الاجنحة

aerial هوائي
aérien

aerobic animal حيوان هوائي
animal aérobies

aerobic respiration تنفس هوائي
respiration aerobie

aesthesia حِسّ . حساسية
esthésie

aestivation السُّبات الصيفي
estivation

afferent وارد
afférent

afferent branchial artery شريان غلصمي (خيشومي) وارد
artère branchiale afférente

afferent branchial vessel وعاء غلصمي (خيشومي) وارد
vaisseau branchial afférent

afferent fiber ليف وارد
fibre afférente

afferent vessel وعاء وارد
vaisseau afférent

affinity مَيْل . صِلَة . أُلْفَة
affinité

after birth خلاص
délivrance

agama أغامة . قاضي الجبل
agame
حيوان زاحف من فصيلة الحرذون (قاضي الجبل) التابعة لرتيبة العضاءة من رتبة الحرشفيات

Agama stellio أغامة (سحلية)
Agama stellio
حرذون خشن الذنب

agamete لا گميتي . لا مشيجي
agames

agamoid أغاماني
agamidé
من نماذج فصيلة الحرذون أو قاضي الجبل

age of amphibians عصر البرمائيات
age des amphibies
عصر جيولوجي انتشرت فيه البرمائيات

age of fishes عصر الأسماك
age des poissons
عصر جيولوجي انتشرت فيه الاسماك

age of mammals عصر الثدييات
age des mammifères
عصر جيولوجي انتشرت فيه الثدييات

age of man عصر الإنسان
age de l'homme
العصر الجيولوجي الحديث الذي ظهر فيه الانسان

age of reptilians عصر الزواحف
age des reptiles
عصر جيولوجي انتشرت فيه الزواحف

agglutination تلازن
agglutination

agglutinin مُلَزِّن
agglutinine
مادة قد توجد في پلازما الدم تعمل على ملزنة الكريات الدموية الحمر

agglutinogen مولد الملزن
agglutinoène
مادة قد توجد في الكريات الحمر تعمل على تلزن الكريات الحمر

aggregate متجمع
agrégat

aggregation تجمع
agrégation

aggregation phase طور التجمع
phase d'agrégation

aggressive اعتدائي
aggressif, combatif

aglossa لا لساني
agloose

agnatha لا فكّيات
agnathes
مجموعة من الأسماك الدنيا عديمة الأطراف المزدوجة وليس لها فكان ومثالها (اللامبري) من مستديرات الفم

agranular لا حُبَيْبي
non granuleux
يكون السايتوبلازم لاحبيبياً إذا انعدمت فيه التراكيب الحبيبية

agranulocyte كُرَية بيضاء لا محببة
agranulocytose, aneutrophilie

Agrionidae الرعّاشية
Agrionidés
فصيلة من الذباب المتميز بلونه البراق

Agromyza phaseoli ذبابة الفاصوليا
agromyze
من فصيلة ذباب الفاصوليا ـ من رتبة ثنائية الأجنحة من صنف الحشرات

Agromyzidae فصيلة ذباب الفاصوليا
Agromyzides

Agrotis ypsilon فراشة القطن
Agrotis ypsilon
فراشة يرقاناتها تقرض ورق نبات القطن وتسمى دودة ورق القطن

air-bladder مثانة هوائية
vessie natatoire
تركيب كيسي مليئ بغاز في بعض الأسماك أهم وظائفة تنظيم الوزن النوعي للاسماك

air-chamber حجرة هوائية
chambre à air

air-sac كيس هوائي
poche d'air
تركيب كيسي في نهاية القصيبات التنفسية يضم عدداً من الحويصلات الهوائية

ala تركيب جناحي
aile

alar membrane غشاء جناحي
membrane d'aile

alary muscle عضلة جناحية
muscle d'aile

alate or alated مُجنّح
ailé

alauda قُبّرة . قنبرة
alouette, alauda
جنس طير من الفصيلة القبرية أو family alaudidae القنبرية من رتبة العصفوريات order Passeriformes

Alaudidae القنُبرية . القُبَرية
Alaudides
طيور من فصيلة القنبريات من رتبة العصفوريات

albatros الباطروس
albatros
جنس طير بحري من رتبة الخواضات صفاقية الارجل

albinism حسبة . البينيّة
albinisme
حالة اختفاء لون الحيوان وهـي صفة وراثيـة

albino أحسب
albinos
وصف للحيوان الذي اختفى لونه

albumen آح – بياض البيض
albumen, endosperme, périsperme

albumin زلال
albumine
مادة بروتينية توجد في نسيج النبات والحيوان

albumin egg-coat غلاف البيضة الزلالي
coquille d'oeuf albumineuse

albumin gland غدة زلالية
gland d'albumine

albumin sac كيس زلالي
sac d'albumine

albuminimeter مقياس الزلال
albuminimètre

albuminoid زلالاني
albuminoïde
تركيب بروتيني يوجد في نسيج النبات والحيوان

albuminous زلالي
albumineux

Alcedinidae القرّلية
Alcédinidés
فصيلة من الطيور السماكية من رتبة الشقراقيات

alcedo قِرلي
alcedo (martin-pêcheur)
جنس من فصيلة الطيور القرلية

alces الالقْ
alces, élan
حيوان مجترّ من رتبة شفعية الأظلاف من فصيلة الأيل

aliform جناحيّ الشكل
ailé

alimentary غذائي
alimentaire

alimentary canal قناة الهضم
tube digestif
جملـة الاعضاء التـي تحصل فيها عمليات الهضم والامتصاص

alkaline gland غدّة قلوية
glande alcaline

allele صبغيات متضادة
allèle (gène allélomorphe)

allelomorph متعدّد الأشكال
allélomorphe

alligator تمساح قصير الخطم
alligator
يوجد بخاصة في امريكا

alternate متناوب
alterne

alternation تناوب
alternance

alternation of generations ترادف الأجيال.
alternance dex générations تناوب الاجيال
تعاقب أجيال جنسية مع أجيال لاجنسية فـي دورة حياة حيوان ما

altitudinal migration هجرة رأسية
migration aux hautes altitudes
هجرة الحيوان من مكان عـلى ارتفاع خاص إلى آخر أكثر اوأقل ارتفاعاً

alveolar arch قوس حويصلية . قوس سنخية
arc alvéolaire

alveolar artery شريان حويصلي . شريان سنخي
artère alveolaire

alveolar gland غدة حويصلية . غدة سنخية
glande alvèolaire

alveolar membrane غشاء حُوَيْصِلي . غشاء سنخيّ
membrane alvéolaire

alveolar nerve عصب حويصلي . عصب سنخيّ
nerf alvéolaire

alveolar vein وريد حويصلي . عصب سنخيّ
veine alvéolaire

alveoli (pulmonary) الحويصلات الرئوية
alvéoles pulmonaires
انتفاخات دقيقة في جدران الأكياس الهوائية في الرئة يتم فيها التبادل التنفسي الغازي

alveolus (pl. Alveoli) حويصلة . سنخ
alvéoles

ambulacrum منطقة قدَميَّة (في الشوكيات)
ambulacre ou podium
المنطقة الحركية في الشوكيات التي تتشعع من منطقة الفم وتبرز من جانبيها نهايات الأرجل الأنبوبية

amino acid حامض أميني
amino-acide, acide aminé
الوحده الاساسيةالتي تتركب منها المواد البروتينية (الزلالية)

amitosis انقسام لا خيطي . لا فتيلي (مباشر)
amitose, karyokinèse
الانقسام الخلوي الذي لا ترافقه تغييرات في طبيعة الصبغيات (الكروموسومات)

amnion=amnios أمْنيون ، غشاء الجنين الداخلي
amnios
الغلاف الداخلي الذي يحيط بالجنين قبل الولادة في الثدييات أو قبل الفقس كما في الطيور والزواحف

amniota رَهْلِيات . أمنيوسيات
amniotes ou amniens

amniotic cavity تجويف أمنيوسي
cavité amniotique

Amoeba أميبة
amibe
جنس حيوان من شعبة الأوالي او الابتدائيات – صنف جذرية القدم

amoebism أميبية
amiboisme

amoebocyte خلية أميبية
amibocyte

amoeboid أميبي
amiboïde

amorphism لا شكليّة
amorphisme

amphiaster نجم مزدوج (في انقسام الخلية)
amphiaster ou diaster

amphicoelus مقعّر الوجهين
amphicoele, amphicoelien
صفة لبعض الفقار

Amphioxus أمفيوكسس (سهيم)
amphioxus
حيوان حبلي من شعيبة رأسية الحبل الظهري

Amphipoda مزدوجات الأرجل ، أمفيپودا
amphipodes
رتبة من صنف القشريات لأفرادها سبعة ازواج من أرجل المشي مثل برغوث الرمل

amphistoma ذات الفمين . أمْفِسْتُوما
amphistome
ديدان مفلطحة ذات ممصين

amphophilus حمضي وقلوي الصبغة
amphophile

ampulla أمپولة . حويصلة
ampoule

ampullary sense organ عضو حس أمپولي
organe de sens ampullaire

amputation بَتْر
amputation

amulosis أَمُاوزِسْ
amylose
تحول السكر المعقد الى سكر بسيط

amylase أميلاز . أنزيم النشاء
amylase
انزيم يحلل النشأ والكليكوجين إلى سكريات بسيطة

amylolytic محلّل الكاربوهيدرات
amylolytique

amylum نشا
amidon

amyotrophia ضمور العضلات
amyotrophie

anabolism أيض بنائي
anabolisme
الفعاليات الحيوية البنائية كالتغذي وتمثل المواد المهضومة

anacanthous عديم الشوك
anacanthinien

anaemia فقر دم
anémie

anaerobic لا هوائي (لا هوائية)
anaérobie
وصف للحيوانات التي تعيش أو العمليات التي تتـم في غيبة الأكسجين

anaesthesia تخدير
anesthésie

anaesthetic مُخدِّر
anesthésique

anal شرجي
anal

anal aperture فتحة شرجيّة
ouverture de l'anus

anal cerci (pl. cerri) زائدة شرجيّة(ج . زوائد)
cerci ou cerques de l'anus
احـدى زائدتين مشدوفتين متصلتين بظهر الشدفـة الأخيرة في بعض الحشرات

anal cirrus (pl. cirri) ذؤابة(جمع ذؤابات)شرجية
cirres, cires ou cirrhes d'anus

anal fin زعنفة شرجيّة
nageoire anale
زعنفة غير مزدوجة للأسماك تقع على الخط الوسط في السطح البطني خلف الشرج

anal gill خيشوم شرجي . غلصمة شرجية
branchie anale

anal gland غدة شرجية
glande anale

anal margin حافة الشرج
bord d'anus

anal muscle عضلة الشرج
muscle anal

anal orifice فتحة الشرج
orifice anal

anal plate صفيحة شرجية
plaque anale

anal spot بقعة شرجية
tache anale

anal stylet شوكة شرجية
stylet d'anus

analogous متشابه الوظيفة
analogue

analogous structures تراكيب متشابهة وظيفياً
structures analogues
تراكيب متشابهة وظيفياً ولا يشترط أن تكون مختلفة المنشأ الجنيني ومثال ذلك جناح الحشرة وجناح الطائر

analogous tissues أنسجة متماثلة وظيفياً
tissus analogues

analogy تشابه وظيفي
analogie

anania=anamniota لا رَهْليات . لا أمنيوسيات
anamniés-anamniotes-anamniens
حيوانات عديمة الأغلفة الجنينية و تشمل الفقاريات الدنيا كالأسماك و البرمائيات

anaphase طور الإنفصال
anaphase
الدور الثالث من ادوار الانقسام الخيطي للخلية

anas بَط
anas, canard

Anatidae وَزِّيـة
anatides
فصيلة من طيور رتبة الوزيات تشمل البط والاوز والتم وغيرها مكيفة للحياة المائية فضلا عن قدرتها الفائقة على الطيران

anatomy علم التشريح
anatomie

anchovy انشوجة
anchois (engraulis)
سمك صغير يشبه السردين واصغر حجماً من رتبة الصابوغيات من صنف الأسماك العظمية

andrena نحل الرمال
andrène, abeille des sables

androconia حراشف ذكورية
androconies
حراشف متحورة توجد مع التراكيب الغدية في الأجنحة الأمامية لذكور بعض الفراشات والعث ، تفرز مادة رائحتها تجذب الإناث

androgen ذُكوري
androgène
هرمون الجنس يتكون في الخصية وفي قشرة غدة الكظر يحفز نمو الصفات الجنسية الذكرية

anemia فقرُ دمٍ
anémi:

aneurin, vitamine B1 فيتامين ب. أنيورن
aneurine, vitamine b1

angina خناق
angine
هو مرض يتصف بتشنجات عضلية مع آلام مبرحة

Anguilla أنقليس
anguille
هوجنس سمك الانقليس يشبهالحية من الفصيلةالانقليسية من رتبة الانقليس من صنف الاسماك العظمية . يمتاز باتصال الزعانف الظهرية مع الزعنفة الذنبية المختزلة والزعانف الصدرية

Anguillidae أنقليسيات
anguillidés
احدى فصائل رتبة الأنقليس

anguilliform انقليسي الشكل
anguiforme

angular artery شريان زاويّ
artère angulaire

angular bone عظم زاوي
os angulaire

anhydrous لا مائي
anhydre

animal حيوان
animal

animal behavior or behaviour سلوك الحيوان
comportement animal

animal cell خلية حيوانية
cellule animale

animal distribution (geographic) توزيع الحيوان (الجغرافي)
répartition géographique des animaux

animal hemisphere نصف الخلية الحيواني
hemisphère animal
النصف الكروي الحيواني للبيضة المخصبة الذي يتميز بقلة كمية المح ، بخلاف النصف الكروي النباتي الذي يقع أسفله

animal kingdom عالم الحيوان
règne animal

animal line of descent التسلسل الحيواني
lignée (de génération) animale

animal nutrition تغذية الحيوان
nutrition animale

animal psychology سيكولوجيا الحيوان
psychologie animale

animal tissue نسيج حيواني
tissu animal

animalcule حيوان دقيق
animalcule

animalism حيوانيّة
animalisme

anisochromic غير متماثل اللون
anisochrome

anisodont غير متماثل الأسنان
anisodonte

anisogametes أمشاج (گميتات)غير متماثلة
anisogames, hétérogames
الامشاج المختلفة التي تتميزفيها الذكرية عن الانثوية بالحجم والوظيفة

anisoptera غير متماثلات ألأَجنحة
anisoptères

ankle كُرسوع رسغ القدم
cheville

ankle joint مفصل الكرسوع
joint de cheville

Ankylostoma, Ancylostoma الانكلستومة
ankylostome
دودة طفيلية من الديدان الخيطية تعيش متطفلة في أمعاء الانسان

Annelida الحلقيات
annélides
الديدان التي تتميز بجوفها الحقيقي ، جسمها مقسم إلى حلقات بحواجز داخلية وتشمل العلق وديدان الارض والديدان الحلقية البحرية

annular حَلْقي
annulaire

annular ligament رباط حَلْقي
ligament annulaire

annular plexus ضفيرة حلَقيّة
plexus annulaire

annuli fibrosi تليُّف حَلْقي
fibrose annulaire

annulus حَلْقة
anneau

annulus femoralis حَلْقة فخذية
anneau fémoral

annulus inguinalis حَلْقة أربية
anneau inguinal

anodonta مَحار الماء العذب
anodonte

anomalous muscle عضلة شاذّة
muscle anormal

anopheles أنوفيلس
anophèles
بعوضة الأنوفيلس وهي حشرة نصفية الأجنحة تنقل الأنثي منها مرض الملاريا إلى الأنسان

anoplura رتبة القمل الماصّ (الحقيقي)
anoploures
رتبة حشرات غير مجنحة تشمل القمل بأنواعه المختلفة

anorganic غير مُتَعَضٍّ
anorganique, inorganique,

anosmia لا شمية
anosmie

Anostraca عديم الدرق
anostracé
رتبة من صنف القشريات تتميزبعدم وجود الدرع الذي يوجد عادة في الحيوانات القشرية

anotus لا أذني
anote

ans عروة
anse

ant نملة
fourmi

antagonist مضاد
antagoniste

ant-bear دب النمل
fourmi-ours
حيوان ثديي من رتبة الثدييات الدرداء، يتميز بطول ذنبه وفروه الأسمر والصدر المخطط بخطوط سود وبطول لسانه

ant-catcher (ant-thrush) مفترس النمل
fourmilier
حيوان من صنف اللبائن من رتبة الثدييات الدرداء تعتاش بالنمل

ant-cow أرقة
puceron

ant-eater آكل النمل
mangeur de fourmi

ant-egg بيضة النملة
oeufs de fourmis

ant-fly نمل طائر
fourmi allée

ant (harvesting...) نمله حصّادة
fourmi moissonneuse

ant-hill قرية النمل
fourmilière

ant (honey...) نملة عسالة
fourmi à miel

ant-lion أسد النمل
fourmi-lion (myrméléon, palpare)

ant (market-gardening...) نملة فطرية
fourmi champignoniste (fourmi à parsol)

ant (mason...) نملة بناءة
fourmi maçonne

ant (slave-making...) نملة استعبادية
fourmi esclavagiste

ant (visiting...) نملة زائرة
fourmi de visite

ant (white...) نملة بيضاء
fourmi blanche

ant (winged...) نملة مجنحّة
fourmi ailée

ant (wood...) or red ant نملة حمراء
1) fourmi rouge (myrmyca rubra)
2) fourmi fauve (formica rufa)

antebrachium ساعد
avant-bras

antelope ظبي
antilope
حيوان لبون من رتبة شفعية الأظلاف من فصيلة البقريات

antenna قرن استشعار
antenne
عضو مفصلي متحرك على شـكل قرن يكون في رأس الحشرات والقشريات وغيرها

antennule قرّيْن استشعار
antennule

antenuptial قبل التزاوج
prénuptial

anterior أمامي
antérieur

anthelix وترة الأذن
anthelix

Anthozoa انتوزوا
anthozoaires
صنف من أصناف الحيوانات الجوفيـة المعي تتخـذ نهاياتها الحرة شكل الزهرة الشعاعية لوجـود صفوف دائرية كيرة من المجسات ، وهي حيوانات بحرية

anthrax جَمْرة (مرض)
anthrax
مرض يحصل من جملة دمامل سببها مكورات عنقودية

anthropoid شبيه الأنسان
anthropoïde

anthropology انثروپولوجي
anthropologie

anthropomorphous شكيل الأنسان
anthropomorphe

anthropophagous آكل لحم الإنسان
anthropophage

antibody جسم مضاد
anti-corps

aquatic larva يرقانة مائية
larve aquatique

aquatic nymph حُوريّة مائية
nymphe aquatique

aqueduct of Fallopius قناة فالوب
aqueduc de fallope
القسم الاول من قناة البيض في اللبائن الذي يفتح إلى جوف الجسم من جهة ويفتح إلى الرحم من جهة ثانية

aqueduct of Sylvius قناة سلفيوس
aqueduc de Sylvius
القناة التي تربط البطين الثالث بالبطين الرابع في دماغ الفقريات

aqueous مائي
aqueux

aqueous humour سائل مائي (في العين)
humeur aqueuse (de l'oeil)

aquila عُقاب
aigle
جنس طير من العقبان من فصيلة الصقور ، ويمتاز بكبر الحجم وضخامة المنقار وانعقافه

Arachnida عنكبوتيات
arachnides
صنف العنكبوتيات من شعبة مفصلية الأرجل تمتاز بأربعة أزواج من أطراف المشي وزوج من المقابض وآخر من الكلاليب ويشمل العناكب والعقارب والقراد والحلم

arachnoid عنكبوتي
arachnoïde

arachnoid canal قناة عنكبوتية
canal arachnoïde

arachnoid cavity تجويف عنكبوتي
cavité arachnoïde

arachnoid fluid سائل عنكبوتي
liquide arachnoïde

arachnoid layer طبقة عنكبوتية
couche arachnoïde

arachnoid membrane غِشاء عنكبوتي
membrane arachnoide

arachnoid space فراغ عنكبوتي
espace arachnoïde

arachnoidal عنكبوتي
arachnoïdien

araneae tela نسيج العنكبوت
toile d'araignée

arborial شجري
arboricol

arbor vitae شجرة الحياة
arbre de la vie
المخيخ ، إذ أن المقطع فيه يبين المادة البيضاء على شكل شجرة

arc قوس
arc

arch (haemal) قوس (دموية)
arc haemal ou hémal
القوس البطنية لجسم الفقرة يمر فيها الشريان والوريد الذنبيان

arch (neural) قوس (عصبية)
arc neural
القوس الظهري لجسم الفقرة يمر فيه الحبل العصبي

archebiosis نشوء ذاتي
archébiose

archencephalon مخ بِدائي
archencéphale

archenteron معي بِدائي
archentéron

arciform قوسيُّ الشكل
arciforme

arcuate مُقوّس
arqué

arcuate artery شريان مقوّس
artère arquée

Ardeola Ibis أبو قردان
Ardeola Ibis
طير أبيض من فصيلة مالـك الحزين من رتبـة القالق . قصير المنقار الأصفر

area منطقة
aire

area acoustica منطقة سمعية
zone acoustique

area opaca منطقة عتمة
zone opaque

area pellucida منطقة شفّافة
zone pellucide, tran.parente

area vasculosa منطقة وعائية
zone vasculeuse ou vasculaire

area vitellina منطقة مُحيّة
zone vitelline

arenaceous رملي
arénacé, arénifèrem sablonneux

areola هالة
aréole

areola of nipple هالة الحَلَمة
aréole du mamelon

areolar connective tissue نسيج رابط حشوي
tissu conjonctif

argas قُراد
argas
جنس من رتبة القراديات يصيب الطيور

Argas persicus قُراد الطيور
Argas persicus

Argasidae قرادية (فصيلة)
isiodidés

arista حَسَكة . شوكة
arête

Aristotle's lantern مصباح أرسطو
lanterne d'Aristote
تركيب كلسي يحيط بمقدمة القناة الهضمية ويبرز من الفم في الحيوانات الشوكية الجلد

arm ذراع
bras

armadillo المُدرّع
aramadille
من رتبة اللبائن الدرداء جسمه مزود بدرع قوي حلقي التركيب

arrector muscle of hair عضلة ناصبة للشعر
muscle érecteur de cheveux

arse دُبُر
cul, derrière

arterial شرياني
artériel

arterial capillary شُعَيرة شريانية
capillaire artériel

arterial system جهاز شرياني
système artériel

arteriole شُرَيّن
artériole

arteriosclerosis تَصَلّب الشرايين
artériosclérose

arterious شرياني
artériel

arteritis التهاب الشرايين
artérite

artery شريان
artère

arthritis التهاب المفاصل
arthrite

arthrobranchiae غلاصم أو خياشيم مَفْصِلية
arthrobranchie

Arthropoda مفصليات
arthropodes
شعبة من الحيوانات تشمل أصناف الحشرات وعديدةالارجل والقشريات والعنكبوتيات

articular مَفْصِلي
articulaire

articular capsule محفظة مَفْصِلية
capsule articulaire

articular membrane غشاء مَفْصِلي
membrane articulaire

articulata مَفْصِليات
articulés

articulate (to) يتمفصَل
articuler (s')

articulated مُتمفصِل
articulé

articulation تمفصُل
articulation

artificial selection انتخاب اصطناعي
sélection artificielle

Artiodactylae شفعية الأصابع
artiodactyles
رتبة من الثدييات تشمل المجترات والخنازير وتمتاز بالعدد الزوجي للاصابع

arytenoid طرجهاري
aryténoïde

arytenoid cartilage غُضروف طرجهاري
cartilage aryténoïde
أحد الغضاريف التي تسند جدار الحنجرة في الأنسان وبعض الفقاريات العليا

ascaris دودة الأسكارِس
ascaris = ascaride
دودة طفيلية من شعبة الديدان الخيطية تتطفل في أمعاء الإنسان وبعض الثدييات

ascending aorta أبهر صاعد
aorte montante

ascidian زق البحر . أسديان
ascidiacé ou ascidié
نموذج للحيوانات الذيلية الحبل الظهري

ascidiate = ascidiform زقّي الشكل
ascidié=ascidiforme

aseptic طَاهِر . مُطَهَّر
aseptique

asexual لا جنسي
asexuel, asexué

asexual reproduction تكاثر لا جنسي
reproduction asexuelle

Asilidae فصيلة الذباب السارق (عنترية)
asilides
فصيلة الذباب ذات الجناحين تمتاز بأرجلها وأجنحتها القوية وبخرطوم الفم الماص يمتص السوائل الجسمية لحشرات أخرى

Asp-Egyptian cobra الكوبرا المصرية
serpent à lunettes
(aspic de cléopâtre ou d'egypte)

assimilation تمثيل غذائي
assimilation

association fibre ليف عصبي تجمعي
fibres d'association

association neuron عُصبُونة تجميع
neuron d'association

aster نجم
astre

asthenia حَسَر
asthénie

asthenopia حسر البصر
asthénopie

asthma رَبو
asthme

astomous لا فمي
astome

astragalus قنزعة (أسْتَراغالوس) عظم الكاحل
astragale
عظم العقب (الكعب) أو العظم (القنزعي)

astral rays أشعة نجمية
rayons astraux

astringency تَقبّض
astringence

astrocyte خلية نجمية
astrocyte, cellule en araignée
أحد أنواع الخلايا العصبية السائدة غير المتخصصة للعمل العصبي

asymmetric غير متماثل
assymétrique
الجسم الذي لا يمكن تقسيمه إلى أقسام متناظرة أو متماثلة

atavism تَأثُل (ارتداد وراثي)
atavisme
رجوع الأحياء إلى الأصل الذي ابتعدت عنه الأنسال السابقة

athelia لا حلمة
athélie

atlas أطلس
atlas
الفقرة العنقية الأولى

atoll أتُول
atooll (îlot coranien)
تكوين مرجاني في البحر حلقي الشكل تقريباً مملوء بماء البحر

atonia وَهَن
atonie

atoxic غير سام
atoxique

atresic غير مثقوب
atrésié

atrial cavity تجويف أذيني
cavité de l'oreillette

atrial wall جدار الأذين
paroi de l'oreillette

atrichosis مَلَط
atrichie
حالة عدم نمو الشعر في اللبائن

atrioventricular أذيني – بطيني
atrio-ventriculaire

atrium (pl. atria) أذَين القَلْب
oreiliette (coeur)

atrophi, atrophied ضامر
atrophié

atrophia, atrophy ضمور
atrophie

atrophoderma ضمور الجلد
atrophodermie

atypic, atypical غير مثالي
atypique

auditory سمعي
auditif

auditory artery شريان سمعي
artère auditive

auditory canal قناة السمع
conduit auditif

auricle (auricula) ١– صِوان (للاذن)
auricule ٢– أذين للقلب

auricular أذَيني . أذَني
auriculaire

auricular appendices زوائد أذنية
appendices auriculaires

auricular artery شريان أذَني
artère auriculaire

auricularia يرقانة أذينية . أو رِكولاريا
auricularia
أحد نماذج يرقانات شوكية الجلد

auriculo-ventricular أذيني – بطيني
auriculo-ventriculaire

auriculo-ventricular opening
فتحة أذينية بطينية
orifice auriculo-ventriculaire

auriculo-ventricular valve صمام أذيني بطيني
valvule auriculo-ventriculaire

auris أذن
oreille

australopithecus شبيه الانسان الأسترالي
australopithèque

autoclave مِعْقام . مِحْضَن
autoclave
مرجل محكم السد تحصل فيه بضغط البخار الداخلي حرارة تزيد على مائةدرجة وهو يستعمل في تعقيم الاشياء

autodigestion هضم ذاتي
autodigestion

autogamy تكاثر مشيجي ذاتي
autogamie

autogenesis تكون ذاتي
autogénie
نظرية نشوء الأحياء ذاتياً من دون أسلاف حية

autointoxication تسمم ذاتي
auto-intoxication

autonomic ganglion عقدة عصبية ذاتية
ganglion autonome

autonomic nervous system جهاز عصبي ذاتي
système autonome

autonomic neuron عصبون ذاتي
neurone autonome

autosome صبغي لا جنسي (كروموسوم لا جنسي)
autosome
اسم يطلق على جميع كروموسومات الخلية ما عدا كروموسومات الجنس

autotomy بتر ذاتي
autotomie (amputation spontanée)

autotoxin سمّ ذاتي
autotoxine

autotropism انتحاء ذاتي
autotropisme
ميل الحيوان الثابت في اتجاه ما دون أي سبب خارجي معروف

auxiliary substance مادة إضافية
substance auxiliaire

aviary بيت الطيور
volière
القفص الكبير أو كل محبس تربى فيه الطيور

avis طير
oiseau

axial مِحْوَري
axial

axial filament خيط محوري
filament axial

axial line خطّ محوري
ligne axiale

axial skeleton هيكل محوري
squelette axial
الهيكل الذي يضم الجمجمة والعمود الفقري

axilla إبط
aisselle

axillary artery شريان إِبطي
artère axillaire

axis (pl. axes) ١ــ محور
axe ٢ــ المحور
الفقرة العنقية الثانية في اللبائن

axis cell خلية محورية
cellule axiale

axis of polarity محور تقطّب
axe de polarité

axis vertebra فقارة أو فقرة محورية
vertèbre de l'axe

bear دُبّ
ours
حيوان من صنف الثدييات (اللبائن) من رتبة اللواحم (الضواري) ومن فصيلة الدببة .

bear (grizzly) الدب الأسمر
ours gris (d'amérique)

beard لِحْيَة
barbe

beaver قُندس . قَسْطَر
Castor
حيوان من صنف اللبائن من رتبة القوارض ومن فصيلة القسطر وهو الاسم العام للجنس يتميز بذنبه العريض المغطى بحراشف قوية ، كثيف الشعر .

Bed-bug بَقّ الفِراش
punaise des lits

bee louse قملة النحل
pou d'abeille

bee moth عُثّ النحل
pyrale

beet leaf hopper نطّاط ورق البنجر
sauteur de la feuille de betterave

beetle خُنْفُساء
scarabée

behaviour سُلُوك
comportement

behaviour in protozoa سلوك الأوليات
comportement des protozoaires
الأوليات أو الأوالي ، عويلم حيوانات فردها مؤلف من خلية واحدة .

belly بَطْن
ventre

benthos أحياء القاع (بنثوس)
benthos
الحيوانات والنباتات التي تعيش في قاع البحر

biceps ثنائية الرأس (عضلة)
biceps

biceps femoris ثنائية الرأس الفخذية
biceps du fémur

bicuspid valve صمام بطيتين (أو بشرفتين)
valvule bicuspidée
الصمام الذي يحرس الفتحة بين الاذين الايسر والبطين الايسر

bilateral symmetry تناظُر جانبي
symétrie bilatérale
الجسم الجانبي التناظر هو الذي يمكن تجزئته إلى نصفين متماثلين في حالة واحدة فقط إذا مر محور الانقسام في المحور الرئيس لذلك الجسم

bile صفراء
bile

bile canalicule قُنَيّة صفراويّة
canalicule biliaire

bile-duct قَناة صفراوية
canal biliaire

biliary صفراوي
biliaire

bilirubin أحمر الصفراء
bilirubine

biliverdin أخضر الصفراء
biliverdine

binary fission إنشطار
fission binaire
إحدى طرق التكاثر اللاجنسية وقد يكون بالانقسام الثنائي الطولي كما في اليوغلينا والهايدرا أو بالانقسام الثنائي العرضي كما في البراميسيوم

binocular vision إبصار بالعينين
vision binoculaire

binomial system تسمية ثنائية
système binominal
لينايوس السويدي هو الذي وضع هذا النظام في تسمية الأحياء النباتية والحيوانية ، الأول هو اسم الجنس والثاني هو اسم النوع ويبتدئ الاول بالحرف الكبير والثاني بالحرف الصغير

biogenesis استتباع حيواني
biogenèse
نظرية نشوء الحياة من حياة سابقة

biological factor عامل احيائي
facteurs biologiques

biologist عالم احيائي
biologiste

biology علم الأحياء
biologie
العلم الذي يبحث في الكائنات الحية ويضم علم الحيوان وعلم النبات بفروعهما المختلفة

bioluminescence إضاءة أحيائية
bioluminescence

biometry إحصاء أحيائي
biométrie
وهو قسم من البيولوجيا أي علم الحياة الذي تطبق فيه على الكائنات الحية أساليب الاحصاء وصيغ حساب الأحتمالات

biotaxy تصنيف الأحياء
biotaxie, (taxonomie)

biotic أحيائي
biotique

biotic factor عامل أحيائي
facteur biotique

bipectinate ثنائية المشط
pipectiné

biped ذو قدمين
bipède

bipenniform ريشي الشكل
pipène

bipinnate مضاعف الزوائد
bipinné
تركيب ريشي مزدوج

bipolar nerve-cell عصبون ثنائي القطب
cellule nerveuse bipolaire

bird louse قَمْلَة الطيور
pou d'oiseaux

birth ولادة
naissance

birth-mark وَحَمة المولود
envie, tache de naissance naevus

birth pore فتحة تكاثرية (في يرقانات بعض الديدان)
pore d'accouchement
فتحة في جدار يرقانة بعض الديدان المسطحة تخرج منها اليرقانات الأخرى المتكونة بداخلها كما في حالة الريديا في مراحل دورة حياة دودة الكبد أو دودة البلهارزيا

biserrate ثنائي التسنن
biserratiforme, à dent de scie double

biting house-fly ذبابة منزلية عاضة
mouche domestique piquante

biting louse قملة عاضة
poux piquant

bivalent chromosome صبغي (كروموسوم) ثنائي التكافؤ
chromosome bivalent
كروموسوم يقابله كروموسوم آخر يماثله

bivalve ذو صمامَيْن
a double soupape

black fly ذبابة سوداء
mouche noire

bladder مثانة
vessie

bladder worm دُودة مثانية
ver de vessie
جنين الدودة الشريطية في عضلة المضيف الوقتي-البقر أو الخنزير

blastocoel جوف البلاستوله (البرعمة)
blastocoele

blastocyst كيس البلاستوله
blastokyste

blastoderm أدمة البلاستوله
blastoderme
الادمة البرعمية (البلاستوديرم) التي تتكون منها الطبقات الجرثومية الأساسية في الجنين

blastogenesis تولّد البلاستوله
blastogénèse
مراحل تكوين البلاستولة خلال الأدوار الجنينية الأولى

blastomere بلاستومير (خلية جنينية أولية)
blastomère

blastopore فتحة البلاستوله
blastopore

blastula بلاستوله . برعمة
blastule

bleeding نَزْف
saignée, ecoulement de sang

blepharoplast قاعدة السوط
belépharoplaste
البقعة السايتوبلازمية التي ينشأ منها السوط في الحيوانات الابتدائية المسوطة

blind spot البقعة العمياء
punctum caecum
البقعة العمياء مركز اتصال العصب البصري بالشبكية

blood دَم
sang

blood cell خلية دموية
cellule de sang

blood circulation دورة الدم
circulation du sang

blood coagulation تخثّر الدم
coagulation du sang

blood corpuscle كُرَيّة الدم
corpuscule sanguin

blood group مجموعة (زمرة) الدم
groupe sanguin
يصنف دم الثدييات إلى مجاميع بالنسبة لوجود أو انعدام عوامل التلزن (التلاصق) فيها

blood plasma بلازما الدم
plasma sanguin

blood platelet صفيحة دموية
plaquette sanguine

blood regeneration تجديد الدم
régénération du sang

blood tissue نسيج الدم
tissu sanguin
يتكون من مجموعة الخلايا المختلفة الحمر والبيض والاقراص الدموية السابحة في البلازما

blood transfusion عملية نقل الدم
transfusion du sang

blood vascular system جهاز وعائي دموي
système vasculaire du sang
يتكون من القلب ومجموعة الشرايين والاوردة والاوعية الشعرية

blood vessel وعاء دموي
vaisseau sanguin

blue fly ذباب أزرق
mouche bleue

body cavity فراغ الجسم
cavité du corps

body louse قملة الجسم
poux du corps

body temperature درجة حرارة الجسم
temperature du corps

body wall جدار الجسم
paroi du corps

boll-worm دودة الحبوب
ver de la capsule de graines

bolus بلعة
boulette

bone عظم
os
نسيج رابط هيكلي يتكون من مجموعة خلايا بينها المادة الكلسية

bone-black فحم العظام
noir animal

bone-dust (manure or… meal) سماد عظمي
engrais d'os (broyés)

bone-lamella صفيحة عظميّة
lamelle osseuse

bone-tumour ورم عظمي
tumeur osseuse

bony fish سمكة عظمية
poisson plein d'arêtes
الأسماك العظمية التي يكون هيكلها الداخلي عظمياً

book louse قملة الكتُب
psoque , poux de bois

bot-fly ذبابة الخَيـْل
oestre, mouche des chevaux (oestrus equi)
أجناس من الذباب الكبار لا تلسع ولا تضر والضرر يحصل من يرقاناتها التي تسمى النغف ، فنغف الفرس يعيش في معدته الخ

botryoid tissue نسيج عنقودي
tissu botryoïde
نسيج في بعض الديدان الحلقية مثل العلق

Bovidae بقريات
bovidés
فصيلة البقر من رتبة شفعية الأظلاف المجترة الثانوية وتضم المها والبقر الوحشي والمعز

bovine بقري
bovin

bowels أمعاء
intestins, entrailles

Bowman's capsule محفظة بومان
capsule de Bowman
بداية الأنبوب البولي الشبيهة بالكرة المنبعجة ـ مزدوجة الجدار ـ تضم في داخلها مجموعة الأوعية الدموية الشعرية الدقيقة المعروفة بالكلومريولس

brach كلب الصيد
braque, chien de chasse

brachial عَضُدي
brachial

brachial artery شريان عَضُدي
artère brachiale

brachial nerve عصب عَضُدي
nerf brachial

brachial plexus ضفيرة عضدية
plexus brachial

Brachiopodae عضديات القدم
brachiopodes
مجموعة من الحيوانات اللافقرية البحرية تعيش في المياه الضحلة . تتميز بصدفتها ذات المصراعين غير المتساويين وأكثر الأنواع لها ساق تلتصق بواسطته بقاع الماء

brachium عَضُد
bras

brachycephalous قصير الرأس
brachycéphale

brachycera قصيرة القرون (حشرة)
brachycère

brachydactyl قصير الأصابع
brachydactyle ou brachydactile

brain دماغ
cerveau

brain-cap قلنسوة الجمجمة
calotte du crâne

branchia خيشوم . غلصمة
branchies

branchial artery شريان غلصمي . شريان خيشومي
artère branchiale

branchial circulation دورة غلصمية أوخيشومية
circulation branchiale

branchial cleft شق غلصمي أو خيشومي
fente branchiale

branchial membrane غشاء غلصمي أوخيشومي
bembrane branchiale

branchiata غلصميات . خيشوميات
branchiates

breeding-ground or breeding-place مكان التوالد
lieu de reproduction

breeding-season فصل التوالد
saison de reproduction

breviped قصير القدم
brévipède

brevipennate قصير الجَناح
brévipenne

bristle سفاية (شوكة)
poils
بروز صلب قوي من البشرة

bronchiole شعيبة هوائية
bronchiole
أحدى فروع الشعبة الهوائية داخل الرئة تتفرع إلى فروع أخرى دقيقة

bronchus شعبة هوائية . قصيبة هوائية
bronche
أحدى فرعي القصبة الهوائية تذهب إلى رئة حيث تتفرع بداخلها إلى فروع دقيقة

brood محضنة
couvée de poussins

brood-hen مرخمة
couveuse

brown funnel قمع بني
entonnoir brun

Brownian movement حركة براونية
mouvement brownien

Brunner's gland غدة برونر (في الاثنى عشري)
glande de brunner
الغدة الفارزة في المعي الأثني عشري

Bryozoa حزازيات حيوانية
bryozoaires
مجموعة الحيوانات البسيطة التي تماثل النباتات في شكلها العام

bubonic plague طاعون دُمّلي
peste bubonique, peste noire

bucca فم
bouche

buccal فمي
buccal

buccal cavity فراغ الفم
cavité buccale

buccal cirrus ذؤابة فمية
cirre, cire ou cirrhe buccal

buccinator muscle عضلة شدقية
muscle buccinateur
إحدى عضلات الوجه الجانبية

bucco-pharyngeal فمي بلعومي
bucco-pharyngien

buck الإيّل العادي
daim
حيوان ثديي من رتبة شفعية الأظلاف من فصيلة الأيل لونه في الشتاء أسمر مائل إلى السواد وفي الصيف أشقر منقط بالبياض وله بقع اخرى مربعة في جميع الفصول ذات إطار أسود

buck-horn قَرن الأيّل
corne de cerf

buffalo جاموس
buffle

Bufonidae عُلْجُوميات
bufonidés
فصيلة العلجوميات (ضفادع)
من صنف البرمائيات جلدها فاتح اللون مبقع بثآليل بارزة

bulbil بُصيلة
bulvilles

bulbus arteriosus بصلة شريانية
bulbe artériel
الجزء السميك الجدار في بداية الأبهر البطني

bumble-bee نحلة طنانة
bourdon
تمتاز عن النحل بأنها زباء أي كثيرة الشعر اللامع

bursa copulatrix كيس السفاد
poche copulative

Buthidae عقربيات
buthidés
فصيلة العقارب تابعة لصنف العنكبوتيات من شعبة مفصلية الارجل . تمتاز بانقسام منطقة البطن إلى بطن أمامية وبطن خلفية

(C)

cacatoe, cacatois كاكاتو
cacatoe, cacatois
لفظ يطلق على كثير من أنواع الببغاوات التي تعيش في المنطقة الأسترالية

Caddis fly ذبابة الكاديس
phrygane

caecal أعوري
caecal

caecum (pl. caeca) أعور
caecum
امتداد جانبي لتجويف القناة الهضمية وفي الإنسان يقع بين الامعاء الدقيقة والقولون الصاعد

calcaneum عَقِب
calcanéum
أطول عظم في رسغ القدم ويكون إلى الجهة الإنسية ، باتجاه الإبهام

calcar كلْس
calcar, éperon
بروز شوكي عند قاعدة رجل أو جناح الطير

calcareous node عقدة كلسية
noeud calcare

calciferous gland غدة كلسية
glande calcifère

calcified cartilage غضروف متكلس
cartilage calcifié

calculous حصويّ
calculeux

calculus حصاة
calucl

calliphora كاليفورا . ذبابة زرقاء
calliphore

camaeleon حِرباء
caméléon
حيوان من رتبة العظايا من رتيبة الحرشفيات التابعة لصنف الزواحف لها القدرة على تغير لونها وتمتاز بذنبها الطويل القابل للالتفاف على أغصان الاشجار

camel جمل
chameau

canaliculus قُنَيّة
canalicule

canary كناري
canari
طير من فصيلة العصافير من رتبة العصفوريات يمتاز بريشه الاصفر ومن الطيور المغردة

Canidae كلبية
canides
فصيلة من رتبة اللواحم ، اللبائن الضواري التي تشمل الكلب والذئب وأبن آوى والثعلب

canine ١) ناب . وهو السن التالي للقواطع
canine ٢) كلبي — نسبة إلى الكلب

cankerworm دودة قارضة
vers rongeurs (des plantes)
chenilles
يرقانة حشرات تؤذي النباتات إذ تتغذى على البراعم والتراكيب الورقية

cannibal آكل لحم فصيلته
cannibale

capillary شُعيرة
capillaire
وبخاصة الشعيرة الدموية واللمفية والتنفسية

capitulum رُؤَيس
capitule
١ - بروز في نهاية الضلع القريبـة من الفقرة التي يتصل بها الضلع .
٢ - توسع في نهاية الخرطوم الماص في الذباب .
٣ - النهاية الواسعة لدبوس التوازن في الذباب .
٤- قمـة المسـتعمرة التي تخرج منها البوليبات في المرجانيات اللينة .

caprine ماعزيات
caprinés
تابعة لفصيلة البقر من رتبة شفعية الأظلاف

carapace درع حيواني
carapace
القسم الظهري من درع السلاحف وبعض القشريات

carbohydrate كربوهيدارت
hydrates de carbone
مـادة عضويـة كثيرة التـنوع يشـترك في تركيبها الهايدروجين والاوكسجين بنسبة : ٢ : ١

carder bee النحلة الطنانة
bourdon des mousses

cardia فؤاد المعدة
cardia
جزء المعدة الذي يفتح فيه المرىء

cardiac muscle عضلة قلبية
muscle cardiaque
عضلة مخططة من نوع خاص بالقلب تمتاز بتشابك أليافها

cardiac ossicle عُظَيْمة قلبية
osselet ou ossicule cardiaque

cardiac valve صمام (قلبي)
valvule cardiaque

cardinal vein وريد رئيسي
veine cardinale

cardo وصلة
cardo
الشدفة الأولى من الزائدة الفكية في الحشرات

carina جُؤْجُؤ
carène
١- نتوء عظمي في عظم قص الطيور .
٢- أي نتوء عظمي شبيه بالجؤجؤ .

carinate جؤجئي
carinate
الطير الذي يمتاز بوجـود الجؤجؤ في منطقة عظم القص يساعده على الطيران

carnassial teeth طواحن الضواري
dents carnassières
الطاحنة القوية العليا الأخيرة والطاحنة السفلى الاولى في الضواري فقط وتعمل على كسر عظام الفريسة

carnivorous آكل اللحم
carnivore, carnassier, fauve
نسبة إلى الحيوانات اللاحمة وهي رتبة آكلات اللحوم من الثدييات (اللبائن)

caronal bone عظم إكليلي
os coronal, le coronal

carotid arch قوس سباتية
arcade carotide
الشريان الذي يزود الرأس بالدم المؤكسد

carp شبّوط (سمك)
carpe
سمك من فصيلـة الشبوط ومن رتبة الشبوطيات من صنف الاسماك العظمية

carpal رسغي يدوي
carpien

carpenter-bee نحل الخشب
abeilie menuisière, abeille perce-bois

carpus رسغ اليد
carpe
ما بين الساعد ومشط اليد

carrier (germs...) حامل الجراثيم
porteur de germes

carrion beetle خنفساء الجيف
nécrophore (entrerreur)
جنس حشرات مغمدات الاجنحة تحفر التراب تحت الجيف ثم تضع بيوضها فتخرج منها يرقانات تأكل ما بقى من تلك الجيف

cartilage غضروف
cartilage
نسيج قوي مطاط غير وعائي قابل للألتواء أقل صلابة من العظم

cartilage bone عظم غضروفي
os cartilage
العظم الذي يحل محل الغضروف

cartilaginous fish سمكة غضروفية
poisson cartilagineux
سمكة يتكون هيكلها الداخلي من الغضاريف دون العظم

caruncle لحيمة
caroncule

cassowary كاسواري
casoar
من الطيور غير الطائرة ـ غير الجؤجئية

castor قندس
castor
حيوان من فصيلة القسطر من رتبة القوارض من صنف (طائفة) اللبائن

castration خِصاء . خصي
castration

cat قط
chat

cat-fish جِرِّي
loup marin ou bar
الجري من رتبة الأسماك الشبوطيات ورتيبة السلوريات

catarrhinae هابطات الأنف
catarrhiniens
قرديات من رتبة اللبائن المقدمة لها أنف نخرتاه متقاربتان وثقباهما تحت الأنف وهي قصار الأذناب أو بدونها

caterpillar يرقانة دودية
chenille
يرقانة بعض الحشرات ـ كالفراش والعث مثل التي تعرف بدودة القز

caudal artery شريان ذيلي
artère caudale

caudal fin زعنفة ذيلية
nageoire caudale

caudate مُذنَّب
caudé, caudifère, caudigère

caviar سرء كافيار
caviar
بيض سمك الحفش

cavicornia مجوفات القرون
cavicornes
قسم من المجترات كالبقريات والغنميات والظباء لها قرون مجوفة خلافاً للأيائل فهي مصمتة القرون

cell-body جسم الخلية
corps de cellule

cell-sap عصير خلوي
suc cellulaire

cellular خاوي
cellulaire

cellular tissue نسيج خاوي
tissu cellulaire

cellulose سِلْيولَوز
cellulose
كاربوهيدرات معقدة شبيهة التركيب من النشاء وتشكل الغلاف الخارجي للخلية النباتية وعند تحللها الكامل بواسطة حامض تنتج الكلوكوز فقط

cement اسمنت
ciment

central canal قناة مركزية
canal central

centrifuge النابذة
centrifugeur

centrifugal force القوة النابذة
force centrifuge

centriole سَنْتريُول
centriole-centrosome
تركيب دقيق في مركز السنتروسوم

centripetal force القوة الرابطة
force centripète

centromere سَنْترومُير
centromère
حبيبة لها مركز معين في الصبغي (الكروموسوم)حيث تتصل بخيط المغزل عند مراحل الانقسام الخيطي للخلية

centrosome سَنْتروسُوم . جسم مركزي
centrosome
يقع قرب النواة قد يكون مفرداً أو مزدوجاً وينقسم خلال الانقسام الخيطي للخلية ويستقر كل سنتروسوم عند قطب واحد من قطبيها

cephalic artery شريان رأسي
artère céphalique

Cephalodiscus سِفالُودِسْكَس
Céphalodiscus
حيوان حبلي أولي من شـعبة نصفية الحبل الظهري ، يعيش بشكل مستعمرات صغيرة تحاط بأنابيب تفرزها بشكل حرف U

Cephalopoda رأسيات الأرجل
Céphalopodes
صنف (طائفة) من شعبة النواعم (الرخويات) حيث يكون الرأس أو مقـدمة الجسم مزودة بتراكيب رجلية ومن أمثلتها الحبار والسيبيا

cephalothorax رأس صدر
céphalothorax
المنطقة المتكونة من التحام الرأس والصدر في الحيوانات القشرية

cercaria سركاريا
cercaire
يرقانة لبعض الديدان المسطحة ، قادرة على السباحة كما في دودة الكبد والبلهارزيا

Cercopethicidae الابلنجيات
Cercopithécidés
قردة طويلة الذنب

cercus (pl. cerci) نتوء بارز
cerques

cerebellar cortex قشرة المخيخ
ecorce de cervelet

cerebellum مخيخ
cervelet
القسم الوسطي من الدماغ ويسمى شجرة الحياة ومن وظائفه حفظ توازن الحيوان

cerebral cortex قشرة المخ
ecorce cérébrale
القسم الخارجي من المخ ويمتاز باللون السنجابي

cerebral hemisphere نصف كرة المخ
hémisphère cérébral

cerebrum مخ
cerveau
القسم الأمامي من الدماغ

cerumen صِماخ
cérumen

cervical plexus ضفيرة عنقية
plexus cervical

cervical rib ضلع عنقي
côte cervicale

cervicum عنق
cou, nuque

cervix عنق الرحم
cou,

Cestoda ديدان شريطية
Cestodes
صنف (طائفة) الديدان الشريطية من شعبة الديدان المسطحة ،جسمها يتألف من قطع تحتوي كل منها على جهاز تناسلي يختلف بالنسبة لدرجة نموه ومنها الدودة التي تصيب الإنسان من جراء أكل لحم البقر أو الخنزير المصابين بيرقانات هذه الديدان

Cetaceae حُوتيات
Cétacés
رتبة الحيتان من الثدييات تشمل البال والعنبر والدلفين

Chaetognatae شوكيات الفك
Chaetognates ou chétognates
حيوانات شوكية الفك تعتبر احياناً شعبة مستقلة من الحيوانات اللافقرية

chafer or cockchafer جُعَل
hanneton (ver blance turc)
من رتبة الخنافس الغمدية الأجنحة

chafer - grut يرقانة الجُعَل
larve de hanneton

chaffinch شرشور
pinson
العصفور الظالم من فصيلة الحسون من رتبة العصفوريات حجمه بقدر العصفور ـ أغبر اللون وفي الربيع يصبح الذكر أسود الرأس ، واحمر الجناحين والذنب وباقي الجسم

chalaza كلازة . البريم
chalaze
جزء من بياض البيض المتكثف المتلوي على بعضه عند جانبي البيضة

Chalcidae الصفَرية
Chalcidides (chalcis=chalcide)
فصيلة حشرات من غشائيات الأجنحة

cheek خدّ
juoe

cheek tooth سن الخد
dents (de joue)

cheese-fly ذباب الجبن
mouche du fromage

cheese-hopper يرقانة الجبن . دودة الجبن
ver du fromage

Cheiroptera الخَفاشيّات
Cheiroptères, chiroptères
إحدى رتب اللبائن ليلية النشاط ومن فصائلها غمدية الذنب (الرماسية) ذوات الحدوة، ورقية الأنف ، طليقة الذنب وفصيلة الخفاشيات العدسية

chelicera رجل كلاّبية
chélicères
رجل في صنف (طائفة) العنكبوتيات التابعة لشعبة مفصلية الأرجل

Chelone, Chelonia ترسة
Chélone, chélonée
جنس من السلاحف البحرية

Chelonia سلحفيات
Chelonia, cheloniens
رتبة السلاحف من صنف الزواحف فيها فصائل السلاحف البحرية والبرية

chemotropism انتحاء كيميائي
chimiotropisme
انحراف بعض أعضاء الحيوانات الثابتة او النباتات بتأثير المواد الكيميائية

chew (to) يمضغ
mâcher

chiasma تقاطع
chiasma (croisement)

chick or chicken فرخ
poussin

chicken-pox مرض جُدَيري الدجاج
varicelle

chigoe برغوث الرمل
puce pénétrante, chique

chill قشعريرة
frisson

Chilopoda عديدة الأرجل
Chilopodes
رتبة أم أربع وأربعين التابعة لصنف عديدة الأرجل

chimpanzee شِمْپانْزِي
chimpanzé
قرد كبير من الرئيسيات

chinch بق
punaise

chitin كيتين – كايْتين
chitine

chlorophyll يخضور
chlorophylle
المادة الخضراء في النبات أصلا وقد توجد في الحيوانات الدنيا

chloroplast بلاستيدة خضراء
chloroplaste ou chloroplastide ou chloroleucite ou corps chlorophyllien
وهي جسيمات بروتوبلازمية كروية غالباً مصطبغة باليخضور تكون في سيتوبلازم الخلية

choanae فتحتا الأنف الداخليتان
choanes, choanes

choanocyte= collar ecll خلية سوطية مطوقة
choanocyte
إحدى الخلايا التي تكون الطبقة المعدية في الأسفنج لها سوط يحيط بقاعدته طوق وهي تشبه السوطيات المطوقة التي تتبع صنف السوطيات

Choanoflagellata سوطيات مطوقة
Choanophlagellés
رتبة حيوانات دنيا من صنف (طائفة) السوطيات يكون السوط فيها مطوقاً بطوق

cholagogic مُدر الصفراء
cholagogue

cholescyst (gall bladder) كيس الصفراء
cholécyste, vésicule biliaire

chondrichthyes أسماك غضروفية
chondrichthyens, cnhodroptérygiens (ancien nom)
اسماك هيكلها الداخلي من غضاريف

chondrin غضروفين
chondrine
المادة التي يتكون منها النسيج الغضروفي

chondroblast مولدة الغضروف (خلية)
chondroblaste

chondroid غضروفاني
chondroïde

chordae tendineae حبال وترية (في القلب)
cordes tendineuses
الاوتار التي تربط شرفات صمامات القلب بالبروزات العضلية الناتئة في جدار بطين قلب اللبائن

Chordata الحبليات
Chordés ou cordés
شعبة الحيوانات التي تشمل الحبليات الدنيا والفقاريات

chordate animal حيوان حبلي
animaux cordés ou chordés

chorion الغشاء الخارجي للكيس الجنيني
chroion

choroid مشيمية
choroïde

choroid of eye مشيمية العين
choroïde de l'oeil

chromatic ملون
chromatique

chromatin كروماتين (صبغين)
chromatine
مادة بروتينية على شكل حبيبات تكون في نواة الخلية ولها خاصة امتصاص المواد الملونة بشدة

chromatophore خلية مُلَوِّنة
chromatophore
أي واحدة من الخلايا الملونة التي توجد عادة في جلد بعض الحيوانات

chromatosome كروماتوسوم
chromatosome

chromomere حُبَيْبَة صبغية (كرومُومير)
chromomère
إحدى مكونات الكروموسوم وتكون على شكل حبيبة

chromosome كروموسوم . صبغيّ
chromosome
أحد التراكيب الخيطية التي تظهر عند انقسام الخلية انقساماً غير مباشر

chrysalis نغفة
chrysalide
هي كل عذراء من الفراش اي من حرشفيات الأجنحة

chyle كيلوس
chyle
المواد المهضومة في الأمعاء

chyme كيموس
chyme
المواد المهضومة في المعدة

chymification تَكَيْمُس
chymification

cicada زيز
cigale

Cicadidae الزيزية
Cicadidés
فصيلة من حشرات نصفية الاجنحة

ciliary body جسم هُدْبي
corps ciliaire

ciliary muscle عضلة هدبية
muscle ciliaire
العضلة التي تربط العدسة العينية بجدار العين

Ciliata هدبيات
Cilatés, ciliés
صنف (طائفة) من الاوليات الحيوانية تتحرك بأهدابها مثل البراميسيوم

ciliated epithelium نسيج طلائي مهدَّب
epithélium cilié
نسيج طلائي تكون خلاياه مهدبة عند سطوحها الحرة

ciliated tube أنبوب مهدب
tube cilié

cilium (pl. cilia) هدب
cil
تركيب بروتوبلازمي نحيف يمتد من سطح خلايا بعض الأنسجة وبعض الحيوانات الأولية (الهدبيات)

circular canal قناة دائرية
canal circulaire

circular muscle عضلة دائرية
muscle circulaire

circular nerve ring حَلْقة عصبية دائرية
anneau circulaire nerveux

circulatory system جهاز دوري
système circulatoire
الجهاز الذي يقوم بنقل السوائل وما تحتويه من مكان الى آخر في الجسم وقد يكون دموياً أو لمفاوياً

cirrus (pl. cirri) ذُؤابَة
cirrhe
احدى زوائد رقيقة كالتي توجد حول الفتحة الأمامية للسهيم (الامفيوكسس) وعليها خلايا حسية لامسة

cisterna magna كيس لمفاوي كبير
grande citerne
وعاء متسع في الجهاز اللمفاوي

Clarias قرموط
Clarias
جنس سمك من السلوريات من الفصيلة القرموطية يعيش في المياه العذبة وبخاصة في النيل

clasper ماسكة
agrafeuse
تركيب في الزعانف الحوضية في ذكر بعض الأسماك الغضروفية يساعد في نقل الحيامن الى الانثى كما هو واضح في ذكر الكوسج

class صنف (طائفة)
classe

classification تصنيف
calssification
ترتيب الأحياء النباتية والحيوانية إلى مجاميع تتصف بصفات مشتركة من الأعلى إلى الأدنى : العالم ـ عويلم ـ شعبة صنف (طائفة) ـ رتبة ـ فصيلة ـ جنس ـ نوع ـ ضرب

clavate دبوسي
clavé, claviforme

clavicle ترقوة
clavicule

clavicular girdle حزام ترقوي
ceinture de clavicule

claw مخلب
serre

cleavage إنفلاق
clivage

cleft شق
fente

cleg ذباب الخيول
taon (tabanus)
جنس ذباب كبار تلسع الحيوانات الدواجن

clitellum نطاق . سرج
clitellum
منطقة متميزة في ديدان الأرض (وفي بعض الانواع تكون محصورة بين الحلقات ٣٢-٣٧ وتفرز الشرنقة عند الجماع لحفظ البيض المخصب)

clitoris بَظْرٌ
clitoris

cloaca مِذْرق . مَجْمع
cloaque
الفجوة التي تفتح فيها المجاري البولية والتناسلية كذلك المستقيم في بعض الفقاريات

cloacal aperture فتحة المذرق (المجمع)
orifice du cloaque

cloacal sac كيس مذرقي (مجمعي)
poche cloacale

cloacal vein وريد مذرقي (مجمعي)
veine cloacale
وريد يتجمع فيه الدم الوارد من المذرق

clocking hen (or clocker) دجاجةراخم(حاضن)
poule couveuse

clothes moth عُثّة الثياب
mites, teignes des draps, vers des étoffes

clotting of blood تَخَثُّر الدم ،
coagulation du sang

club-shaped gland غدة هراوية
glande claviforme ou clavée ou en forme de massue

Clupeidae صابوغية
clupeidés
فصيلة الصبور من رتبة الصابوغيات وتشمل السردين ، والرنكة

cluster fly ذبابة عنقودية
mouche en grappes

clypeate ذو درقة
clypéacé

clypeus درقة (الحشرة)
clypeus
إحدى الصفائح الصلبة من محفظة الرأس في الحشرات وتقع خلف الشفة العليا

cnida خَلِيّة لاسعة
nématocyste
إحدى خلايا جسم الحيوانات جوفية المعي متحورة للسع

cnidoblast مولدة (أرومة) الخلية اللاسعة
cnidoblaste

cnidocil زناد الخلية اللاسعة
conidocil
بروز حاد دقيق حساس في الخلية اللاسعة يعمل على انطلاقها

cob-swan اوز عراقي
cygne mêle
جنس طيور اهلية من رتبة صفيحيات المناقير ورتبة كفيات الأرجل

cobra كوبرا
cobra, serpent à coiffe, a lunettes, naja
حية من فصيلة الثعابين السامة من رتبة الحرشفيات من صنف الزواحف

cobweb نسيج العنكبوت
toile d'araignée

Coccidae قرمزيات
Coccides gallinsectes
فصيلة من الحشرات القشرية

Coccinella دعسوقة
Coccinelle
جنس حشرات من مغمدات الأجنحة تأكل الأرق ويرقانات كثير من الحشرات

coccon شرنقة
cocon
تركيب واق يحيط بعذراء بعض الحشرات وقد يكون حريرياً

coccus (pl. cocci) مكوّرات
coccus
البكتريا التي توجد على شكل كريات دقيقة

coccygeal=coccygean عُصْعُصي
coccygien

coccyx عظم العُصْعُص
coccyx

cock ديك
coq (gallus)

cockroach صرصور
blatte
من رتبة مستقيمة الأجنحة

cod-fish غاد
morue (gadus)
من اسماك المياه الباردة البحرية وهي من الاسماك الاقتصادية

cod-liver oil زيت كبد الغاد
huile de foie de morue

codling غاد صغير
petite morue

codling-moth عُثُ التفاح
pyrale des pommes

Coelenterata جوفية المعي
Coélentérés
شعبة حيوانات ثنائية الطبقة تضم الهايدرا والحيوانات المرجانية وقناديل البحر . تتميز فيها الخلايا اللاسعة وفي بعض انواعها تتضح ظاهرة تعدد الاشكال وتعاقب الأجيال

coeliac artery شريان جوفي
artère coeliaque

coeliaco-mesenteric artery شريان جوفي مساريقي
artère mésentrique coeliaque
أحد فروع الأبهر الظهري يزود معظم أجزاء الجهاز الهضمي

coelom جوف . سيلُوم
coelome
تجويف في جسم الحيوان يحيطه غشاء بريتوني من جميع جوانبه

Coelomata جوفيات
Coelomates
لفظ يطلق على شعب الحيوانات ذات الجوف

coelomic bay خليج جوفي (سيلومي)
baie coelomique
منخفض أفقي يشبه الميزاب يوجد في جنين بعض الفقاريات الدنيا كالأسماك الغضروفية ويميز حدود الطبقة الجرثومية المتوسطة (ميزودرم)

coelomic canal قناة جوفية
canal coélomique

coelomic corpuscle كُرَية جوفية
corpuscule coélomique

coelomic epithelium طِلاء الجوف
epithélium coélomique

coelomic fluid سائل جوفي
fluide coélomique

coelomic funnel قمع جوفي (سيلومي)
entonnoir coelomique
جزء الكلية الأولية المبسطة (نفريديوم) الذي يتصل بالجوف في بعض الحيوانات مثل السهيم (الأمفيوكسس) ويكون على هيئة القمع

coelomic sac كيس جوفي
sac coélomique

coffer-fish أبو صندوق (سمك)
coffre
سمك بحري يشبه الصندوق ومن أجناسه الأستراسيون

cold-blooded animal حيوان متغير الحرارة
animal au sang froid
الحيوان الذي تتغير درجة حرارة جسمه بتغير درجة حرارة المحيط كالزواحف والبرمائيات

Coleoptera غمدية الأجنحة
Coléoptères
أعظم رتب الحشرات تشمل الخنافس والعثيات والجعليات والدراحيات والسوسيات والدعسوقيات والنصاريات الخ

collagen كولاجن (مادة الألياف البيضاء)
collagène
المادة التي تتكون منها الألياف البيضاء في النسيج الرابط وكذلك المادة الأساسية بين الخلايا

collar طوق
collire
ما يحيط في العنق كما في الحمامة المطوقة والخلايا المطوقة في الأسفنج والمنطقة الثانية في البلانو كلوسس بعد منطقة الخرطوم

collar-nerve عصب الطوق
nerf du collier
عصب يوجد في منطقة الطوق في نصفيات الحبل

collar-pores ثقوب طوقية
pores du collier
فتحتان توصلان تجويف الطوق بالخارج في نصفية الحبل مثل البلانوكلوسس

collateral ganglion عقدة جانبية (عصبية)
ganglion collatéral

collecting duct قناة جامعة
canal collecteur

collecting tubule قُنَيّة جامعة
tubulure collectrice
قنية تفتح في حويض الكلية

colon قولون
côlon

Colorade beetle خنفساء كولورادو
bête du Colorado, doryphore

coloration تلوّن . تلوين
coloration

colour-vision إبصار الألوان
vision des couleurs

Colubridae الفصيلة الثعبانية
Colubridés

columella auris عُمَيد الأذن
columelle
عظم صغير في الأذن الوسطى للبرمائيات والزواحف والطيور يمتد بين الأذن الداخلية وطبلة الأذن ووظيفته نقل الذبذبات الصوتية الواقعة على الطبلة

columnar epithelium طلائي عمودي
epithélium colonnaire (en forme de colonne)
نسيج طلائي مقطع خلاياه الطولي يكون بشكل مستطيل كما في نسيج بطانة الأمعاء

Colymbiformes غواصيات
Colymbiformes, (gaviformes pygopodes)
رتبة الطيور المائية من بينها الغواص أو الغطاس

comb of fowl عرف الدجاجة
crête de volaille

combination colour لون مختلط
couleur combinée

commensal متعايش
commensal

commissure رابط
commissure

commissure of brain رابطة مُخّية
commissure cérébrale
مجموعات من الألياف العصبية تربط الأجسام الموجودة في نصفي كرة المخ في الفقاريات

comparative character صفة مقارنة
caractère comparé

complete metamorphosis تحول كامل
metamorphose parfaite
دورة حياة الحشرة المتضمنة ـ اليرقة ـ العذراء ـ البالغة

component (nerve) مكوّن العصب
constituant du nerf

composite ascidians زقاق بحرية مركبة
ascidiens composés
وهي حيوانات تعيش في كتل وتتبع شعيبة ذيلية الحبل

compound epithelium طلاء مركب
epithélium composé
نسيج طلائي يتكون من عدة صفوف من الخلايا

compound eye عين مركبة
oeil composé
تتكون من عدة وحدات عوينية كما في الحشرات

concha عقفة
conque

concha auris عقفة الأذن
conque de l'oreille

conchifera رخويات عقفية
conchifères

condor كوندر
condor
ويعرف ايضاً بالنسر من رتبة الصقريات يمتاز بضخامة الجسم وطول الجناح وعرضه وقصر الذنب على العموم . رأسه صغير بالنسبة إلى حجمه الكبير . الأقدام قوية والمخالب قصيرة

condylar لُقْمي
condylien, condyloïdien

condylar foramen فتحة لُقْمية
foramen ou orifice condylien
ثقب في الجمجمة امام اللقمة القذالية (القفوية) لمرور العصب تحت اللسان

condyle, (occipital) لُقْمة قفوية (قَذالية)
condyle occipital
بروز على جانبي الفتحة اللقمية

cone مخروط
cône
احد التراكيب الدقيقة في شبكية العين

coney = cony وَبْرٌ
connil (ancien nom du lapin)
حيوان ثديي من رتبة الوبريات ومنه ما يعيش في طور سيناء

conjugal, conjugate مـُقْتَرِنْ
conjugal

conjugation in paramecium
إقتران في الپاراميسيوم
conjugaison dans le paramecium
عملية تبادل المواد النووية بين فردين من البراميسيوم

conjunctiva ملتحمة (العين)
conjonctive
الغشاء الذي يغطي مقلة العين ويبطن الجفنين

connective tissue نسيج رابط أو ضام
tissu conjonctif
أحد أنواع الأنسجة الرئيسية في الجسم يتكون من مجموعة خلايا منتشرة في مادة بينية

connector neuron عصبون مُوصِل
neurone connecteur

continuous variation تغير مستمر
variation continue

contour-feather ريشة الجسم
pennes
ريش يغطي جسم الطائر بما في ذلك الجناحين والذنب

contractile vacuole فجوة متقلِّصة
vacuole contractile
فجوة صغيرة مستديرة غالباً ومتقلصة في سيتوبلازم بعض الأوليات الحيوانية تتجمع فيها سوائل الجسم الزائدة على حاجته

control of trypanosomes مكافحة التريپانوسومات
cnotrôle des trypanosomes

conus arteriosus مخروط شرياني
cône artériel
اتساع في بداية الجهاز الشرياني تصدر منه الأقواس الشريانية كما في الضفدعة

convergence تجمُّع
convergence

convergent evolution تطور متقارب
evolution convergente
ظهور صفات مشتركة بين أفراد مجاميع متباعدة في الأصل

convex vein وريد محدب
veine convexe

Copepoda مجدافية الأقدام
Copepodes
رتبة حيوانات صغيرة من صنف (طائفة) القشريات تتحرك بأرجل كالمجاديف

coprophagan=coprophagous آكل البراز
coprophage

copulation سفاد . جماع
coupulation

copulation path مسار السفاد
chemin de la copulation
الممر الذي تمر فيه الحيامن عند السفاد (الجماع)

copulatory organ عضو السفاد (الجماع)
organe de copulation

coraco-brachial muscle عضلة غرابية عضدية
muscle coraco-brachial
عضلة توصل بين العظم الغرابي والعضد

coracoid غرابي
coracoïde

corbicula سلة اللقاح (في النحل)
corbicula

corium أدمة الجلد (عند الفقريات)
chorion
جزء الجلد الذي يقع أسفل البشرة

cornea القرنية
cornée

coronal suture تدريز إكليلي (تاجي)
souture coronaire
تدريز يوصل بين العظمين الجداريين والجبهيين

coronary artery شريان تاجي
artère coronaire
الشريان الذي يغذي عضلة القلب بالدم

coronary vein وريد تاجي
veine coronaire
الوريد الذي يمر به الدم بعد تغذية عضلات القلب

coronoid process بروز إكليلي
apophyse coronoïde

corpora quadrigemina = quadrigeminal bodies أجسام توأمية رباعية
tubercules quadrijumeaux (de la moelle allongée)
الأجسام الأربعة التي توجد في الفصين البصريين في المخ المتوسط للثدييات

corpus luteum الجسْم الأصفر (في المبيض)
corps jaune
الجسم الذي يتكون في المبيض بعد حدوث عملية الحمل

corpuscle كُرَيّة
corpuscule, globule

corpuscle or corpuscule (blood) كُرَيّة الدم
globule sanguin

corpuscle (red...) كرية دم حمراء
globule rouge

corpuscle (white..) (leucocyte) كرية دم بيضاء
globule blanc

corrugator muscle مُكَمِّشة بين الحاجبين
muscle corrugateur (du front) (عضلة)
muscle surcilier

cortex قشرة
écorce
الجزء الخارجي من بعض الأعضاء في جسم الحيوان مثل الكلية وغدة الأدرنالين والمخ

cortex (cerebral...) قشرة مخيّة
écorce cérébrale

cortex of brain قشرة الدماغ
substance corticale du cerveau

cortex of kidney قشرة الكلية
écorce rénale
الجزء الخارجي من الكاية الذي تقع فيه جسيمات مالبيجي

costal cartilage غضروف ضلعي
cartilage du côte

cotton-tail أرنب برية
lapin de garenne (ou sauvage)
الأرنب الأسمر الأمريكي من الفصيلة لأرنبية ورتبة القواضم . آذانها أقصر من رأسها قليلا وذنبها أقصر من فخذها

cotylausaur كوتيلوسور (زاحفة منقرضة)
cotylausaurien

Cotylausauria كوتيلوسورات
Cotylausauria

courtship مغازلة . الغَزَل
cour

coxa ورك الحشرة
hanche
١- القطعة الأولى من أرجل الحشرة
٢- عظم الحوض الذي يتألف من الحرقفة والورك والعانة

cranial nerve عصب قحفي
nerf crânien
العصب الذي ينشأ من أجزاء الدماغ المختلفة

cranium قحف
crâne
صندوق الدماغ الذي يشكل مع عظام الوجه تركيباً يعرف بالجمجمة

cranter (wisdom-tooth=dens serotinus) ضرس العقل
dent de sagesse
واحدة من أضراس أربعة تخرج بعد استحكام الأسنان

crayfish (or crawfish) سرطان البحر
1) ecrevisse
2) langouste
حيوان بحري من صنف القشريات يمتاز بانضغاط جسمه من الناحيتين الظهرية والبطنية وبوجود زوج من الارجل ذات الكلابة الكبيرة

crest عرف
crête
١- زائدة لحمية تعلو رأس الدجاجيات وتكون في الذكر أكبر منها في الأنثى
٢- بروز عظمي

cretinism قماءة . قزمية
crétinisme

cribriform plate صفيحة غِربالية
plaque cribriforme
صفيحة مثقبة تقع على جانبي الصفيحة العمودية من العظم المصفوي في الجمجمة

cricoid غضروف حلقي (في الحَنْجَرة)
cricoïde
الغضروف الثالث الرئيس من غضاريف الحنجرة ويكون حلقي الشكل ، مجاور للحلقة الغضروفية الأولى للقصبة الهوائية

Crinoid زنابق البحر
Crinoïdes
احد أصناف (طوائف) الشوكيات تتفرع من ساقها الرئيسية فروع عديدة تشبه الريش

crocodile تمساح
crocodile
طويل الخطم من رتبة التماسيح من صنف الزواحف

crop حويصلة
jabot
انتفاخ في السطح البطني قبل مؤخرة المرىء في الطيور .

crossing تهجين
croisement
عملية تزاوج بين نباتين أو حيوانين

crossing over عبور
traversée, passage, croisement
عملية انفصال اجزاء من صبغي (كروموسوم) واحد وارتباطها باجزاء من كروموســوم آخر كما يحدث في الأنقسام الأختزالي

Crossopterygii كروسُو بْتَرِيجي(اسماك اولية)
Crossoptérygiens
أحدى رتب الاســماك العظمية تمتاز بوجود الفتحتين المنخريتين الداخليتين ، ذات زعانف مفصصة ومن المحتمل انها الأصل في تطور الفقريات الأرضية

crown تاج
couronne, diadème
١– الجزء الأعلى الظاهر من السن
٢– إكليل الحافر الذي يقع بين الرسغ والحافر

crupper كَفَل
croupe de cheval
ردف الحصان أو القسم الخلفي من الظهر

Crustacea قشريات
Crustacés
حيوانات مفصلية الأرجل تمتاز منطقتها البطنية باحتوائها على عدة ازواج من اطراف السباحة منها الجمبري (سرطان البحر) و الروبيان وبراغيث الماء

crystalline cone مخروط بلوري
cône cristallin
تركيب مخروطي الشكل في عوينة العين المركبة للحيوانات المفصلية الأرجل

crystalloid متبلور
cristalloïde

ctenoid مشطي
cténoide

ctenoid scale حرشفة مشطية
écaille cténoïde
قرص عظمي رقيق في بعض الاسماك العظمية يمتاز بأن حافته الخلفية مسننة محاكية أسنان المشط

cubical epithelium طلائي مكعبي
épithélium cubique
نسيج يتألف من صف من خلايا مكعبة الشكل مقطعها العمودي مربع مثل طلاء جدران الانابيب البولية في الكلية

cuboid مُكعَّبي
cuboïde

Cuculiformes الوَقْواقيات
Cuculiformes
الوقواقيات ـ الكوكيات : وهي رتبة من رتب الطيور يتحلى بعضها بريش زاهي الألوان رقيق ، نحيف ، منقارها صغير مستدق الطرف مقوس الى الأسفل ، لأقدامها أربعة أصابع اثنان إلى الامام واثنان إلى الخلف ، جناحها طويل مدبب ، تعتاش على الحشرات بوجه خاص

Culex pipiens كوليكس پايْپِنْس (بعوضه)
Culex pipiens

Culicidae بعوضية
Culicidés
فصيلة البعوض هي حشرات من رتبة ذوات الجناحين

cuneiform إسفيني
cunéiforme
إحد عظام رسغ القدم وفي الانسان ثلاثة من هذه العظام تتصل بالمشط الخامس والرابع والثالث

cuneus إسفين
cunéus, coin

curassow كوراس
hocco
نوع من طيور ضخام من رتبة الدجاجيات تشبه الدجاج التركي وتتبع رتبته ويعيش في أمريكا الجنوبية

cursorial bird طير راكض
oiseau coureur

cursorial foot قدم راكضة
patte de coureur
تطلق على القدم في الطيور خاصة اذا لاءمت الركض كقدم النعام

cusp ١– طية صمام القلب
cuspide ٢– نتوء تاج الضرس

cutaneous artery شريان جلدي
artère cutanée

cutaneous gland غدة جلديّة
glande cutanée
إحدى الغدد المنتشرة بالجلد مثل الغدد الشحمية

cutaneous vein وريد جلدي
veine cutanée
الوريد الذي يجمع الدم من الجلد

cuticle كيُوتِكِل
cuticule
الطبقة الخارجية التي تحافظ على الجلد في بعض الحيوانات، يتضح ذلك في الحيوانات الأبتدائية وبعض الحيوانات اللافقرية

cuticular appendage لاحقة (قشرية)
appendice cuticulaire
امتداد أو بروز فشري من جسم الحيوانات المفصلية الأرجل

cuticular lens عدسة قشرية
lentille cuticulaire
تغطي العوينة الواحدة في العين المركبة

cutis-layer طبقة الأدمة
couche dermique
تقع أسفل البشرة وتعرف بمنطقة الجلد الحقيقية

cutworm يرقانة الحصيد (فراشة)
moctuelle des moissons
يرقانة العث التي تتغذى على النباتات الفتية القريبة من سطح الأرض

cycloid scale حرشفة مستديرة
écaille cycloïde
قرص عظمي يغطي الجسم في بعض الأسماك العظمية يتميز بشكله المستدير

cyclops سايْكلُوپْس
cyclope, cyclops
حيوان قشري صغير يعيش في المياه العذبة ، عينه مفردة في مقدمة السطح الظهري للحيوان ، أعضاؤه الناسلية بارزة على جانبي المنطقة البطنية ، تنتهي المنطقة البطنية بزوائد طويلة

Cyclostomata مستديرات الفم . سايكلُوستومات
cyclostome
أدنى الفقريات تتميز بعدم وجود فكين حول الفم وإنما يحيط به قرص دائري أو مستدير قد تتطفل على الأسماك

Cynodontia زواحف كلبية الأسنان
cynodontes
زواحف بائدة كانت تعيش في العصر الترياسي وكانت أسنانها شبيهة باسنان الكلب

cynognathus سايْنُوغناثَس (كلبية الفكين)
cynognathus

cyprinnoids شبّوطيات
ciprinidés
مجموعة من الأسماك العظمية منها سمك المبروك والبسارية والبني والشبوط وغيرها

Cyprinus شبُوط (سمك)
Cyprinus carassius, carassin cyprin doré poisson rouge
جنس من رتبة الشبوطيات

cypris سِپْرِس (حيوان قشري)
cypris
حيوان قشري بيضي الشكل صغير يتميز بدرع يحيط بجميع الجسم

cyst كيس
kyste

cystic كيسي
kystique

cystic artery شريان كيسي
artère kystique
شريان يغذي الحوصلة الصفراوية أو المرارية

cystic duct قناة كيسية
canal cystique
قناة تبرز من الحويصلة الصفراوية

cysticercus larva=bladder worm دودة مثانية
larve cysticerque
يرقانة لبعض الديدان الشريطية تشبه المثانة توجد في عضلات المضيف الوقتي كالبقر والخنزير

cystogenous cell خلية مولدة للكيس
cellule cytogénétique

cystolith حصاة مثانية
cystolithe

cyte لاحقة بمعنى خليّة
cellule

cytoblast مولدة الخليّة . أرومة الخلية
cytoblaste

cytochrome صبغة خلوية — سايْتُوكروم
cytochrome

cytogenetics علم الوراثة الخلوي
cytogénétique
يطلق على علم الوراثة وما يتبعه من دراسات للخلية

cytology علم الخلية
cytologie
يبحث في بنية الخلايا وتشكلها وتطورها وتركيبهاوخصائصها

cytolysis انحلال الخلايا
cytolyse

cytoplasm سايتوبلازم
cytoplasme ou cytoplasma
ما يكون خارج النواة من بروتوبلازم

(D)

dacryocyst كيس الدموع
dacryocyste

dactyl (dactulos) إصبعي
dactyle

dactylopodite قدم إصبعي (القشريات)
dactylopodite

Dacus oleae ذبابة الزيتون
Dacus oleae (mouche des olives)
حشرة من ذوات الجناحين تضر يرقانتها بثمر الزيتون

Daphnia pulex دافنيا (برغوث الماء العذب)
Daphnia pulex (puce d'eau)
حيوان قشري صغير يعيش في الماء العذب ويسمى برغوث الماء ويمتاز بدرعه الذي يمتد على طول الجسم ويمتد بشكل بروز مدبب في المؤخرة ، لوامسه الأمامية طويلة تخرج خارج الدرع .

dark band شريط قاتم
bande noire ou sombre
إحدى المناطق الكائنة في الليف العضلي المخطط التي تتبادل مع الأشرطة الفاتحة

Darwin داروين
Darwin

Darwinism داروينية (نظرية)
Darwinisme
نظرية من نظريات التطور العضوي التي تستندإلىظاهرة الانتخاب الطبيعي للأحياء .

daughter cell خلية وليدة
cellule fille
هي الناشئة من انقسام الخلية الوالدة

daughter colony مستعمرة وليدة
colonie fille

daylight vision رؤية نهارية
vision diurne

decay تفسُّخ
dépérissement

deciduous insect حشرة ساقطة الأجنحة .
insecte à ailes caduque

deep petrosal nerve عصب صخري عميق
nerf pétreux profond

defecation تبرُّز
défécation

deferens (vas) (pl. vasa deferentia) قناة ناقلة للحيامن
canal déférent
قناة ينتقل فيها المني من الخصية إلى الحويصلة المنوية أو ما يشبه القناة الدافقة

deformation تَشوُّه
déformation

degeneration انحطاط
dégénération, dégénérescence

dehydration تجفيف
déshydratation
عملية إزالة الماء من النسيج أو من الكائن

deltoid muscle عضلة دالية
muscle deltoïde عضلة في منطقة العضد

demilunar=semilunar نصف هلالي
demi-lune

demospongiae اسفنجيات شائعة، ديموسبونجيات
démosponges
احد اصناف (طوائف) شعبة الاسفنجيات تمتاز بهيكلها المتكون من اشواك سلكونية أو ألياف إسفنجية أو كليهما معاً منها جنس Spongilia السبونجيلا

dendrirte زائدة عصبونية (شجرية)
dendrite
الزوائد الشجرية هي تفرعات الخلية العصبية التي تنتقل فيها الحوافز العصبية

dense bone عظم كثيف
os épais
عظم صلد يتميز بوجود أجهزة هافرس ولا تتخلله فجوات كعظم الفخذ مثلا .

dental formula معادلة سنية
formul dentaire
توضح عدد الاسنان من مختلف الأنواع في نصف الفك الأعلى ونصف الفك الأسفل

dentary, dental سِنّي
dentaire,
كل ما ينسب إلى السن مثل الأعصاب السنية والقنوات السنية والعظم السني والأوعية السنية الخ

denticle سُنَيّة (= سن صغيرة)
denticule

denticle (placoid scale) قشرة سنية (إبَرية)
écaille placoide
تطلق على نوع خاص من القشور التي تغطي الأسماك الغضروفية ويتكون كل منها من صفيحة صغيرة تحمل على سطحها الخارجي نتوءاً سنياً

dentiform سِنِي الشكل
dentiforme

dentine عاج السن
ivoire
وهو المادة التي يتركب منها الجزء الأكبر من كل سن

dentition تسنين
dentition
يطلق على ظهور الأسنان كما يطلق على عددها وترتيبها ونوعها في مختلف أنواع الحيوان

depressor muscle عضلة خافضة
muscle abaisseur

depressor nerve عصب خافض
nerf abaisseur

dermal bone عظم أدمي
os dermique
عظم يتكون في منطقة أدمة الجلد

dermal muscle عضلة أدمية
muscle dermal

dermatome درماتوم (مكون الجلد)
dermatome
القسم الخارجي من الميزودرم المتوسط الذي يكون أدمة الجلد

dermatosis مرض الجلد
dermatose

dermis, derm, derma أدمة
derme
تطلق على طبقة الجلد التي تلي البشرة من الداخل

Dermoptera ديرموبترات
Dermoptères, dermatoptères
رتبة من الثدييات(تتضمن الليمور الطيار)تعيش في جزر الهند الشرقية والجنوب الشرقي من آسيا وجزر الفلبين ولها وجه شبيه بوجه الكلب والتركيب الجناحي هو امتداد جلدي متسع في منطقة الذراع

determinate cleavage تَفَلُّق مُحَدَّد
division ou fissure déterminée
تفلق البيضة المخصبة الذي ينتج عنه خلايا محددة المستقبل أو ما ينشأ منها من أعضاء

determination تحديد
détérmination

detritus فتات
détritus
ما يتبقى من الكائنات التي تموت وتسقط في قاع النهر أو البحر وتختلط بالرمل أو الحصباء أو الطين وما أشبه فيتخصص بعض الحيوانات في التغذي بها

development تنمية
développement

De Vries دى ڤريز
De vries
عالم نبات هولندي اشتهر بعمله في موضوع الطفرات الوراثية

dewlap غبغب
fanon (de la vache)
لحم متدل تحت الرقبة في بعض الحيوانات

diabetes mellitus مرض البول السكّري
diabète

diamond-beetle خنفساء ماسية
entime

diaphragm الحجاب الحاجز ، حجاب
diaphragme

diaphysis ساق العظم
diaphyse
ساق العظم الطويل كما في حالة عظم الفخذ والكعبرة والزند مثلا

diastasis خلع
diastasis

diastema فسحة سنية
disatème
فراغ ما بين القواطع والأضراس كما في القوارض مثلا

diaster = dyaster ذو النجمين
diaster = amphiaster
تطلق على طور في الانقسام الخلوي غير المباشر يظهر فيه نجمان متقابلان في قطبي الخلية

dibranchia ثنائية الغلاصم أو الخياشيم
dibranches
رتبة حيوانات من الرخويات الرأسيات الأرجل

dicephalous ذو رأسين
dicéphale

dichogamy تفاوت النضج في الأمشاج
dichogamie
نضج الأمشاج (الكميتات) الذكرية والأنثوية في أوقات مختلفة في الكائن الحي نفسه

differantiation (cells or tissues) تميز (الخلايا أو الأنسجة)
diffiérentiation de cellules ou de tissus
différantiation cellulaire
عملية تحدث في خلايا الجنين أو الخلايا الإنشائية حيث تتخذ كل مجموعة منها شكلا خاصاً يميزها عن غيرها

digastric muscle عضلة ذات البطنين
muscle digastrique

digestion هضم
digestion
العمليات الهضمية الميكانيكية والكيميائية التي تحول المواد المعقدة الى بسيطة قابلة للأمتصاص والتمثل

digestive system جهاز الهضم
système digestif
الجهاز الذي يتألف من القناة الهضمية والغدد الملحقة بها

digit اصبع
doigts

digital formula معادلة الأصابع
formule dititale
معادلة تبين أصابع النوع من الحيوان ومكان كل واحدة منها بالنسبة لمجموعة الأصابع الخماسية

dihybrid inheritance تهجين بصفتين
hérédité bihybride
عملية تزاوج بين فردين يختلفان في زوج من الصفات

dilator مُمَدِّد (موسع)
dilatateur

dinosaur دينوسور (من الزواحف البائدة)
dinosaur

diploblastia ثنائي الطبقة
diploblaste
الحيوانات التي يتكون الجسم فيها من طبقتين جنينيتين هما الإكتوديرم والإندوديرم وتشمل جوفية المعي

diploid ثنائي الصبغيات
diploïde
توصف به الصبغيات (الكروموسومات) في الخلايا الجسدية أي التي تحتوي نواتها ضعف عدد الصبغيات التي توجد بالأمشاج

dipnoi=lungfishes أسماك رئوية
dipnés ou dipneustes
تمتاز بامتلاكها فتحات منخرية خارجية وداخلية وتحول النفاخة الهوائية إلى عضو تنفسي

Diptera ثنائيات الجناح
Diptères
حشرات يبقى بها زوج واحد من الأجنحة بينما يتحول الآخر إلى دبابيس توازن

direct metamorphosis تَحَوُّل مباشر
métamorphose directe

directive evolution تطور مُوَجَّه
évolution directrice
تطور ينشأ عن استمرار أثر بيئة خاصة على الحيوان بجعله أكثر ملاءمة لها

disc قرص
disque

discontinuous distribution توزيع غير مستمر
distribution discontinue (غير متصل)

discontinuous variation تَغَيُّر غير مستمر — تباين غير مستمر
variation discontinue

dissection تشريح
dissection

distal أَبْعَد (للعضو)
distal
الجسم البعيد عن محور الجسم، مثل موقع اليد بالنسبةللذراع

distance-receptor مُستقبِل من بُعد
récepteurs à longue distance

diverticulum رَدْب
diverticule
أنبوبة مسدود طرفها مثل الزائدة الدودية

dominant character صفة غالبة
caractère dominant
تطلق في الوراثـة على صفة تسود الصفة المضادة لها كالأسود يسود الأبيض

dor beetle خنفساء طنّانة
stercoraires, hannetons

dorsal aorta أبهر ظهري
aorte dorsale
أكبر شرايين الجسم يمتد في الناحية البطنية للعمود الفقري

dorsal fin زعنفة ظهرية
nageoire dorsale

dorsal lip شفة ظهرية
lèvre dorsale

dorso-lateral placode صفيحة ظهرية جانبية
plaque dorso-latérale

down-feather ريش زغبي
plumage de duvet

dragon-fly رعّاشة
libellule
حشرة من رتبة غير متشابهة الأجنحة

drain-pipe cell خلية أنبوبية صارفة
cellule de drainage

drone (male bee) ذكر النحل
faux pourdon

Drosophila درُوسُوفيلا . ذبابة الفاكهة
drosophile
ذباب الفاكهة تستخدم في التجارب الخاصة بعلم الوراثة

ductless gland غدة صماء
glandes à sécrétion interne
غدة عديمة القناة تطرح إفرازاتها مباشرة الى مجرى الدم

ductus ejaculatorius قناة الدَّفْق أو دَافقه
conduit éjaculatoire

dung beetle خنفساء الروث
bousier

duodenal vein وريد (إثنا عشري)
veine duodénale

duodenum الاثنا عشري
duodénum

duplication تضاعف
duplication
ازدياد عـــدد الوحدات الى الضعف كعـــدد الصبغيات (الكروموسومات) مثلا عند الإخصاب

dura-mater الأم الجافية
dure-mère
الطبقة الخارجية التي تحيط بالدماغ والنخاع الشوكي وتتألف من نسيج رابط ليفي

Dytiscus خنفساء مائية (ديتيك)
Dytique
حشرة مائية من رتبة مغمدات الأجنحة

* * *

(E)

eagle عُقاب
eigls
طير من رتبة الصقريات ومن فصيلة الصقور يمتاز بكبر الحجم وضخامـــة المنقار المعقوف والمناخر مكشوفة فتحتها مستديرة أو بيضية الشكل . الذنب مستدير النهاية . الرسغ مكسو بالريش حتى الأصابع

ear أذن
oreilie

ear-drum طَبْلة الأذن
caisse du tympan

ear-hole فتحة الأذن
trou de l'oreilie

ear-lobe=ear flap شحمة الأذن
lobe de l'oreille

ear ossicle عُظَيْمة الأذن
osselets de l'oreille
واحدة من عظيمات ثلاث في الأذن الوسطى هي المطرقي والسنداني والركابي

ear-trumpet البوق الأذني
cornet acoustique

earthworm دودة الأرض
lombric, ver de terre
من الديدانالحلقية التي يتميز فيها السرج ، تابعة لصنف (طائفة)قليلة الاهلاب تعيش في الأماكن الرطبة مثل سواحل الأنهار أو الأماكن الطينية

ecdysis انسلاخ
ecdysis
عملية تحدث في الحشرات وغيرها من الحيوانات اثناء النمو ، وفيها يتخلص الحيوان من جلده الخارجي لتحل محله طبقة مرنة تسمح بالنمو والتشكيلوتتصلب فيما بعد

Echidna قنفذ النمل
Echidné
حيوان لبون من رتبة اللبائن البيوضة

echinococcus cyst كيس اكينوكوك
kyste échinocoque
كيس به رؤوس ديدان شريطية صغيرة يوجد في كبد الماشية ورئتها

Echinodermata شوكيات الجلد
échinodermes
شعبة من الحيوانات البحرية تشمل نجوم البحر وقنافذ البحر وخيار البحر وتتميز باحتوائها الجهاز الوعائي المائي الذي يساعدها في الحركة

Echinoidea قنفذيات البحر
échinoïdes (oursins)
صنف (طائفة) القنفذيات ـ من شعبة شوكية الجلد . تمتاز حيواناتها بشكلها الكروي تقريباً وباحتوائها على مصباح أرسطو

Echinus قنفذ البحر
Oursin
حيوان بحري من قنافذ البحر من شعبة شوكية الجلد

ecology علم البيئة
écologie
يبحث في علائق الكائن الحي ببيئته التي يعيش فيها

ectoderm اكتوديرم—طبقة خارجية
ectoderme

Edentata دَرْداوات (عديمة الأسنان)
édentés
حيوانات من الثدييات من أمثلتها آكلات النمل

eel أَنْقَلِيسْ
anguille
من الأسماك العظمية الشبيهة بالحية ، طويلة الجسم تتصل زعانفها الظهرية والذنبية ، من رتبة الأنقليس التابعة لصنف الأسماك العظمية

efferent branchial artery شريان خيشومي أو غلصمي صادر
artère branchiale efférente
الشريان الذي يخرج من منطقة الغلاصم (الخياشيم)

efferent fibre لِيف صادر
fibre efférente

efferent vessel وعاء صادر
vase efférent

egg بيضة
oeuf

egg-case غلاف البيض
panier d'oeufs

egg-laying بَيُوضْ
ovipare

egg-membrane غِرْقِىء (غشاء البيضة الداخلي)
membrane pellucide

egg-shaped بَيْضيّ الشكل
ovoïde

egg-shell قشرة البيضة
coquille d'oeuf
الغلاف الصلب الخارجي الذي يحيط بالبيضة

egger=eggear=oak eggermoth عُث البلوط
bombyx du chêne (over- à soie du chéne)
من رتبة حرشفية الأجنحة

egret قُنبُرة
1) aigrette
2) héron argenté
من رتبة اللقالق وفصيلة مالك الحزين ، يمتاز بريشه الأبيض ومنقاره الأسود والبقعة الجلدية بين العين والمنقار ، القزحية صفراء ، القدم سوداء طويلة ، والأصابع صفر

ejaculatory duct قناة الدفق (دافقة) . قناة قاذفة
canal éjaculatoire

elastic مَرِن
élastique

elastic cartilage غضروف مَرِن
cartilage élastique
الغضروف الذي تكثر فيه الألياف الصفراء المرنة

elastin مَرِنين (إيلاستين)
élastine

elbow مِرْفق — كوع
coude

elbow-joint مفصل المرفق
articulation du coude

electric organ عضو كهربي
organe électrique
عضو من أصل عضلي تحول لتوليد تيار كهربائي

elementary أوّلي
élémentaire

elephant (bull) فيل (ذكر)
éléphant (mâle)

elephantiasis داء الفيل
éléphantiase
داء تتورم منه الأعضاء تسببه دودة خيطية متطفلة ينقلها بعوض

elevator muscle عضلة رافعة
muscle élévateur (de la paupière)

elytra جناح غمدي
élytre

embedding طَمْر — استقرار
enfoncement
ومثاله عملية طمر النسيج في البرافين أو أية مادة أخرى عند تحضير الشرائح المجهرية وهي العملية التي تسبق عملية القطع

embryo جَنين
embryon

embryology علم الأجنة
embryologie

embryonal disc قرصٌ جنيني
disque embryonnaire

embryonic envelope غلاف الجنين
enveloppe embryonnaire

embryonic membrane غشاء الجنين
membrane embryonnaire

emu إيمو (نعامة استرالية)
émeu
طير من فصيلة النعامة ومن رتبة النعاميات يعيش في استراليا يبلغ ارتفاعه متراً ونصف المتر

enamel مينا (السن)
émail
الجزء الذي يحيط بمنطقة العاج الداخلية

encystment تكيُّس
enkystement dans l'amibe
عملية تلجأ بها الحيوانـات والنباتات الدنيا في الظروف غير الملائمة إلى إفراز غلاف صلب تقاوم به تلك الظروف

endocrine gland غدة صماء
clande endocrine
غدة تطرح إفرازاتها إلى الدم مباشرة حيث تنعدم الأقنية الناقلة

endocrinology علم الغدد الصُّمْ
endocrinologie
علم يبحث في الهرمونات (تكوينها وطبيعتها وتأثيرها)

endoderm إندُوديرم — طبقة داخلية
endoderme
هي طبقة مولدة (جرثومية) في جنين الحيوان تتركب من خلايا تكون فيما بعد الجزء الأكبر من قناة الهضم وما يصحبها من غدد وغير ذلك

endolymph لمف داخلي
endolymphe

endoparasite طُفَيْل داخلي
endoparasite
نوع من الطفيليات يعيش داخل جسم المضيف

endoplasm اندوپلازم
endoplasme

endopodite الفرع الداخلي لقدم القشريات
endopodite

end organ عضو طرفاني
organe-limite

endoskeleton هيكل داخلي
squelette intérieur (des vertébrés)
هيكل يقع في داخل الجسم مثل الهيكل العظمي للفقريات وهو بعكس الهيكل الخارجي لمفصليات الأرجل الذي يقع على سطح الجسم

endosome إندُوسُوم
endosome
كتلة صبغية (كروماتينية) تكون بالقرب من مركز النواة في الأوليات الحيوانية

endothelium طلائية الأوعية الدموية
endothélium
طبقة وحيدة من خلايا مفلطحة رقيقة تبطن القلب والأوعية الدموية والأوعية اللمفية في الفقاريات

enlargement تَضَخُّم
agrandissement, accroissement

Entamoeba إنتاميبا (أميبة معوية)
Entamoeba (entamoebidés)

Entamoeba hystolytica إنتاميبا هستُوليتيكا
Entamoeba histolytica (طفيل الزحار)

enteric معوي
intestinal

enteric canal (alimentary canal) (enteron) قناة غذائية
canal alimentaire

enterokinase إنتَروكينيز . منشط ألتربْسِنُوجين
entérokinase
مادة تفرزها الأمعاء الدقيقة في الفقاريات تحول التربسنوجين إلى تربسين فعال نشيط بوجود حامض الهيدروكلوريك

enteron فراغ معوي
enteron, intestin

entomologist حشراتي
entomologiste

entomology علم الحشرات
entomologie

entozoon طفيل داخلي
entozoaire

enucleate عديم النواة
ènucleé

envelope غلاف
enveloppe

environment محيط — بيئة
environnement

enzyme أنزيم
enzyme,
عامل عضوي يساعد في حصول التفاعلات الكيميائية داخل جسم الكائن الحي دون أن يتغير في نهاية هذه التفاعلات

Ephemeridae قصيرات العمر (حشرات)
Ephémérides
فصيلة بنات اليوم وهي حشرات من رتبة اشباه عصبية الأجنحة

Ephemeron, ephemera ابنة يوم
Ephémère
رتبة ذباب مايو القصيرة العمر

Ephemeroptera حشرات الزلول
Ephéméroptéres
رتبة من الحشرات تفقس البيضة فيها عن حورية تعيش وقتاً طويلا وتنسلخ مرات متعددة ولكن الحشرة البالغة لا تعيش سوى دقائق أوساعات

epiboly تَراكُب طبقي
épibolie
تراكب خلايا جديدة على خلايا قديمة في مراحل التكوين الجنيني الأولى

epibranchial فوق غلصمي
épibranchial

epibranchial artery فوق غلصمي (فوق خيشومي)
artère épibranchiale

epidermal artery شريان البشرة
artère épidermique
شريان يزود البشرة بالمواد الضرورية

epidermis بشرة
èpiderme
القسم الخارجي من الجلد يختلف من حيث التعقيد بالنسبة للحيوان وقد يتركب من طبقة واحدة في الحيوانات الحبلية الدنيا أو أكثر كما يتضح ذلك في الفقريات الراقية كاللبائن مثلا

epididymis بـُربُخْ
epididyme
أنبوبة طويلة كثيرة التلافيف تتصل بالخصية في الفقاريات الرهلية وتتصل بأحد طرفيها بالحبل المنوي وبالطرف الآخر بالوعاء المنوي الناقل

epigastric vein وريد فوق معدي
veine épigastrique

epiglottis لسان المزمار
épiglotte
تركيب يقع بالقرب من قاعدة اللسان مسند بغضروف ويقع على السطح البطني للبلعوم وظيفته سد المزمار عند البلع

epithelial tissue نسيج طلائي
tissu épithélial
نسيج يبطن أو يغلف أي عضو من أعضاء الجسم

epizooty مـوَتان = وباء الحيوان
épizootie

Equidae أَلخَيلِيـة
équidés
الفصيلة التي تضم الخيل

erectile tissue نسيج انتصابي
tissu érectile

erector muscle عضلة ناصبة (للشعر)
muscle érecteur

Erinaceidae القُنفذية
Erinaceidés
فصيلة القنافذ من رتبة آكلات الحشرات اللبونة

ermine أرمين (قاقم)
hermine (putorius erminea)
حيوان ثديي من رتبة الضواري البرية ومن فصيلة السراعيب ، لونه أحمر قاتم في الصيف وأبيض في الشتاء ما عدا أطراف ذنبه فتبقى سوداء ، يستوطن الأقطار الشمالية من أوربا ومعظم الأقطار الأسيوية

ermine moth عث الأرمين
hyponomeute ou teigne du pommier
حشرة مضرة من حرشفيات الأجنحة

erne عقاب البحر
pygargue, aigle des mers(haliaetus albicilla)
من الفصيلة الصقرية من رتبة الصقريات ، طير ضخم ، القزحية صفراء . والمنقار أصفر اللون والقدم صفراء . يعيش هذا العقاب عند السواحل والجزر الصخرية أو الكثيرة الأحراش والأماكن المجاورة للمستنقعات والمياه

errantia متجولات (ديدان)
errantes
من الديدان الحلقية المتجولة من صنف عديدة الأهلاب لها المقدرة على السباحة

eruption of teeth ظُهور (رَشَق) الأسنان
éruption des dents

erythroblast مولدة الكرية الحمراء
érythroblaste

erythrocyte كريّة الدم الحمراء
érythrocyte (globules rouges et hématies)

ethmoid bone العظم المصفوي
os ethmoïde
أحد عظام الجمجمة

eucephalous larva اليرقانة ذات الرأس
larve eucéphalé

eugenics علم تحسين النسل
génétique ou eugénique

eumolpus-beetle خنفساء الكروم
eumolpe, écrivain
حشرة من الفصيلة النضاريـة تضر بالكروم في أوربا وأمريكا

Eustachian tube بُوق أوسْتاكِي
trompe d'Eustache
القناة التي تمتد بين فتحة عند زاوية الفم إلى الأذن الوسطى تعمل على معادلة الضغط على سطحي غشاء طبلة الأذن

Eustachian valve صمام أُوسْتاكِي
valvule d'Eustachi ou d'Eustache

Eutheria أوثريا (ثدييات حقيقية)
Euthéria
تضم جميع رتب اللبائن المعروفة ما عدا رتبة اللبائن البيوضة ، ورتبة اللبائن الكيسية

evagination انبعاج للخارج
évagination

evolutiun تطور
évolution

ewe شاة
brebis
أنثى الضأن منذ صلاحها للسفاد أي بدءاً من الشهر الخامس عشر من عمرها

excentric خارج عن المركز
excentrique

excitation إثارة
excitation

exciter neuron عُصبون مُنَبِّه
neurone excitateur

excretion إفراغ . إخراج
excrétion
عملية طرح الفضلات الآزوتية السائلة خارج الجسم

excretory organ عضو الإفراغ أو الإخراج
organe d'excrétion
عضو إبرازي (إفراغي) كالغدة العرقية وأعضا الجهاز البولي

excretory system جهاز الإفراغ أو الإخراج
système d'excrétion
يتألف من النفريديا في الأحياء الدنيا والكليتين والحالبين والمثانة (في بعض الأحيان) في الأحياء الراقية

exhalation زفير
exhalation
عملية طرح الغازات التنفسية المثقلة بثاني أكسيدالكربون

exocrine gland غدة ذات قناة
glande exocrine (à sécrétion externe)
الغدة التي تطرح إفرازاتها بواسطة قناة خاصة

exophthalmic goitre كُيتَرْ جحوظي
goitre exophthalmique

exopodite قطعة قدمية خارجية (قشريات)
exopodite
أحد أجزاء أطراف مفصلية الأرجل الذي يقع إلى الجهة الوحشية للجسم

exoskeleton هيكل خارجي
exosquelette
التركيب الواقي الذي يعتبر من مشتقات الجلد كالقشور والحراشف

expansion تمدّد
expansion

expiration زفير
expiration

extension بَسْط
extension

extensor muscle عضلة باسطة
muscle extenseur

exterior خارجي
extérieur

external gill خيشوم أو غلصمة خارجية
branchie externe
خيشوم أو غلصمة بارزة على جانبي الرأس كما في بعض البرمائيات مثلا

external nares (sg. naris) المنخران الخارجيان
narines extérieures
فتحتان تقعان عند بداية الممر التنفسي

extracellular خارج الخليّة
extracellulaire

extracellular digestion هضم خارج الخلية
digestion extra céllulaire

extract خلاصة (عصارة)
extrait

extrinsic muscle عضلة خارجية
muscle extrinsèque

exudation theory نظرية النضج
théorie d'exsudation

exuvia الجلد المنسلخ (عن الحية أو الحشرة)
dépouille (de serpent ou d'insecte)

exuvial gland غُدّة الانسلاخ
glande exuviale

eye-ball مقلة العين
globe oculaire,

eye (development of ...) تكوّن العين
développement de l'oeil

eye-lash رمش العين
cils

eye-lens عدسة العين
lentille de l'oeil

eye-lid جفن العين
paupière

eye-muscle عضلة العين
muscle de l'oeil

eye-pupil البؤبؤ
pupille
الفتحة المركزية التي تقع في منتصف القزحية

(F)

face وجه
face, visage

facet سُطَيْح
facette
جزء مسطح من عظم يعمل على تمفصل عظمين أو جزء من عين مركبة في مفصلية الارجل

facial وجهي
facial

facial bone عظم الوجه
os de la face

facial nerve عصب وجهي
nerf facial
العصب القحفي السابع

facial vein وريد وجهي
veine faciale

factor عامل
facteur

faecal برازي
fécal

faeces براز
fèces (matières fécales)

Falco sacer صقر الغزال
sacrem, faucon sacré
من الفصيلة الصقرية من رتبة الصقريات يتميز برأســه الأبيض العسلي المخطط بالبني من الأعلى وباجزائه العليا التي يغلب فيها اللون الجوزي ، أو هو أحياناً بني رمادي ، وتكون حافات الريش فاتحة اللون ، الذنب مقلم ، الأنثى أكبر من الذكر ، القزحية بنية اللون المنقار رصاصي والقدم صفراء

falcon صقر
faucon, falco
جنس من رتبة الصقريات ومن الفصياة الصقرية ، ومن مجموعة الصقر وأهم ما يميزه هو وجود نتوء حاد يدعى السن في كل من حافتي الفك العلوي للمنقار يقابله تجويف مناســب في حافة الفك السفلى ، الجناحان طويلان ومدببان ، الأصابع طويلة والمخالب شديدة التقوس

falcon (peregrine) شاهين
faucon pèlerin
طائر من الفصيلة الصقرية من رتبة الصقريات

Fallopian tube قناة فالوب
trompe de Fallope
قناة البيض في الثدييات تفتح نهايتها الحرة في الجوف ونهايتها الخلفية في رحم الأنثى

false dissepiment (false septum) حاجز كاذب
faux septum

false rib ضلع كاذب
fausse côte
الضلع الذي لا يتصل مباشرة بعضم القص و إنما تتصل نهايته الغضروفية بنهاية الضلع الحقيقي وفي الأنسان ثلاثة أزواج من هذه الأضلاع هي الثامن والتاسع والعاشر

Fasciola hepatica دودة الكبد
Fasciola hépatica (grande douve)
من شعبة الديدان المسطحة وصنف التريماتودا تصيب عادة كبد الماشية ، المضيف الوقتي في دورة حياتها نوع من القواقع المائية وتسبب تفتت الكبد

fat-body جسم دهني
corps gras
الدهن مركب من الكلسرين والاحماض الدهنية ويطلق على أية مادة تستخلص من نسيج بواسطة مذيب للدهن مثل الأيثر أو البترول

fate مصير
sort, destin

fatty acid حامض دهني
acide gras

fauna المجموعة الحيوانية . فونة
faune
اسم يطلق على مجموعة الحيوانات التي تستوطن قطراً أو إقليماً ما كما يطلق على كل كتاب يتناول أسماء الحيوانات التي تستوطن القطر أو الإقليم

feather ريشة
plume
تركيب متقرن من مشتقات الجلد

fecundity غزارة . إخصاب
fécondité

feeding-bottle رَضّاعة
biberon
أداة لإرضاع أولاد الإنسان أو الحيوان بدون الأم عند تعذر الرضاع طبيعياً

Felide السنّورية
Félidés
فصيلة من رتبة الضواري البرية تضم القط الوحشي وقط الأحراش والنمر والفهد

Felis domestica القط ألمُسْتأنَس
chat domestique

female reproduction organ عضو تكاثر انثوي
organe de reproduction femelle

femoral vein وريد فخذي
veine du femur

femur فخذ
fémur

fen soil (low moor) تربة حمئية (تربة المستنقعات)
sol marécageux

fenestrated membrane غشاء مُثَقَّب
membrane fenestreé ou fenêtrée

ferret ابن مُقْرِض
furet (putorius furo)
أحد أنواع فصيلة السراعيب ومن رتبة الضواري البرية، أكبر من ابن عرس ولونه أبيض مائل إلى الصفرة، وسمي بهذا الأسم لأنه يقرض الثياب أينما وجدها

ferrety - eye عين ابن مقرض
yeux de furet ou de fouine

fertile (fecund) خَصيب
fertile (fécond)
حيوان قادر على التكاثر

fertilization إخصاب
fertilisation
عملية اتحاد نواة المشيج الذكري بنواة المشيج الأنثوي

fibre ليف
fibre

fibre-cell خلية ليفية
fibre-cellule

fibril = fibrilla لُيَيْفة
fibrille

fibrillar or fibrillary or fibrillated لُيَيْفي
fibrillaire

fibrin ليفين (فبْرِن)
fibrine
مادة بروتينية بشكل خيوط تتكون عند عملية تخثر الدم من اتحاد الثرومبين مع الفبرنوجين

fibrinogen مولد الفبرين (الفبرنوجين)
fibrinogéne
بروتين ذائب في الدم له علاقة بالتخثر فيتحول إلى ألياف عند تفاعله مع مادة الثرومبين

fibroblast خلية مولدة ليفية
fibroblaste
خلية من الخلايا في النسيج الرابط

fibro-cartilage غضروف ليفي
fibrocartilage
الغضروف الذي تكثر الألياف البيضاء في مادته البينية

fibro-cyst كيس ليفي
fibrokyste

fibroid تَلَيُّفي
fibroïde

fibroma ورم ليفي
fibrome
ورم مرضي يحتوي على مواد متليفة

fibrosis تَليُّف
dégénérescence fibreuse
مرض تتحول به الأنسجة إلى مواد متليفة فاقدة شكلها وعملها الأصليين

fibrous ليفي
fibreux

fibula شـَظِـيّة
péroné
أحد عظمي الساق الذي يقع إلى الجهة الأنسية باتجاه الأصبع الصغير

fibular شظوي
du péroné

field cricket جُدْجُد حقلي
grilion champêtre
حشرة مستقيمة الأجنحة تمتاز بلوامسهاالطويلة. الذكر له القابلية على عمل الأصوات باحتكاك الأجنحة الأمامية

field-lark قُبـّرة
alouette des champs
قنبرة الحقل من رتبة العصفوريات من الفصيلة القبرية

field-mouse فأر الأحراج
mulot, souris des champs ou des bois
فارة الأحراج من رتبة القوارض اللبونـة

fig insect حشرة التين
inscete des figue

filaria فِيلارْيَه (دودة خيطية)
filaire ou ver de medine
دودة خيطية تسبب داء الفيل

filiform papilla حلَمة خيطية
papille filiforme

filoplume ريش خيطي
filoplume
ريش يمتاز بنحافة الساق

filter مُرَشِح
filtre
١– أداة تصفى بها السوائل او لازالة الغبار
٢– اداة لتقليل شدة الضوء اومنع مرور بعض الاشعة الضوئية

fimbriated مُسَجَّف (أي ذو سجاف)
fimbrié
مزود ببروزات أو زوائد نحيفة

fin زعنفة
nageoire

finned مزعنفة (بزعنفة)
à nageoires

fire-beetle خنفساء النار
mouche de feu

fire-bird صافر أمريكا
loriot d'amérique
من رتبة الطيور الدجاجية

fire-fly يَراعَة . حباحِبْ
lampyre ou ver luisant
خنفساء مغمدة الأجنحة تطير في الليل تعرف يرقاناتها بالديدان المشعة

fish سمكة
poisson
حيوان فقاري مائي خيشومي التنفس تغطي جلده القشور عادة

fish-bone حسكة . عظم السمك
arête de poisson

fish-eater آكل السمك
icthyophage

fish skin جلد السمك
peau de poisson

fish-well or fish pond مَسْمَكَة
vivier
حوض يجدد ماؤه ويربى فيه السمك

fissiparity تناسل انشطاري
fissiparité, scissiparité

Fissipeda مَشْقُوقَة القدم
Fissipède
رتيبة من رتبة الضواري البرية التي تنتمي إليها الفصيلة الكلبية ، الدببة ، السراعيب ، الزباديات ، الضباع

fistula ناسور
fistule
فتحة أو قناة تؤدي إلى قناة ، أو إلى عضو مجوف او جزء آخر في الجسم

Flagellata سوطيات
Flagellés
صنف من أصناف شعيبة الحيوانات البدائيـــة تمتاز باسواط تتحرك بها وتتضح فيه انواع التغذية الآتية : النباتية ، الحيوانية ، والرمية

flagellum سوط
flagelle, fouet
تركيب خيطي نحيف تسبح به السوطيات في الماء . ويوجد في خلايا الأسفنج المطوقة

flame-cell خلية لهبية
cellule de flamme
الخلية الواقعة في نهاية فروع الجهاز البولـــي للديدان المسطحة وتمتاز باحتوائهـــا على عدد من الأسواط تتدلى في فراغها ، تتحرك حـ كة اللهب

flap-ear أذن مسترخية
oreille pendante

flat-fish سمك مفلطح
poisson plat=pleuronecte

flat-worm دودة مفلطحة
ver plat

flea برغوث
puce
من رتبة مخفية الأجنحة ، تتطفل على اللبائن والطيور ، جسمها مضغوط والأطراف متخصصة للقفز . والرأس مزود بفكوك قاضمة قوية وخرطوم ماص ومنطقتها البطنية متسعة

flea-beetle نطاطة
puce terrestre, altise, tiquet, puce des jardins, pucerotte (haltica=altica)
خنفساء برغوثية

flesh-eater, carnivorous لاحم . لَحِم
carnassier, carnivore
الضواري (آكلات اللحوم)

flesh fly ذبابة اللحم
mouche à viande, sarcophage, mouche carnaire

flexion ثَنْيٌ
flexion

flexor muscle عضلة ثانية
muscle fléchisseur

flight طيران
vol

flight-feather ريش الطيران
rémige
هو من النوع القصبي حيث يكون القسم الاسفل من محور الريشة مجوفاً ومندساً داخل الأدمة ويشمل القوادم والثواني

flipper طرف سباحي
1) nageoire de cétacé
2) patte-nageoire (phoque, tortue)
طرف زعنفي كما في الطرف الأمامي للضواري المائية

floating rib ضلع سائب
lause côte, côte flottante
ضلع تتصل نهايته الخلفية بالفقرة ،ونهايته الأخرى سائبة كما هو الحالفي الزوجين الأخيرين من أضلاع الأنسان

flour-beetle خنفساء الدقيق
ténébrion, cafard meunier
حشرة من الظلاميات دودتها تسمى دودة الدقيق

fluke (liver) دودة كبدية
douve
دودة كبدية من شعبة الديدان المسطحة وصنف التريماتودا

fly ذبابة
mouche

fly-blow بيض الذباب
oeufs de mouche

fly-by-night طائر الليل
oiseau de nuit

fly-catcher خاطف الذباب (ملتهم الذباب)
1) attrape-mouche
2) gobe-mouche
جنس طيور من رتبة الجواثم وفصيلة خاطفة الذباب من عادتها التهام الحشرات المجنحة وهي طائرة ومن هذه الطيور أبو قلنسوة

fly-weevil السوس (غمدية الأجنحة)
charancon du blé
خنفساء الحبوب ـ من رتبة غمدية الأجنحة تتغذى بالحبوب

flying-squirrel سنجاب طائر (حائم)
ecureuil volant, polatouche
من رتبة القوارض اللبونة فصيلة السنجاب يمتاز بوجود طيه جلدية تربط الذراع بجانب الجسم تعمل عمل الجناح في عملية الحوم فقط

foal مُهر
poulain=pouliche
ولد الفرس قبل بروز ثنيتيه الثابتتين

foetal membrane غشاء أجنين
membrane foetale

foetus جنين
foetus,

follicle= follicule حويصلة
follicule

follicle of hair حويصلة الشعرة
follicule pileux
التجويف الذي يستقر فيه جذر الشعرة

fontanelle يافوخ
fontanelle
١ــ مساحة ناعمة غير منتظمة في جمجمة الجنين
٢ــ فتحة اصطناعية لاخراج السائل الجسمي

food غذاء
alimentation

food vacuole فجوة غذائية
vacuole alimentaire
هي فجوة تتكون في الخلية حول الجسيمات الغذائية تتجمع فيها العصارات الهضمية . تعتبر جهاز هضم أثري كما في الحيوانات الابتدائية

foot قدم
pied

footless لاقدمي . عديم القدم
apode

foramen فتحة . ثقب
foramen

Foraminifera مُثَقبات. ثُقْبيات (فوراميِنِفْرا)
Foraminifères
رتبة من الأوليات يبني الحيوان فيها صدفة كايتينية أو رملية أو جيرية حول نفسه يغلب أن تكون مقسمة إلى حجرات كثيرة تتخذ أشكالا وترتيبات مختلفة وتمتاز الصدفة بوجود شقوب كثيرة

fore arm ساعد
avant-bras

fore-brain الدماغ الأمامي
côtè antérieur du cerveau
يتكون من الفصين البصريين ونصفي كرة المخ

fore-foot قدم أمامية
patte de devant

fore-gut معي أمامي
intestin antérieur (boyau antérieur)
القسم الأمامي من القناة الهضمية

fore leg رجل أمامية
jambe anterieure, de devant (cheval)
patte de devan (chien)

fore-tooth قاطعة (سن)
dent incisive

fore top ناصية
toupet (d'un cheval)

forest fly ذبابة الغابة
hippobosque

formation تكوين
formation

formicary قرية النمل
fourmil lière

fossil أحفورية . كائن متحجر
fossile
اسم للكائن الحي الذي عاش في الحقب الجيولوجية المختلفة وأدى انطماره في الأرض أزمنة متعددة إلى حفظه في صورة متحجرة وقد يكون صورة مطبوعة أو أثراً له

fossil insect حشرة (متحجرة)
insecte fossile

fossorial حَفّار (حيوان)
fouisseur ou fossoyeur (animal, insecte)
حيوان حفار يعيش في الحفر كالخلد والمدرع

four-footed رباعي القوائم
quadrupède

four-handed رباعي الأيدي
quadrumane

fowl دجاجة
poule

fowl-house بيت الدجاج (خُمّ)
poulailler

fox ثعلب
renard (vulpes)
من الفصيلة الكلبية التابعة لرتبة الضواري، يمتاز بخطمه القصير وبذنبه الطويل نسبياً يختلف لونه بالنسبة للنوع والشائع منه هو الثعلب الأحمر الذي ينتهي ذنبه بمنطقة بيضاء اللون

fox-cub جرو الثعلب
renerdeau

fox's earth-hole وِجَار الثعلب
renardiére, terrier de renard

fox (white or arctic...) ثعلب قطبي
renard polaire
يمتاز بفرائه الأبيض وخطمه يكون أصغر من خطم الثعلب الأبيض ويمتار بذيله الكثيف الفرو

free-living حُرّ المعيشة
intempérant

fretter قَاضم (حشرة)
insecte rongeur

frog ضِفْدِع
grenouille
حيوان برمائي عديم الذنب

frog-eater آكل الضفادع
mangeur de grenouilles

frog-hopper (spittle-bug) مزبدة (حشرة)
cercope
١ – حشرة مزبدة من رتبة نصفية الأجنحة ، تمتاز بجسمها العريض وتعرف أيضاً بالحشرة الباصقة
٢ – الحورية لكثير من الحشرات التي تغلف نفسها بكتلة مزبدة

frog-spawn سرء الضفدع
oeues de grenouille

frontal artery شريان جبهي
artère frontale

frontal bone عظم جبهي
os frontal
عظم غشائي يكسو مقدم المخ في الفقريات (منطقة الجبهة في الانسان)

frontal cavity التجويف الجبهي
cavité du front

frontal ganglion عقدة جبهية (عصبية)
gangilon frontal

frontal lobe فَص جبهي
lobe frontal

frontal sinus جيب جبهي
sinus frontal
فجوة هوائية تمتد من تجويف الأنف إلى العظمين الجبهيين في الثدييات

fronto-cerebellar fibre ليف جبهي مخيخي
fibre fronto-cérébelleuse
ليف يمتد من المنطقة الجبهية الى المخيخ

fronto-ethmoid suture تدريز جبهي مصفوي
suture fronto-ethmoïde
حز يوصل مابين العظم الجبهي والعظم المصفوي

fronto-parietal جبهي جداري
fronto-pariétal

frost-fish غادس
gade ou morue
جنس سمك بحري يستخرج من كبده زيت السمك

fructose سُكّر فواكه (فركتوز)
fructose, lévulose, sucre de fruit

frugivorous آكل الفواكه
frugivore

fruit fly ذباب الفاكهة
mouche des fruits

fulcra هُدْبة
fulcre
واحد من صفوف القشور الابرية المرتبة على طول الحافة الامامية للزعانف الزوجية والمتوسطة .

fulgorida حشرات متجانسة الأجنحة
fulgoridés (homoptères)

fulmar petrel ألفُلْمار ، كاسر العظام (طائر بحري)
fulmar pétrel
طير بحري كبير يعيش في القطب الشمالي ، يمتاز بمنقاره الصغير المقوس النهاية .

fundamental tissue نسيج أساسي
tissu fondamental

fundus قُبَةُ المعدة
fond (d'un sac, de l'utérus,etc)
قاعدة عضوما مثل المعدة أو المثانة البولية

fungivorous آكلات الفطر
fongivores
وهي حيوانات أو نباتات تغتذى من الفطر

fungus gnat بعوضة الفطر
cousins ou moustique des mycète

funicle السُّرَّة
funicule, cordon (ombilical)

funnel (ciliated) قمع مُهَدَّب
entonnoir cilié (ciligère, cilifère)

fur-bearer حيوان مُفَرّي
animal a fourrure

fur-moth عُثّ الفراء
teigne des fourrures (tinea tapazella)

fur-seal ثعلب الماء
loutre (d'europe)
من رتبة الضواري المائية ، يتراوح طوله من٤ – ٦ أقدام ، الذكر يمتاز بلونه الأسود واللون الأحمر من الجهة البطنية وأسمر عند الكتف ومقدمة العنق . الوجه مسمر ، الأنثى سمراء من الأعلى وحمراء عندالسطح البطني

furcula مُلْتَقى الترقوتين (في الطيور)
lunette (d'oiseau)

fusiform مِغْزلي
fusiforme

fusion التحام
lusion

(G)

Gad-fly نُعْرَة (ذباب)
taons جنس ذباب كبار تلسع الحيوانات الدواجن

gade غادس
gade ou morue

Gadidae غادسية
Gadidés
فصيلة أسماك بحرية

galactose گالكتوز . غالكتوز
galactose
سكر احادي ينتج منتحول سكر اللبنوز (اللاكتوز) بتأثير أنزيم اللبنيز

galea قلنسوة (في الحشرات)
gasque

galeeny دجاج حبشي
pintade

gall-bladder كيس الصفراء
vésicule biliaire
كيس أو حويصلة تختزن الصفراء في الفقريات تفرغها في الأمعاء وقت الهضم

gall-gnat ذبابة الحنطة
cécydomye

gall-midget هوام العفص
moucheron de galle ou de cécidies
حشرة تعيش على بعض الشجر وتقتات بـه فتهيجه وتتكون عليه عفصيات بشكل ثآليل

gall-stone حصاة صفراوية
calcul biliaire
عرض مرضي تترسب فيه بعض مكونات الصفراء في شكل حصى

gall-wasp or gall-fly زُنبور العفْن
cynips
جنس حشرات من الآبرات منها آبرة التين وعفصية الورد وعفصية الصباغ

Galleria mellonella دودة الشمع
Galleria (gallerie) cerella

galley-worm دخال الأذن (متعّدد الأرجل)
lule, mille-pattes
حيوان مفصلي من صنف متعددة الأرجل مثل أم أربع وأربعين وخاتم سليمان

Gallinaceae, Gallinae دجاجيات
Gallinacées
رتبة الدجاج وتشمل الدجاج والتدرج والطاووس والغرغر والحجل والسماني

gambet =gambetta طيطوى
chevalier (tringa)
طير من الفصيلة الطيطوية من رتبة الخواضات رشيق الجسم ، المنقار طويل ، دقيق مستقيم أو مقوس إلى الأعلى قليلا ، نهاية الفك العلوي قوية ومعقوفة إلى الأسفل، يوجد غشاء جلدي بين الاصبع الوحشية والوسطى . الجناح طويل مدبب . له القابلية عل الطيران والسباحة والركض

gamete مشيج . گميت
gaméte
تطلق على الخلية الذكرية كالحيوان المنوي أو الخلية الأنثوية كالبيضة قبل أن يندمجا لتكوين اللاقحة

gametic nucleus نواة مشيجية (گميتية)
noyau gamétiques

gametocyte گاميتوسايت(مولدة للامشاج)
gamétocyte ou gamonte

gametogenesis تَمَشّجْ (تَكَوّن الأمشاج)
gamétogenèse

ganglion عقدة عصبية
ganglion

ganoid لامعات (أسماك لامعة)
ganoïdes

gape-worm الدودة الحمراء
syngame, ver rouge ou fourchu
من الديدان الخيطية تسبب مرض الدجاج

garden-warbler هازج البساتين
fauvette des jardins
طير من الفصيلة الهازجة من رتبة العصفوريات ويمتاز بصغر حجمه أغبر اللون أسود الرأس في الذكر وأصفر في الأنثى يعرف في مصر بالزريقة . المنقار مخروطي ومقوس قليلا ، ذنبه عريض مستدير وأقدامه قصيرة

garden-white فراشة الملفوف
piéride du chou
فراشة الكرنب (فراشة الملفوف) من رتبة حرشفية الأجنحة

gare-fowl بطريق كبير
grand pingouin
من الطيور المائية غير الطائرة ويمتاز بقصر جناحه يكثر في المناطق القطبية

garfish or gar-pike أبو منقار
orphie, aiguille de mer ou bévassine de mer
من فصيلة الأسماك الأسقمرية من صنف الأسماك العظمية ويمتاز بخطمه الطويل المدبب وجسمه المستطيل يعيش في المياه العذبة

garganey-duck حذف صيفي
sarcelle d'été (anas querquedula)
طير من رتبة الوزيات ، الفصيلة الوزية المتكيفة للحياة المائية . يتميز الذكر برأس بني مزركش بقليل من البياض ، الظهر بني اللون ولكن حافات الريش كاشفة والكتفيات طويلة متهدلة وحواشيها بيض، الأنثى بنية قاتمة من الأعلى وحافات الريش كاشفة الاجزاء السفلى مبيضة ومنقطة بالبني في الصدر . القزحية بنية ، المنقار أسود في الذكر ورمادي مخضر في الأنثى ، القدم رصاصية

garrot غارِب
garrot
هو في الدواب ما بين العنق والصهوة فوق الكتف

gaseous interchange تبادل الغازات
interchangement gazeux

gastric artery شِرْيان مَعِديّ
artère gastrique

gastric bacteria بكتريا مَعِدِيّة
bactérie gastrique
قسم من أقسام البكتريا تعيش في معدة المجترات

gastric gland غدة معدية
glande gastrique
غدة في جدار المعدة لافراز العصارة المعدية

gastric juice عُصارة مَعِدِيّة
suc gastrique
إفراز الغدد المعدية

gastric mill طاحونة مَعِدية
moulin gastrique
تركيب يتكون من مجموعة أجسام كلسية تمتد من جدار معدة بعض الحيوانات القشرية المفصلية الأرجل

gastrolith حصاة مَعِديّة
gastrolithe, calcul gastrique-
حصاة توجد في معدة بعض الحيوايات

Gastropoda مَعِدِيّات الأرجل
Gasteropodes
صنف (طائفة) معدية الأرجل من شعبة النواعم ومن أمثلته أنواع البزاق (الحلزون)

gate-crasher سُنونو . خطاف
hirondelle
طير من الطيور الدورية (رتبة العصفوريات) من فصيلة الخطاطيف التي تضم خاطف الذباب بأنواعه المختلفة ، المنقار قصير عريض القاعـدةدقيق الطرف والذنب يتشعب شعبتين طويلتين والرجلان قصيرتان ضعيفتان ، سريع الطيران

gazelle غزال — ظبي
gazelle
حيوان لبون من رتبة شفعية الأظلاف مـن الفصيلة البقرية يمتاز بقصر ذنبه ورشاقة جسمه وسرعة جريه

gecko وزغة
gecko
أبو بريص من فصيلة أبو بريص من رتيبة العضايا التابعة لرتبة الحرشفيات ويمتاز بأصابعه المتسعة النهاية التي تساعده في السير على السطوح الملساء

gelatinous zonule مُنَيْطِقَة هلامية
petite zone gélatineuse
مادة ترتكز عليها العدسة في بعض الفقاريات وهي مدعومة من أعلى بالرباط المعلق

gelding حيوان مَخْصِي
animal châtré

gemsbok شَمْوَاة
chamois (du gap)
حيوان من فصيلة الأيل التابعة لرتبة شفعية الأظلاف من صنف (طائفـة) اللبائن ويمتـاز بعدم تشعب قرونه الملسـاء المنتصبة عمودياً والمتجهة إلى الخلف في طرفها ، خشن طويـل الشعر

gene جِين
gène, facteur d'hérédité d'évolution
تركيب في الصبغي (الكروموسوم) تشـترك في تركيبه الأحماض النووية وإليه يعزى ظهور الصفات المميزة للكائن الحي

general sensory system جهازحِسّي عام
système sensoriel général

generation جِيل
génération

generic جنسي (تصنيف)
générique
الصفات التي تميز الجنس بموازنتها بصفات الفصيلة أو الرتبة مثلا

genetics علم الوارثة
génétique
العلم الذي يبحث في انتقـال الصفات من جيل إلى آخر وتفسير الظواهر المتعلقة بطريقة هـذا الانتقال

geniculate رُكْبِي
géniculé

geniculate ganglion عقدة عصبية رُكبيه
ganglion géniculé
عقدة عصبية متصلة بالعصب الوجهي عند منشئه من النخاع المستطيل

genital تناسلي
génital

genital aperture فتحة تناسلية
orifice génital

genital artery شريان تناسلي
artère génitale
شريان يزود الأعضاء التناسلية بالدم

genital organ عضو تناسلي
organe génital

genital vein وريد تناسلي
veine génitale
وريد يأخذ الدم من الاعضاء التناسلية

genitointestinal canal قناة تناسلية معوية
canal genito-intestinal
مجرى يمتد من مكان البيض في بعض الديدان المسطحة إلى فرع الأمعاء الأيمن

genotype طراز جيني (جينوتايپ)
génotype
التركيب الجيني الوراثي للفرد

genus (pl. genera) جنس (ج . أجناس)
genre
مرحلة في التصنيف فوق النوع مباشرة

geotaxis انتحاء أرضي
géotaxie
اتجاه الكائن الحي نحو الأرض بفعل الجاذبية الأرضية كيرقة زق البحر عندما يكتمل تحولها فتتجه نحو القاع

gerbil يَرْبُوع
gerbile
حيوان ثديي من رتبة القوارض من فصيلة اليربوع ويمتاز بقصر أطرافه الأمامية وطول أطرافه الخلفية وهو سريع الجري

germ جرثومة
germe

germ-band شريط جرثومي (تكاثري)
bande germinative

germ cell خلية جرثومية (للتناسل)
cellule du germe
هي الخلايا المولدة للخلايا التناسلية أو الأمشاج وقد تكون متساوية الحجم والشكل

germ-plasm بروتوبلازم جرثومي (للتناسل)
plasma germinatif

germinal epithelium طلائي تناسلي
epithélium germinal
هو نسيج ظهاري (طلائي) يدخل في تركيب الغدة التناسلية وتكون خلاياه الخلايا التناسلية

germinal unit or factor وحدة وراثية
facteur germinatif ou unité germinative
العامل الوراثي الذي فكر فيه مندل والمظهر لصفة ما من صفات الكائن الحي البالغ والذي عرف فيما بعد بالجين

germinative layer طبقة مُوَلِّدة
couche germinative

ghost-moth عُثّ الجُنْجُل
hépiale du houblon (hepialus humuli)
حشرة ليلية من حرشفيات الأجنحة

giant fibre ليفة عملاقة
fibre géante
ليفة عصبية بالغة الحجم توجد في بعض اللافقريات

gibbon شِقّ (كِيبُون)
gibbon
قرد من الرتبة المقدمة ويمتاز برشاقة جسمه وطول أطرافه العليا والسفلى يعيش على الأشجار في غابات آسيا الجنوبية

gill غلصم ، خيشوم
branchie (de poission)
تركيب يتم به تبادل الغازات في الماء أي بين الهواء الذائب في الماء والدم كما في بعض الأحياء المائية

gill bar عارضة غلصمية أو خيشومية
barre branchiale

gill-cover غطاء غلصمي أو خيشومي
opercule (branchial)

gill filament خيط غلصمي أو خيشومي
filament branchial

gill lamella صفيحة غلصمية أو خيشومية
lamelle branchiale (d'un champignon)

gipsy-moth عُثّ الغجر
zigzag

giraffe زرافة
girafe
من اللبائن المجترة الظلفية من رتبة شفعية الأظلاف من فصيلة الزرافات تمتاز بطول رقبتها بالرغم من احتوائها على سبع فقرات . أطرافها الخلفية أقصر من الأمامية ، ارتفاع الذكر البالغ من ٥ — ٦ أمتار والأنثى أقصر من الذكر قليلا

girdle حزام
ceinture
مجموعة عظام تسند الأطراف الأمامية (العليا) والخلفية (السفلى)

gizzard قانصة
gésier
جزء عضلي من المعدة يتم فيه جرش الغذاء وطحنه وتوجد لدى الطيور التي تتغذى بالحبوب كالحمام والدجاج ولدى حيوانات صلبة الغذاء كسمك البوري

gland غُدّة
glande
عضو يفرز مواد خاصة كغدد اللعاب واللبن والدمع والعرق

glandiform غُدّي الشكل
glandiforme

gliding تحويم (نوع طيران)
planement
نوع طيران الطيور وبعض العظايا والسنجاب يتم ببسط الجناحين بدون تحريكهما من مرتفع إلى منخفض

globe-fish فهقة (سمكة)
diodon, hérisson de mer
tétrodon, poisson-boule
من الأسماك العظمية، تعيش في البحار الأستوائية تتميز بقدرتها على نفخ جسمها وتكوره عند تعرضها لخطر ما

globular كُرَوِيّ
globulaire

glomerulus=glomerule كُبَيْبَة كلوية
glomérule (كلوميرول الكلية)
خصلة من الأوعية الدموية الدقيقة تحيط بها محفظة (بومان)

glossina شذاة (كلوسين)
glossine
حشرات من رتبة نصفية الأجنحة تنقل إلى الانسان أو الحيوان الملسوع طفيليات تحدث أمراضاً مثل مرض النوم

glottis فتحة المزمار
glotte
مدخل القصبة الهوائية وقد تكون محروسة بلسان المزمار كما في اللبائن أو بدونه كما في الفقاريات الأخرى

glow-worm دودة مُتَوهِّجة
vert luisant, lampyre (lampyris)
نوع من الخنافس تشع الأنثى ويرقاناتها الضوء

glucose سُكّر العنب (كْلوكوز)
glucose
مادة بيضاء سكرية أحادية قابلة للاختمار تكون في الثمار والعسل وغيرها

gluteal muscle عضلة الإلية
muscle fessier

gluteus maximus الإلية الكبرى
grand fessier

glycerol or glycerin كليسرول—كليسرين
glycérole, glycérine
هو الشق الكحولي للاسترات الدهنية وهو سائل متعادل لا لون له يذوب في الماء ويحصل من تصبين المواد الدهنية

glycogen النشا الحيواني
glycogène
مادة من السكريات المعقدة توجد في الانسجة الحيوانيه

gnat هوام
moucherons
حشرة من رتبة ثنائية الأجنحة من فصيلة البعوض ، تمتاز بطول لوامسها

gnathostomata فكّيات الفم (حبليات)
gnathostomes
الحبليات التي تتميز بوجود الفكوك في منطقة الفم

gnatopod رجل فكّية
gnatopode, pattes-mâchoire

gnawing قارض (حيوان)
rongeur (animal)

goa ظبي التبت
antilope du tibet
حيوان لبون من فصيلة الأيل ورتبة شفعية الأظلاف المجترة وهو نوع من الغزال الأسود الذنب، يوجد في منطقة التبت

goat ماعز
chèvre
من اللبائن المجترة رتبة شفعية الأظلاف من الفصيلة البقرية وفصيلة المعز

goat-moth عُثّ الخشب . قتع الساق
cossus, gâte-bois, ronge-bois
حشرة من حرشفيات الأجنحة تعيش أساريعها أي يرقاناتها الدودية في سيقان التفاح والكمثرى والصفصاف فتضربها

goatsucker سبد (طير)
engoulevent
طير من رتبة السبديات والفصيلة السبدية ينشط ليلا كالأبوام ويتغذى بالحشرات

goitre گويتر . تضخم الغدة الدرقية
goitre

gold-beetle نضارية (خنفساء)
chrysomèle
حشرة من مغمدات الأجنحة منها نضارية الحور ونضارية الحماض

gold-fish سمك ذهبي
dorade, poisson rouge, cyprin doré
سمك من فصيلة الشبوط من رتبة الشبوطيات من الأسماك العظمية ذهبي اللون .

goldcrest صَعْوة قُنبرانية
roitelet huppé (Regulus cristatus)
طير من رتبة العصفوريات من فصيلة الصعو صغير الحجم أحمر الرأس ، ولونه متوسط بين الرمادي والأصفر وفي جناحه ريش ذهبي ،ومنقاره دقيق وفي ذنبه نقط بيض يعتاش بالحشرات الصغيرة وغالباً الذباب ويرقانات الفراش

golden-knop دُعْسوقة
coccinelle

goldfinch نَقّار الشوك
cherdonneret (Fringilla carduelis)
حسون ذهبي من فصيلةالحسون من رتبة العصفوريات

Golgi body جُسيم كُولْجِي
corpuscule de Golgi
من التراكيب الدقيقة الحية في سايتوبلازم الخلية

gonad مَنْسل
gonade ou glande génitale
الغدة التناسلية قد تكون الخصية وقد تكون المبيض

goniocotes قمل الدجاج
goniocotes (pou des oiseaux)

goose وزة = اوزة
oie
من الفصيلة الوزية من رتبة الوزيات . الجسم ضخم، الرقبة متوسطة الطول، المنقار قصير مخروطي الشكل، السيقان طويلة تقع قرب منتصف الجسم

gorilla غوريلا
gorille
من أكبر القردة التابعة للرتبة المقدمة يقرب ارتفاعه من المتر ونصف المتر ، أطرافه قوية كباقي أجزاء الجسم ولعله أقرب القردة إلى الأنسان

goshawk باز
autorir=accipiter
ويسمى الباشــق أيضاً من فصيلة الصقور التابعة لرتبــة الصقريات . ويتميز بالمنقار القصير المعقوف بشدة وبوجود بروز واضح في حافة الفك العلوي ، المنخران مستديران أو بيضويان ، الجناحان قصيران والذنب طويل

gosling فرخ الوز
oison

gowk وَقْواق
coucou (cuculuc)
طير من الفصيلــة الوقواقية من رتبة الوقواقيــات عديم القنزعــة . الجناحان طويــلان والذنب طويــل أقصر من الجنــاح . الرسغ مكســو بالريش إلــى نحو ثلثيه أو ثلاثة أرباعه

gracilis الرشيقة الفخذية (عضلة)
muscle (droit interne) de la cuisse
اسم لإحدى عضلات الفخذ في الفقاريــات وتوجد على سطحه البطني

gradual metamorphosis تحول تدريجي
metamorphose graduelle

Grafian follicle حويصلة گراف
follicule de Graf
تركيب في مبيض أنثى الثدييات يحوي البيضة

grallae=grallatores طويلات الساق
echassiers
طيور من فصيلة مالك الحزين من رتبة اللقالق، السيقان طويلة عاريــة في أجزائها السفلى مما يساعدها على السير في الماء الضحل

grand duke بوهة
grand duc(bubo maximus duc)
طير من فصيلة الوز من رتبة الوزيات

granular-cell خلية محببة
cellule granuleuse

granulocyte خليّة محبّبة
granulocyte
كرية الدم البيضاء التي توجد فيها حبيبــات يتباين تقبلها للاصباغ في الخلايا المختلفة

grass-feeding آكلــة الحشائش
graminivore

grasshopper جراد . نُطّيـط
sauterelle
حشرة من مستقيمة الأجنحة

grave-digger دافنــة (تحت الجيف)
nécrophore

gravid مثقــلة (حبلَى)
enceinte

grebe غطّاس (طير)
grebe (podiceps)
طير من فصيلة الغواص من رتبـة الغواصات . يشبه البط في شــكله العام، المنقار قصير ، مستدق السيقان أقرب الى المؤخرة . وكل اصبع من اصابعه محاط بغشاء جانبي . الذنب قصير . يتغذى بالأسماك والحشرات والديدان

grebe (great crested...) غطاس متوّج
grebe huppé (Podiceps cristatus)

green-beak نقــار أخضر
pic-vert=pivert (Picus viridus)
من فصيلة نقار الخشب من رتبة نقارات الخشب . الريش أخضر غامق من الأعلى وكاشف من الأسفل . المنطقــة المحيطة بالعين ســوداء . الذنب بني قاتم تنتهي ريشاتــه الخارجية بالخضرة . القزحية بيضاء . المنقار أسود رمادي . القدم رمادية زيتونية

greenfinch خضيري
verdier
طير من فصيلة الحسون من رتبة العصفوريات

green-fly المّن (حشرة)
aphis (Puceron du rosier)
حشرة المن من فصيلة المن (الأفيد) من رتبة عديمة الاجنحة تصيب الزرع وسميت بالمن لأنها تفرز مادة حلوة تعرف بالمن

green-louse أرقــة
puceron

grey-back قاق (غرابيات)
corneille cendrée (Corvus cornix)
القاق أو الغراب منفصيلةالغرابمن رتبة العصفوريات يمتاز بلونه الرمادي الأشهب ما عـــدا رأسه وجناحيه وذنبه فلونها أسود

greyleg goose or grey-goose وزة رَبْداء
oie cendrée (Anser cinereus)

grey matter مادة سنجابيـــة
substance grise (du cerveau)
الجزء الرمادي من الجهاز العصبي المركزي الذي توجد فيه أجسام الخلايا العصبية

groove اخـــــدود
rainure, cannelure, gouttière

ground-hog مرموط (أمريكا)
marmotte d(d'amerique)
(Arctomys marmotta)
من فصيلة السنجاب من رتبـة القوارض . أكبر من الجرذ إلا أنـه أقصر ذنباً يتغذى بالحبوب الطرية وقشور الأشجار ، رأسه ضخم مستدير وأذانه متوسطة الطول

ground substance (matri) مادةأساسية (للنسيج)
matière de fond
المادة البينية للنسيج خاصة في النسيج الرابط الضام كالغضروف والعظم

grouse تَـــدْرُج
tétras
طير من فصيلة التدرج من رتبة الدجاجيات . الرأس صغير نسـبياً ، المنقار غليظ وقوي ، المناخر مكشوفة ، الرسغ والأصابع عاريـة ، في كل قـــدم ثلاثة أصابع أمامية طويلة وأصبع خلفي قصير عادة

growth نُمـُوّ
croissance

guinea-cock غَرْغَر غينَـة
pintade (mâle)

guinea-pig خنزير غينيا
cobaye, cochon d'inde
حيوان لبون من رتبة القوارض بحجم الأرنب يستخدم في إجراء التجارب الخاصة في الوراثـــة

gull نَوْرَس
goéland
طير من مجموعة النوارس من الفصيلة النورسية من رتبة الخواضات . الريش رمادي فـــاتـــح من الأعلى وأبيض ناصع من الأسفل وفي كثير من الأنواع تكونقمة الرأس سوداء صيفاً ويزول اللون كلياً أو جزئياً في الشتاء

gullet مريْ
oesophage
جزء من قناة الهضم يصل ما بين البلعوم والمعدة

gurnard or gurnet (red...) سمك ديك
milan
سمك بحري ذو زعانف مشوكة وبالزعنفـــة الصدرية شوكتان أو ثلاث يعيش بقاع البحر في الاماكن الصخرية

gurnet (flying) سمك طيّار
dactyloptère, rouget volant

gurnet sapphirine سمك ديك لازوردي
trigle hirondelle
نوع أشهب وردي جميل من أصلح السمك للاحواض ولحمه لذيذ

gymnodonta عاريات الأسنان (سمك) جِـمْنو دونْتا
gymnodontes
tetrodontiformes
أسماك عظمية من رتبة الفقهيات وتضم أنواعاً من الأسماك الغريبة الشكل كالأسماك الكروية والأسماك النفاخة

gypaetus كاســر العظام
gypaète
طير من الجوارح النهاريـــة من رتبة الصقريات وهو نوع من العقبان ، طويل المنقار نسـبياً ، الذنب عادة طويل إسفيني الشكل

(H)

habitat بيئـــة
habitat
المكان الذي تتوافر فيه العوامل المناسبة لمعيشة كائن حي أو مجموعة كائنات حية خاصة

haemal arch قوس دمويـــة
arc hémal
قوس هيكلية تتصل بالسطح البطنـــي لمركز الفقرة الذنبية في الفقاريـــات الدنيـــا رتحيـــط بالشريان والوريد الذيليين

haemocyanin هيموسيانين
hémocyanine
صبغ يوجد في دم بعض اللافقريات

haemoglobin يحمور (هيموگلوبين)
hémoglobine
صبغ تنفسي يظهر في دم الفقريات وبعض عضلاتها ويتألف من كلوبين وهيماتين ويدخـــل فيـه عنصر الحديد

haemophilia ناعور (هيموفيليـــا)
hémophilie
اســـتعداد للنزف (مرض وراثي) يظهر في ذكور البشر عادة

haemorrhage نزيف
hémorragie
خروج الدم من مجاريه

hair شـــعر
cheveu
تركيب متقرن من مشتقات الجلد

hair follicle حويصلـــة الشعرة
follicule du poil
غمد على شكل حفرة عميقة في بشرة الحيوان الثديي يحيط بجذر الشعرة

halcyon قِرِلّى
halcyon, martin-pêcheur
طير من فصيلـة القاوندیات (السماكيـــة) من رتبة الشقراقيات ، صياد الســمك ، أســـود المنقـــار والرجلين ، أبيض الصـدر مرقط الظهر والجناحين والذنب

halter دَبوس الأتـزان (ذباب)
haltères (balanciers)

hand يَـــدٌ
main

hangbird صفـاريـــة
loriot

haploid number أحادي المجموعة الصبغيـة
numéro haploïde (هيپْلويدْ)
نصف عدد الكروموسومات

hare أرنب بريـــة
lièvre
من رتبـــة الأرانب

harpy-eagle عُقَـــاب أمريكي
harpie (aigle d'amerique du sud)

harrier المرزة (طير)
busard
طير من مجموعة المرز ، وهو من الجوارح – فصيلة الصقور من رتبة الصقريات متوسط الحجم رشيق الجسم طويل الجناحين والذنب والســـاقين وحـول الوجه ريش طويل يكسبه مظهر وجه البوم . بطيء الطيران

hart ذكر ألايَّل
cerf

harvest-fly زير الحَـصّاد
cigale

haustori طرف خرطوم الذباب
trompe (d'insecte de crustacé)

haustorium مِمَصّ
sucoir (de plante parasite)
فرع مخصص من الخيط الفطري المتطفل يتغلغل الخلايا الحية للعائل ويمتص منها الغذاء وهناك ممصات تمثل جذوراً عرضية لبعض النباتات الزهرية المتطفلة

Haversian canal قناة هافرس (في العظام)
canau de Havers
ممر تمتد فيه الأوعية الدموية والأعصاب ويتفرع داخل العظم الصلد وتتصل بسطحه ونخاعه

hawk باشق
faucon (Falco sacer)
(sacre, Faucon sacre)
من رتبة الصقريات صغير الحجم طويل الساقين مستدير الجناح المقلم من الأسفل . الأنثى أكبر من الذكر

hawk-owl بومة صَمعاء
chouette épervière
تتميز الأجزاء العليا من الجسم بلونها البني المصفر تكثر فيه البقع والخطوط البنية الداكنة . الوجه قرصي الشكل مسود حول العينين . الذنب مقلم . القزحية صفراء . المنقار اسود . وهذه البومة تتميز عن غيرها بعدم وجود القنزعة

head رأس
tête

head-fold ثنية الرأس
pli de tête
أولى الثنيات التي تتكون في البلاستوديرم بعد انقساماتها المتعددة لتمدد الجنين في بعض الفقريات كالطيور

head louse قملة الرأس
pou de tête
من رتبة عديمة الأجنحة

head of femur رأس الفخذ
tête de fémur

head of humerus رأس العضد
tête de l'humérus

hearing سمع
audition

heart قلب
coeur

hedgehog قنفذ
hérisson
من فصيلة القنافذ من رتبة آكلات الحشرات

heifer عِجلة بِكر
génisse
الأنثى من اولاد البقر قبل أن تسفد

heiri مَهْرِيّة
méhari, dromadaire de course
من فصيلة الإبل من رتبة شفعية الأظلاف

helminth دودة طفيلية
helminthe, ver intestinal

helminthology علم الديدان الطفيلية
helminthologie
دراسة الديدان الطفيلية

hemimetabola ناقصة التحوّل
insecte hémimétabole
حشرات تفقس بيضها عن حورية تتحول إلى الحشرة البالغة

hemiptera نصفية الأجنحة
hémiptères
رتبة كبيرة من حشرات ذات فم ماص مع أربعة أجنحة سميكة عند القاعدة وغشائية في النهايات الحرة تشمل البق وقمل النبات

hemoglobin يَحمور (هيموگلوبين)
hemoglobine

hen دجاجة
poule (gallus)

hen-roost محط الطيور
juchoir, perchoir
عصي تجعل في الخم فتجثم عليها الطيور الدواجن

hepatic lobule فُصَيْص كبدي
lobule hépatique

hepatic vein وريـد كبدي
veine hépatique

hepato-pancreatic duct قناة كبديـة بنكرياسية
canal hépato-pancréatique
مجرى يتكون نتيجة اتحاد المجرى الصفراوي المشترك مع المجرى البنكرياسي

herbivorous آكل الحشائش
herbivore

heredity وراثــــة
hérédité
انتقال الصفات المتميزة للفرد من جيل إلى جيل

heritable character صفــة قابلــة للتوريث
caractère héritable
الصفة التي تنتقل من جيل إلى جيل وتحملها الجينات

hermaphrodite خنثى
hermaphrodite
الحيوان أو الزهرة التي تحوي أعضاء التذكير وأعضاء التأنيث معاً

hermaphroditism تَخَنُّث
hermaphrodisme

heron أبو قردان (طير)
héron (ardea)
طير من فصيلــة مالك الحزين من رتبة اللقالق وهو طائر أبيض جميل الريش يقتات بالحشرات ومنها التي تصيب القطن كما ويأكل الضفادع وصغار السمك والديدان

heronshaw فرخ أبو قردان
héronneau

herring رنكــــة
hareng
سمك صغير من رتبة الصابوغيات من فصيلة الصبور يستعمل كمادة غذائية ويفضل لحمه على لحم السردين

Hessian fly ذبابــة هيس
cecidomyie destructrice ou mouche de Hesse
حشرة سوداء صغيرة مع خطوط حمراء على السطح الأعلى، مبيدة للقمح

heterodont dentition متباين الأسنان
dentioion hétérodonte

heterogametes أمشاج متباينــة
hétérogamètes
أمشاج غير متساوية الحجم وتشبه الصغيرة منها الأمشاج الذكرية والكبيرة الأمشاج الأنوية

heteromerous متباينــة الأجزاء (حشرات)
hétéromères
حشرات من رتبة مغمدات الأجنحة

hexapoda (insecta) سداسيــة الأرجل
insectes hexapodes
مفصليات ذات ستة أرجل وهي صنف (طائفة) الحشرات

hibernation السبات الشتوي
hibernation, hivernation
وهو اكتنان الشتاء أي فتور الحياة في بعض النباتات والحيوانات في الشتاء

hilum سُــرة
hile (ombilic)

hind intestine مِعي خلفي
intestin postérieur

hinny نَغْل
bardot, bardeau

hip عظم الحوض
hanche

hip-joint مفصل الورك
articulation de la hanche, articulation coxo-fémorale

Hippoboscid بَرْغَش الخيــل
Hippobosque (Hippobosca)
جنس ذباب من الفصيلة الشعراوية يركب الخيل وغيرها

Hippocampus حِصان البحر
Hippocampe ou cheval marin
جنس من الأسماك العظمية له رأس يحاكي رأس الحصان

hippology علم دراسة الخيل
hippologie
علم دراسة الخيل ومعرفتها كنجليتها وتسريجها

Hirudinea علقيات
Hirudinées (sangsues)
العلقيات صنف (طائفة) تتبع شعبة الديدان الحلقية مزودة بمحجم خلفي متسع ومحجم أمامي صغير

hirudiniculture تربية العلق
hirudiniculture (élevage des sangsues)

Hirundinidae سُنونيات
hirondinées
فصيلة السنونو من رتبة العصفوريات وتشمل السنونو والخطاف (خطاف الشواهق وخطاف الشواطئ)

hister جُعَل (خنفساء)
hister, escarbot

histoblast خلايا مولّدة النسيج
histoblaste

histogenesis or histogeny تكوين الأنسجة
histogenèse

histology علم الأنسجة
histologie
علم يبحث في التركيب الدقيق للاعضاء والأنسجة التي تتركب منها

histolysis انحلال الأنسجة
histolyse

hive bee نحل الخلية
abeille domestique

hobby فرخ الشاهين
hobereau, petit faucon

hock رَبْلَة الساق
jarret (de quadrupède)
مفصل الساق الخلفية في اللبائن التي تسير على رؤوس أصابعها كالحصان والثور ويقابله في الانسان الكاحل ويعرف أيضاً بالعرقوب

hog خنزير
porc, cochon
حيوان من آكلات الأعشاب واللحوم من رتبة الظلفيات من فصيلة الخنازير ، يتميز بخطمه الطويل ذي النهاية الحرة المتسعة .

hog-deer أيل أسمر
daim (du bengale)

hog-fish سمك خنزيري
scorpène rascasse
يمتاز بوجود ثلاث أشواك خيطية في مقدمة السطح الظهري والزعنفة الظهرية قريبة من الذنب

Holothuria خيار البحر . هولوثريا
Holothurie
جنس من صنف خيار البحر

Holothuroidea خيار البحر
Holothuridés
صنف من أصناف شعبة شوكية الجلد الأسطوانية الشكل لها المقدرة على قذف بعض أحشائها وتجديدها مرة ثانية

Holotricha كاملات الهدب
Holotriches
رتبة مستقلة من صنف الهدبيات التابعة للشعبة الابتدائية ، تمتاز بوجود الأهداب على جميع أنحاء الجسم ومثالها البرامسيوم

Hominidae بَشَر = فصيلة البشر
hominides-hominiens
وهي فصيلة من رتبة الرئيسات ليس فيها سوى جنس الأنسان

Homo sapiens هوموسابيَنس
Homo-sapiens
إسم النوع للإنسان

honey-dew رحيق . مغثر الزهر
miellée (nectar)

hoodie زاغ
corneille mantelée
طير يعرف أيضاً بالغراب الصغير وكذلك الزاغ في الشام والزاغ والغراب في العراق وهو طير صغير من فصيلة الغربان ذنبه مربع الشكل والقسم الأعلى من منقاره منعطف نحو الأسفل قليلا ، ريش الظهر أسود

hoof حـــافر (للخيليـــات)
sabot de cheval

hook-worm الـدودة الشـصيّـــة
ver d'hamecon
الانكلستوما– من الديدان الخيطية المتطفلة على امعاء الانسان

hoopoe هُـــدْهُـــد
huppe
من الفصيلـــة الهدهدية من رتبة الشقراقيات يتميز بعدم وجود التحام بين الأصبعين الأنسية والوسطى أما الوسطى والوحشية فملتحمتان في المفصل القاعدي فقط . المنقار طويل ومقوس قليلا إلى الأسفل ابتداءاً من القاعدة ، المنخران مستديران . الجناح عريض يميل إلى الأستدارة . القنزعة بندقية اللون محمرة

hormone هرمون (حاث)
hormone
مادة تفرزها الغدة الصماء في الدم مباشرة

horn قَرْن
corne
هي بوارز قاسية مختلفـة الأشكال والتركيب تنشأ على رؤوس بعض الحيوانات ولا سيما المجترات كالضأن والبقر

horn-fly ذبابـــة البقـــر
mouche à boeufs

hornet دبور
frelon, guêpe- frelon

horse فرس
cheval
من فصيلة الخيليات من رتبة الظلفيات

horse-bot يرقانـــة نبر الفرس (ذباب كبار)
larve d'oestre

horse-dung رَوْث
crottin (de cheval)

horse-fly نُعْرة (ذباب الخيل)
taon

house-cricket جُدْجُد منزلي
grillon domestique, cri-cri
من مستقيمة الأجنحة ، يمتاز بلوامسه الطويلة ، يصوت الذكر باحتكاك أجنحته الأمامية

house fly ذبابـــة منزليـــة
mouche domestique (musca domestica)

house-sparrow عصفور دُوري
moineau franc, pierrot

hover-fly ذبابـــة حائمـــة
mouche planeur

humble-bee or bumble-bee طنّـــانـــة
bourdon
حشرة من النحليات زباء أي كثيرة الشعر اللامع

humerus عظم العضد
humérus
العظم الذي يدعم منطقة العضد في رباعيات الأرجل

hunting-dog كلب الصيـــد
chien de chasse

husky كلب الزلاّقات
chien esquimau, chien de traineau
ضرب من الكلاب يستعمله الأسكيمو لجـــر العربات على الجليد

hutch-rabbit قنيـــة . أرنب أهلية
lapin domestique, lapin de clapier
من فصيلة الأرانب ورتبة القواضم

hyaline cartilage غضروف شفاف
cartilage hyalin
نوع من الغضروف شفاف كالزجاج مثل غضاريف الحنجرة والقصبة الهوائية

hyaloid canal قناة زجاجية
canal hyaloïdien ou hyaloïde
ممر ضيق في الجسم الزجاجي للعين يمتد من العصب البصري إلى العدسة ويكون مشغولا في الجنين بوعاء دموي يختفي مع تقدم عملية التكوين

Hydra هيـدرا
Hydre
جنس من الحيوانات الجوفية المعي من صنف (طائفة) الهيدروزوا يعيش في الماء

hydrophis حيـة بحريـــة
hydrophis
من فصيلة الثعابين البحرية من رتيبة الحيات

hyena ضَبُع
hyène
حيوان لاحم من فصيلة الضباع من رتبة الضواري يتميز بانحدار جسمه نحو المؤخرة

Hymen غشاء البكارة
Hymen
غشاء رقيق يغطي الفتحة التناسلية في الأنثى البكر من الثدييات

Hymenoptera غشائيات الأجنحة
Hyménoptères
رتبة حشرات من فصائلها النحلية والنملية والزنبورية الخ

hyoid arch قوس لاميــة
arc hyoïde
القوس الحشوية الثانية في الفقاريات تسند اللسان

Hpertrophy ضُخام
hypertrophie
حالة غير عادية تطرأ على بعض الأعضاء فيزيد حجمها

hypodermal colour لون تحت الادمة
couleur hypodermique

hypodermis الطبقة تحت الأدمة
hypoderme

hypoglossal nerve العصب تحت اللسان
nerf hypoglosse
العصب الدماغي الثاني عشر في السلويات (الرهليات) أو العصب الشوكي الثاني في الفقاريات الدنيا

hypopharynx تحت البلعوم
hypopharynx
أحد أجزاء الفم في الحشرات يقع بين الفك والشفة العليا وهو امتداد الحافة الخلفية لفتحة الفم يتخذ شكلا اسطوانياً مفلطحاً بعض الشيء

hypophyseal artery شريان نخامي
artère hypophysiaire
شريان يزود الغدة النخامية

hypophysis النُخامة (الغدة النخاميــة)
hypophyse
غدة صماء في السطح البطني للمخ في الفقاريات

(I)

ichneumon نِمْسِيَة
ichneumon ou mouche vibrante

ichneumons نِمْسِيَّات
ichnomonidés
حشرات من رتبة غشائيات الأجنحة تتلف أساريع الحشرات كما يتلف النمس المصري بعض الزحافات و بعض التماسيح

ichthyology علم السمك
ichtyologie ou ichthiologie

ichthyophagi آكلات السمك
ichtyophages

idia ذبابة الجراد (إيديــا)
idia (idie)

ileum الأمعاء الدقيقة
iléon
الامعاء التي تلي الأثني عشر وتصل إلى الإمعاء الغليظة

iliac حُرْقُفِي
iliaque

iliac artery شريان حُرقفي
artère iliaque

iliacus حُرقفيّة (عضلة)
muscle iliaque
إحدى عضلات الفخذ الظهرية بين الحرقفة وعظم الفخذ

ilio-lumbar vein الوريد الحرقفي القطني
veine ilio-lombaire
الوريد الذي يحمل الدم من الجدار الخلفي البطني في الثدييات يصب في الوريد الأجوف الخلفي

ilium الحرقفـة
ilion
العظم الظهري الأمامي في كل من نصفي حزام الحوض

imago اليافعـة
imago, insecte parfait
وهي الحشرة في طورها النهائي

impulse (current) النبض (تيار)
impulsion de courant

inch-worm ذَرّاعة
arpenteuse, géométrides ou phalénide
حشرة من رتبة حرشفيات الأجنحة تسير اساريعها وكانها تذرع الارض

incisor قاطعـة
inciseur
سن مقدم الفم في الثدييات وظيفتها قضم الطعام

incomplete metamorphosis تحول ناقص
métamorphose incomplète
تحول البيضة حيث تفقس عن حشرة غير كاملة تعرف بالحورية تنمو فيما بعد إلى حشرة كاملة

incus عظم السندان
enclume (de l'oreille interne)
عظم في الأذن المتوسطة في الثدييات يتصل بالمطرقي من ناحية وبالركابي من ناحية اخرى وينشأ من العظم المربعي

inferior jugular sinus جيب وَدَجي سفلي
sinus jugulaire inférieur
أحد جيوب الدم في المنطقة الأمامية في الأسماك الغضروفية

infraorbital gland غدة تحت المحجر
glande sous-orbitale
غدة لعابية في بعض الثدييات تقع أسفل المحجر

ingestion إطعـام
ingestion

inguinal canal قناة أربيـة
canal inguinal ou inguinaire

ink-fish الحبـار
sieche ou sèche (sepia)
حيوان ن صنف (طائفة) رأسية القدم من شـعبة الرخويات

inner ear أذن داخليـة
oreille interne
منطقة الأذن التي يوجد بها التيه الغشائي

inner mass كتلـة داخليـة
masse interne

innominate artery الشريان اللامسمى
artère innominée, brachiocéphalique
شريان يخرج من الأبهر الجهازي ويتفرع إلى الشرايين السباتية وهـو جزء من الأبهر البطني في الجنين بين القوس السباتية والقوس الجهازية

innominate bone العظم اللامسمى
os innominé, iliaque
نصف الحـزام الحوضي في الفقاريـات ويتركب من الحرقفة والورك والعظم العاني

innominate vein الوريـد اللامسمى
veine innominée
الوريد الذي يتكون من اتحاد الوريـد تحت الترقوى والوريد الودجي الخارجي ويفتح فيـه الوريد الودجي الداخلي

Insecta حشرات
Insectes
صنف (طائفة) من شعبة مفصليات الأرجل يتميز بستة أرجل

insectivora آكلات الحشرات
inesctivores
رتبة من الحيوانات الثديية تضم فصيلة القنافذ وفصيلة الزبابيات التي تضم الخلد

insertion of a muscle ارتكاز العضلة
insertion d'un muscle
مندغم العضلة وهو الجزء البعيد من العضلة الذي تحركه عند انقباضها وفي المعتاد ان يكون وتراً

inspiration شهيق
aspiration, inspiration
أخذ الهواء إلى الرئتين او الماء إلى الخياشيم

instinctive behaviour سلوك غريزي
comportement instinctif

insulin أنسولين
insuline
هرمون تفرزه جزر لانكرهانز بالبنكرياس ويختص بعملية أيض الكربوهيدرات

integument لحافة الجهاز الجلدي
tégument
جهاز يضم الجلد ومشتقاته كالأظفر والمخلب والحافر

intelligent behaviour سلوك ذكائي
comportement intelligent

intercostal artery شريان بين الضلوع
artère entre-côtes (intercostale)

intermuscular بين عضلي
intermusclaire

internal nostril فتحة الأنف الداخلية
narine interne

interstitial cell خلية بينية
cellule interstitielle

intestine معي
intestin

intestinal caecum الأعور — أعور معوي
caecum intestinal

intestinal gland غدة معوية
glande intestinale

intestinal vein وريد معوي
veine intestinale
الوريد الذي يأخذ الدم من الأمعاء

intracellular داخل الخلية
intracellulaire
وصف لكل ما يقع داخل الخلية

invagination انغماد . انبعاج الى الداخل
invagination
انبعاج جزء من نسيج او عضو إلى الداخل

invertase إنفرتاز (أنزيم)
invertase

inverted retina شبكية مقلوبة
rétine inversée

involuntary muscle عضلة لا إرادية
muscle involontaire

iris قُزَحيّة
iris

ischium وَرِك
ischion

islet of Langerhans جزيرة لا نكرهانز
idot de Langerhans
واحدة من مجموعات خلايا غدية تشكل القسم الغدي الأصم من البنكرياس يفرز مادة الأنسولين

isogametes أمشاج متشابهة
isogametes

isopoda متشابهة الأقدام.
isopodes

(J)

jabot=crop حَوْصَلة
jabot
انتفاخ في السطح البطني قبل مؤخرة مرئ الطيور . و هو أيضاً التركب المخروطي الشكل بعد المرئ في الحشرات وقد يوجد قبل قانصة ديدان الأرض الحلقية

jack-tar الدخص (خنزير البحر)
marsouin, loup de mer (phocaena)
نوع من الحيتان من رتبة الحيتان من صنف (طائفة) الثدييات

jackal ابن آوى
chacal
من الفصيلة الكلبية من رتبة الضواري ، الأبهام قصير لا يصل الأرض ، عدد الأصابع خمس في الأطراف الأمامية وأربع في الخلفية، المخالب غير غمدية، تمشي على راحة الأصابع يفتك بالدجاج والطيور ويتلف الثمار

jackass حِمـــار
âne (mêle), (Equus asinus)
من فصيلة الخيل من رتبة وترية الأظلاف

jackdaw غراب الزرع
choucas
من فصيلة الغرابيات من رتبة العصفوريات يعيش عادة في القباب والأبراج

jaguar النمر الأمريكي
jaguar
من الفصيلة السنورية من رتبة الضواري البرية يتميز بلونه الأسمر المصفر المبقع ببقع منتظمة يتألف كل منها من حلقة مرقطة سوداء في وسطها بقعة سوداء . البطن بيضاء مبقعة ببقع سوداء

jaw-muscle عضلة الفك
muslce maxillaire

jay القيق
geai (garrulus)
طير من فصيلة الغرابيات من رتبة العصفوريات بحجم الحمامة أصدأ اللون أسود الذنب مخطط الجناحين بزرقة وسواد

jelly-dog ساوقي
lévrier
سلالة كلاب عداءة تصيد الغزلان والأرانب والثعالب و بنات آوى

jib (flying...) تِـنّين
dragon (draco)
نوع من العظايا تتميز بامتداد جلدي جانبي متسع يساعد في الحوم أي الأنتقال من الأشجار إلى الارض او إلى اشجار أخرى

jigger الشجة (برغوث الرمل النقاب)
chigoe

jocko بعامة . شمبانزي
jocko, chimpanzé
وهو قرد من الرتبة المقدمة

judcock=long bill شنقب = شبكة
bécassine
من فصيلة دجاج الأرض من رتبة الدجاجيات منقاره طويل جداً وقاعدة ساقه عارية من الريش ويمتاز عن غيره بالخطين الأسودين الممتدين طولا من فوق رأسه . يعرف بالجهلول في العراق وشكب في الشام وبكاسين في مصر

jugal وجني
jugal

jugular وَدجِي
jugulaire

jungle-cat وشق المستنقعات
lynx des maris
من فصيلة السنوريات من رتبة الضواري

juvenile حدث
juvénile
حديث السن يافع

(K)

kangaroo أباز (قنغر)
kangourou (macropus)
حيوان من رتبة الثدييات الكيسية من فصيلة الكنغر ، يحمل صغاره في كيس في السطح البطني لمؤخرة الجسم

kangaroo-bear قنغر دُبـي
koala

kangaroo-rat فأر قنغري
kangourou-rat
فار من رتبة القوارض من فصيلة الفأر

karyokinesis انقسام خيطي
karyokinèse ou caryocinèse ou mitose vraie
انقسام النواة انقساماً غير مباشر

karyolysis تحلّل النواة
caryolyse

karyosome جسم نَوَوِي
karyosome

katabolism أيض هدمي
catabolisme
الأيض الهدمي يؤدي إلى تكون المواد الإبرازية كاليوريا من جراء قيام الكائن الحي بفعالياته المختلفة بالاضافة إلى تلف بعض الخلايا الجسمية

katytid الجراد الأخضر . نطّاط الكاتيد
sauterelles vertes d'amérique
حشرة خضراء من مجموعة الجراد من الفصيلة الكاتدية من رتبة متشابهة الأجنحة، تمتاز بلوامسها الطويلة ، للذكور القدرة على تكوين الأصوات باحتكاك أجزاء في قاعدة الزوج الأول من الأجنحة

keratin كيراتين
kératine

kermes قِرمزيـــة
kermès
حشرة قرمزية اللون من رتبة نصفية الاجنحة يستخرج منها صبغ قرمزي .

kid جـــدْي
chevreau, chevrette
صغير المعز ، من فصيلة المعز التابعـة لرتبة شفعيات الأظلاف

kidney كُلْـــية
rein

kidney duct قناة الكُليـــــة
conduit rénal

kinase كيناز (أنزيم)
kinase

king-vulture كندور = نسر أمريكي
condor
طير من فصيلة النسور من رتبة الصقريات ، يتميز بعرف لحمي ورقبة بيضاء مطوقـة وريش ناعم وهو من الطيور القوية على الطيران

kinglet or kingling صَعْوَة
roitelet (regulus)
من رتبة العصفوريات من فصيلة العصافير النساجة . وهو من صغار العصافير أحمر الرأس ، الجسم متوسط بين لون الرماد والصفرة وفي جناحيه ريش ذهبي ومنقاره دقيق وفي ذنبه نقط بيض وهو دائم الصفير وقليـــل الطيران

kinglet (golden-crested...) صعوة مقنزعـة
Roitelet huppé (R.cristatus)

kite حَـــدْاة
milan
طير من فصيلة الصقور من رتبة الصقريات . يتميز بجسم متوسط رشيق وأجنحة كبيرة طويلة وذنب طويل مشقوق يتغذى بالثدييات الصغيرة والزواحف وفراخ الطيور والحشرات والديدان

kiwi كيـــوي (طير)
kiwi,aptéryx
طير غيرقادر على الطيران كبير الحجم قصير الأرجل ، يعيش في جزر نيوزيلنده

knee-joint مفصل الركبــة
articulation du genou

knob عقـــــدة
bouton, bosse, protubérance

(L)

labellum شُفَيّـــة
labelle

labia majora الشفاه الكبرى
grandes lèvres
تركيب جلدي خارجي على جانب الفتحـة التناسلية الأنثوية

labia minora الشفاه الصغرى
petites lèvres (nymphes)
وهي تركيب جلدي يقع إلى الجهة الداخليـة من الشفاه الكبري

labial شَفَوِي
labial

labium شفـة سفلى
labrum
احد اجزاء الفم في الحشرات ويتكون من اتحاد الفكين المساعدين الثانويين

labrum شفـة عليـا
labre (lèvre supérieure des insectes)
إحدى الصفائح الصلبة من محفظة الرأس فـي الحشرت وتقع في المقدمة

labyrinth تِيـه
labyrinthe

lace-wing أسد المّن (حشرة)
hémérobe, lion des pucerons
حشرة من عصبيات الأجنحة تسطو دعاميصها عل الأرق – حشرة المن –

lacertian عظاء
lacertien

lacertilia العظايـا
lacertiliens, lacertiens
رتيبة تابعة لرتبة الحرشفيات التابعة لصنف (طائفة) الزواحف

lachrymal gland غـدة دمعيـة
glande lacrymale

lacinia الشريحـة
lacinia
الفص الداخلي للفك السفلى في الحشرات

lackey-moth عُث مزركش
bombyx livrée

lactase لاكتاز (أنزيم اللبن)
lactase
انزيم يحول سكر اللكتوز إلى كلوكوز وكالكتوز

Lacteal لبنـي
lacté, laiteux

lactic acid حمض اللبن
acide lactique

lactose لاكتوز (سكر اللبن)
lactose
سكرثنائي يشبه السكر المعروف وأقل حلاة منه وهو يذوب في للبن والماء ولا يذوب في الكحول

lacuna فرجـة
lacune,
فسحة خلوية في النسيج العظمي والغضروفـي تستقر فيه الخلية ، وقد تحوي أكثر من خلية

lady-bird ou lady-bug coccinella دُعْسوقـة
coccinelle

Lagomorpha لاكومورفـا (من القوارض)
Lagomorphe
رتبة القواضم وتشمل فصيلة الأرنب التي تضمالأرانب البرية والوحشية

Lamarck لامارك (عالم فرنسي)
Lamarck (j.b.) / (1744-1829)
عالم فرنسي صاحب النظرية اللاماركية التي تؤكد انتقال الصفات المكتسبة وراثياً
كما وأكد على أثر استعمال العضو أو عدم استعماله في تحوره وهو أساس التطور العضوي بالنسبة الى هذه النظرية

lamarckism اللامركية (نظرية لامارك في التطور)
lamarckisme

lamb خروف
agneau
حيوان من فصيلة البقر التي تضم المعز والخروف والجاموس والبقر وهي من رتبة شفعية الأظلاف

lamprey or lampern جلكة (لامبري)
lamproie (d'alose)
حيوان مائي من صنف (طائفة) مستديرة الفم من الحبليات غير الفقارية العديمة الفكوك يتطفل على الأسماك عادة

lance-head (lance-snake) حيةُ حُلْجُلِيّة
trigonocéphale
crotale (serpent a sonnette)
حية ذات الأجراس من رتيبة الحيات التابعة لرتبة الحرشفيات من صنف الزواحف

large intestine المعي الغليظ
gros intestin

lark قُبّرة
lalouette
طير من صنف العصافير التابعة لفصيلة القنبرة من رتبة العصفوريات سمي بهذا الأسم لما على رأسه من مجموعة الريش الشاخص . وهو شديد الحذر

larva يرقانة
larve
ما تفقس عنه البيضة من دور من أدوار حياة بعض الحيوانات قبل مرحلة البلوغ وقد تكون شبيهة بالحيوان البالغ مع بعض الاختلافات أو قد تكون مخالفة تماماً الحيوان البالغ وقد تعيش حرة أو تقضي فترة من حياتها في مضيف وقتي واحد أو أكثر

larviform يرقاني الشكل
larviforme

laryngeal cartilage غضروف حنجري
cartilage laryngien

larynx حَنْجَرة
larynx
العضو الذي يؤدي إلى القصبة الهوائية

lateral جانبي
latéral

lateral-line canal قناة الخط الجانبي
canal de la ligne latérale
عضو حسي في الأسماك وبعض البرمائيات يقع بطول السمكة وعلى جانبيها

lateral-line system جهاز الخط الجانبي
système de la ligne latérale
جهاز حس في الاسماك يتكون من الخط الجانبي وتفرعاته على الرأس

leaf-beetle نضارية (حشرة)
chrysomèle
خنفساء الورق من رتبة مغمدة الأجنحة من الفصيلة النطاطة أو النظارية

leech علق
sangsue
من صنف العلقيات من شعبة الديدان الحلقية يمتاز الجسم بوجود محجم خلفي كبير الحجم بالأضافة إلى محجم أمامي صغير . الحلقات متبادلة الألوان .

leech-breeding تربية العلق
hirudiniculture

leg رِجْل
jambe (patte)

leg-bone ظنبوب (عظم الساق الاكبر)
tibia
عظم القصبة هو العظم الأكبر للساق يقع للجهة الأنسية وباتجاه أصبع الإبهام

lemur هبّـــار . لِيمورْ
lémur, (maki)
من الفصيلـة الليمورية من الرتبة المقدمة يمتاز بذنبه الطويل المتميز بحلقات غامقة اللون

Lemuroidea هباراياتّ
Lémuroides
رتيبة تابعة للرتبة المقدمة من الثدييات

lens عـــدَســـــــة
lentille

leopard فهــــــد
léopard
ينتمي الى رتبة الضواري من فصيلة السنور ويطلق على صغار الفهد اسم پانثر وفهد الصيد (ڤينا) ويبلغ طوله مترين وارتفاعه نحو سبعين سنتمتراً عند منطقة الكتف . الذنب طويل نسبياً يتميز بلونه الأسمر

leopard-moth قتـــع
zeuzère
ومنه قتع ساق التفاح ويسمى في مصر حفـار ساق التفاح وهو حشرة مضرة من حرشفية الاجنحة

lepas أطوم السـفن
lépas
حيوان بحري من صنف القشريات يمتـاز بثمان صدفات صلبة واقعة في دائرتين ويلتصق بساق طويلة على الأجسام الصلبة ويشكل مستعرات

lepidoptera حرشفيات الأجنحـة
lèpidoptères
رتبة من الحشرات تشمل الفراش وتتميز بوجود حراشف على أجنحتها

lepisma (لاحسة السكّر)
lépisme du sucre
حشرة كالعثة من اللاحسات المذنبات أو هدبيات الاذناب

leporidae الأرنبيـــة
léporidés
فصيلة الأرانب القواضم

leporide أرنب هجيني
léporide
تولد من الأرنب الأهلية والوحشية

leptocephalus (رقيق الرأس) لپتوسِفالسْ
leptocéphale

leptus عُثّـــة حمراء
lepte automnal ou mite rouge
يرقانة الحلم من رتبة القراديات من صنف العنكبوتيات وأحياناً تعتبر جنساً من أجناس الحلم

leucocyte كرية بيضاء(ج. كريات بيض او بيضاء)
leucocyte

leveret خِرنِق(ج.خرانق)
levraut
أرنب فتي

lich — owl خَبـَــل
chat-huant, chouettem hulotte
بومة سمراء – رأسها كبير نسبياً ، لا قنازع لها في منطقة الرأس . العين سوداء، الأجنحة عريضة مستديرة ، جسمها بدين . القزحية سوداء مزرقة الأجفان ، المنقار أصفر مخضر

ligament رِبـــاطْ
ligament

ligia لِيگيّـــه ، لِيگا .
ligia ou ligie
جنس من القشريات غامق اللون يمتاز بوجود لوامس طويلة ، يكثر في سواحل البحار.

light organ عضو مضيء
organe lumineux

limb طَرَفْ
membre

limiting membrane غشاء محدد
membrane limitatrice

lingual artery شريان لساني
artère linguale

linkage الارتباط في الوراثـــة
raccord, liaison, système de châinons
وجود جينات معينـــة يرتبط بعظهـــا ببعض عـــلى صبغي (كروموسوم) معين ،فتكون دائماً متجمعة عند انتقالها من السلف إلى الخلف

linnet زُقَيقيـّـــة
linot, linotte
طير صغير من فصيلة الحسون من رتبة العصفوريات ويعرف في العراق باســم حسون تفاحي . وهو أحـــد الطيور المغردة

lion أســـــد
lion (felis leo)

lion's welp شِـبْـــل
lionceau

lioness لبُـــوءة . أنثى الأســـد
lionne

lip شفـــة
lèvre

lipase ليپـــاز
lipase
انزيم يحلل الشحوم إلى كلسرين وأحماض شحمية ويوجد بخاصة في منطقة الأمعاء الدقيقة .

live-bearer (fish) سمك ولود
poisson vivipare

liver كبـــد
foie
أحد أعضاء الهضم يفرز الصفراء وله وظائف هامة في الجسم يوجد في الفقاريات واللافقاريات المتقدمة .

liver fluke دودة الكبـــد
douve du foie (distoma hepatica)
صنف (طائفة) التريماتودا الطفيلية من شـــعبة الديدان المسطحة تسبب تفتت كبد الأغنام

liver lobule فصيص كبـــدي
lobule hépatique

lizard عَظَايـــة
lézard
من رتبـــة الحرشفيات التي تضم العظايا والحيات من الزواحف

lizard (flying...) سحليـــة (تنّين)
dragon
من العظايا المجنحة لها تراكيب جلدية منبسطة تشبه الجناح تساعد على الحوم .

llama=lama لامـَة = جـَمـَل أمريكا
lama (auchenia lama)
من فصيلة الأيل من رتبة شـــفعية الأظلاف ، ومن حيوانات أمريكا الجنوبيـــة وهو جميـــل مشعر مجتر أبيض اللون عادة مبقع ببقع سمراء أو سوداء

lobate مفصص
lobé, lobaire

lobster سرطان البحر
homard (Homarus vulgaris)
حيوان بحري من القشريات يمتاز بكلابتين كبيرتين قويتين ومنطقة بطنية طويلة نسبياً ،ومنضغط من أعلى إلى أسفل ويوجد في المحيط الأطلسي حيث يعتبر غذاء فاخر

lobster (spiny...) أم الروبيان. سرطان بحري مشوك
langouste
حيوان بحري من القشريات يمتاز بمنطقة البطن الطويلة ومضغوط من الناحية الظهرية البطنية لونه العام أسود مزركش بنقط زرقاء وأخرى برتقالية ، له أشواك سميكة قصيرة . يتغير لونه إلى الأحمر الفاتح بالغلي . يوجد في البحرين الأحمـــر والأبيض المتوســـط وفي المحيط الأطلسي وغيرها

lobular فُصَيْصِي
lobulaire

lobulate مُفصّص
lobulé, lobuleux

locomotion تَنَقُّـــل
locomotion

maltase ملتاز (أنزيم سكر الشعير)
maltase
أنزيم يحول سكر الشعير المالتوز إلى جزيئين من سكر الكلوكوز (الغلوكوز) في منطقة الأمعاء .

maltose مالتوز (سكر الشعير)
maltose
سكر ثنائي يذوب في الماء يتكون من جزيئين من السكر الأحادي (الكلوكوز) ويحصل عليه بتحلل النشأ في البذور النباتية

mamilla حَلَمة الثدي
bout de sein, mamelon

mamma ثدي للمرأة خاصة
mamelle (ou pis) خِلْف = ضرع
الخلف للإبل والضرع للغنم والخيل وحتى الإبل

Mammalia ثدييات
Mammifères
صنف (طائفة) الثدييات (اللبائن) من الفقاريات التي تتميز بوجود الشعر والأثداء الناضجة في الإناث البالغة

mammalogy علم الثدييات
mammalogie
علم يبحث في كل ما يتعلق بالثدييات

mammary gland غدة ثديية
glande mammaire

mammillated مَنْهد
mamelonne
وصف لشيء تبرز منه حلمات تحاكي حلمات النهود مثل قشرة بيضة دودة الصفر (الأسكارس)

mammoth الماموث
mammouth
حيوان من رتبة الخرطوميات يشبه الفيل انقرض جنسه يماثل تقريباً الفيل الهندي ، شعره كثيف والقواطع معقوفة وبقاياه وجدت في ألاسكا وسيبريا

manatee خروف البحر
lamantin (manatus)
حيوان من رتبة بنات الماء. الأطراف الأمامية زعنفية المظهر ، الأطراف الخلفية معدومة ، الذنب متميز يساعد في السباحة مسطح دائري النهاية

mandarin duck بطّ صيني
canard mandarin
من مجموعة البطوط الغواصة من الفصيلة الوزية من رتبة الوزيات . يمتاز بريشه البرتقالي الأسمر مع بياض غطائيات الجناح . الرأس والرقبة أخف لوناً من سائر الريش . توجد حلقة سوداء ضيقة حول الرقبة وهي العلامة الفارقة للذكر ، ريش الذنب أسود

mandible فكّ سفلي
mâchoire inférieure
أحد فكي الفم ويمثل الفك السفلي في الفقاريات والعلوي في الحشرات

mandibular arch قوس فكّية
arc mandibulaire

mantis-shrimp سُرْعُوف البحر
mante de mer
حيوان قشري بحري له كلابتان أماميتان كبيرتان وبطن طويل

mantle جُبّة
manteau
غشاء يغطي الرخويات ومن وظائفه إفراز صدفتها

manubrium مقبض
manubrium ou manubrie
١ – مقبض عظم القص أو مقدمته .
٢ – بلعوم بعض حيوانات الجوفية المعي المرجانية وبلعوم الميدوزا لبعض نماذج صنف الهدروزوا

marabou أبو سعن
marabout, cigogne à sac
طير مائي من الفصيلة اللقلقية من رتبة اللقالق ذنبه ناعم يأكل السمك وله كيس كبير في فكه الأسفل يحتفظ بالسمك فيه

marginal ossicle عُظيمة حافيّة
osselet marginal

marmot مرموط
marmotte
حيوان من السنجابيات القواضم

marrow نخاع
moelle
نسيج النخاع في فراغ العظم الصلد

marsh-harrier مرزة المستنقعات
harpaye ou busard des marrais
نوع من الطير المائي

marsh-hen دجاجـــة المـــاء
poule d'eau (gallinula)
من مجموعة المرز من رتبة الصقريات رشيقة الجسم طويلة الجناحين والذنب والساقين وفي معظم الأنواع ريش طويل حول الوجه يكسبه مظهر وجه البوم

marsupials جرابيات
marsupiaux (didelphes)
من الثدييات الكيسية ومثالها الأبوسوم والقنغر

marten سمّور
martre ou marte (mustela)
حيوان بري يشبه ابن عرس يضرب لونه إلى السواد الفاتح من رتبة الضواري – فصيلة السراعيب التي تضم كلب الماء والغرير

martin (house...) or martinet or martlet سمامـــة
martinet, hirondelle de fenêtre (cypselus)
طير من فصيلة السمامة رتبة السمامات ويعرف بالخطاف ، سريع الطيران وهو يشبه السنونو ، قصير الرجلين ، صغير المنقار مشطور الذنب

mask قِنـــاع
masque

masseter العَضَلَـــة الماضغـــة
muscle masséter

mastication مضـــغ
mastication, mâchement

mastoid cell خليـــة حلميـــة
cellule mastoïde
جيب أو فسحة حلمية في الجزء الحلمي من العظم الصدغي

maturation نضج
maturation

maw كَرِش
panse, quatrième poche de l'estomac (d'un ruminant)

maxilla الفك العلوي
maxillaire supèrieur
أحد فكي الفم ويمثل الفك العلوي في الفقاريات والسفلى في الحشرات

maxillary gland الغدة الفكيـــة
glande maxillaire

maxilliped قدم فكيـــة
maxillipéde
في مقدمـــة المنطقة الرأسية الصدرية الملتحمة للقشريات توجد ثلاثة أزواج من الأقدام الفكية

maxillulae زوائـــد لسانيـــة
maxillules
الفكوك المساعدة الأولى في القشريات التي تتصل بالقطعة الجسمية الرابعة ، وتوجد على جانبي الرأس في الجرادة

may-fly ابنـــة يوم
ephémère
حشرة من أشباه عصبيات الأجنحة تعيش بضع ساعات بينما تعيش يرقانتها سنتين أو أكثر

meal-beetle خنفساء الدقيق
ténébrion (tenebrio molitor)
يرقاناتها تسمى دودة الدقيق

meal-moth ناريـــة
pyrale
الناريات فراش صغار حرشفيات الاجنحة منها نارية الكرم

meal-worm دودة الدقيق
ver de farine

mealy-bug البـق الدقيقي
aleurode, cochenilles des serres

meatus صماغ
méat
ممر أو قناة متميزة – مثل قناة السمع

mechanism of inheritance آليــة الوراثــة
mécanisme de l'herédité

median fin زعنفــة وســطية
nageoire médiane

medulla نخــاع
médulle, moelle

medulla oblongata بصلة سيسائية (النخاع المستطيل)
moelle allongée
الجزء الأخير من الدماغ الذي يتكون بالأضافة إليه من المخ والمخيخ

medusa مــدوزة
méduse
الطور الجنسي لبعض أفراد الهيدروزوا ، من شعبة الجوفية المعي تتكاثر بالطريقة الجنسية فتتكون منها أفــراد تتكاثر بالطريقة اللاجنسية تسمى البوليب

meiosis انقسام اختزالي
méiose
انقسام يحصل في الخلايا المولدة للخلايا التناسلية حيث تتكون الأمشاج (الكميتات) وفيها نصف العدد الأصلي من صبغيات (كروموسومات) النوع

membrane-bone عظم غشائي
os membrané
عظم يتكون في منطقة الجلــد ويتميز بذلك عن العظم الغضروفي

Mendel مَنْدِل
Mendel
عالم نباتي وراهب نمساوي أول من وضــع أسس علم الوراثة الحديث

mendelism المندليــة
mendélisme

meningeal vessels أوعية سحائية
vaisseaux méningé
الأوعية الدموية الموجودة في منطقة الأغشية السحائية التي تحيط بالدماغ والنخاع الشوكي

mentum ذَقَن
menton

merino ضأن مرينو
merinos (race ovine)
سلالة ضأن من الفصيلة البقرية من رتبة شفعية الأظلاف

merlin صَقْــر
émerillon
من رتبة الصقريات يمتاز بوجود شريط أسود عريض في نهاية الذنب ، يتميز الذكر باجزائه العليا الزرقاء الرمادية الخفيفة وتكثر الخطوط السود في الرأس كما يوجد طوق صدئي في الجزء الظهري من الرقبة . الأنثى رمادية بنية من الأعلى ولكن حواشي الريش جوزية اللون. القزحية بنية، المنقار رصاصي طرفه أسود ، القير اصفر والقدم صفراء

meroblastic جزئي الانقسام
meroblastique
تفلق البويضة الملقحة الكثيرة المح عند القطب الحيواني دون أن يمتد التفلق الى الجزء النباتي منها

mesentery مساريقــا
mésentère
أغشية رقيقة تربط أجزاء الأمعاء وتربط الأعضاء الأخرى بعضها ببعض وتتألف من نسيج طلائي بسيط يعرف بالميزوثليوم

mesoderm الميزودرم
mésoderme, mésoblaste
الطبقة الجنينية الوسطى التي تتكون منها العضلات والأوعية الدموية والفقرات

mesothorax صدر متوسط
mésothorax

mesozoa ميزوزوا
mésozoaires
مجموعة حيوانات صغيرة دوديــة الشكل وتعتبر أحياء متوسطة بين الأوالي والمتعددة الخلايا

metabola حيوانات تحولية
métaboles

metabolism أيض
métabolisme
جميع الأفعال الحيوية التي يقوم بها الكائن الحي فقد تكون بنائية تشمل النمو وبناء خلايا جديدة بالتغذية والتمثل أو هدمية وتكوين المواد الآزوتية السائلة كالبول والعرق من تحلل المواد البروتينية وثاني اوكسيد الكاربون الناتج من أحتراق المواد العضوية

metacarpal مشط اليد
os métacarpien

metacarpus مشط اليد
métacarpe

metagenesis=alternation of generations تناوب الأجيال
métagenèse
تناوب جيلين أحدهما جنسي والآخر لا جنسي في دورة حياة الحيوان كما في الأوبليا مثلا

metamorphosis تحول
metamorphose
هو تغير في الشكل أو في البناء يحصل في حياة بعض الحيوانات لا سيما الحشرات

metaphase الطور الاستوائي
métaphase
الدور الثاني من أدوار الأنقسام الخلوي الخيطي الذي تترتب فيه الصبغيات (الكروموسومات) عند خط استواء مغزل الخلية

metatarsus مشط القدم
mètatarse
جزء القدم الذي يقع بين رسغها وأصابعها

metathorax الصدر الخلفي
métathorax
المنطقة الصدرية الأخيرة من المناطق الثلاث التي ينقسم اليها الصدر في الحشرات

metazoa (pl. of metazoon) الميتازوا
métazoaires
الحيوانات المتعددة الخلايا التي تنتظم خلاياها في طبقتين او أكثر

microgamete مشيج دقيق . حيوان منوي
microgamète

microgametocyte مولدة الأمشاج الدقيقة
microgamétocyte
الخلية التي تولد الأمشاج الصغيرة في الأوليات الحيوانية

microhabitat الموطن الأصغر
microhabitat
هو الموطن البيئي الخاص الذي يعيش فيه كائن ما

micronucleus نواة صغيرة
micronucleus
هي صغرى النواتين في جسم الخلية تختص بالتكاثر

micropyle النقير
micropyle

mid-brain دماغ متوسط
cerveau moyen
الدماغ المتوسط ويضم الممرات الليفية التي تربط الأجزاء الامامية والخلفية للدماغ والنخاع الشوكي

mid-gut معي متوسط
intestin moyen

middle ear أذن وسطى
oreille moyenne
المنطقة التي تظم العظيمات الثلاث (المطرقي ، السنداني والركابي)

migration هجرة
migration

milker or milk-cow بقرة حَلوُب
vache laitière

milk dentition مجموعة الأسنان اللبنية
dents de lait

mimic مُحاكٍ
mimique

mimicry مُحاكاة
mimique=mimétisme

miracidium (pl. miracidia) جنين مهدّب
miracidium (ميراسيديوم)
أول دور (يرقانة) من أدوار حياة بعض الديـدان المسطحة الطفيلية كدودة الكبد والبلهارزيا وتكون مهدبة سابحة في الماء تموت إذا لم تلاق العائـل المتوسط (نوع من الحلزون)

missel-thrush سُمنَة الدبق
Grive draine (Thrdus musicus)
طير من فصيلة الشحرور من رتبة العصفوريات صغير الحجم طويل الذنب أغبر اللون أو أسود حسن الصوت طيب اللحم منها السمنة المطربة وسمنة الدبق

mitochondria ميتوكوندريا . سُبحَيّات
mitochondrie ou chondriosome
نوع من الجسيمات الحية المنتشرة في أنحاء السايتوبلازم وهي مصدر تكوين الطاقة في الخلية

mitosis أنقسام خيطي غير مباشر . انقسام فتيلي
mitose ou karyokinèse ou caryocinèse
الانقسام الخيطي غير المباشر : يرافقه حصول تغييرات عديدة في طبيعة الصبغيات (الكروموسومات) والخلايا الناتجة تماثل الخلية المنقسمة

mitral-valve=bicuspid valve صمام إكليلي
valvule mitrale
الصمام الذي يحرس الفتحـة الاذينية البطينية اليسرى في قلب الطيور والثدييات ويتركب من شرفتين

mixed formation تشكّل مختلط
formation mélangée
وهو الكساء الخضري الذي يمثل خليطاً من تكوينين أو أكثر

molar طاحن . ضرس
molaire ou mâchelière
أحد الطواحن الخلفية ، التي تقـع خلف الطواحن او الاضراس الأمامية التي تعرف أحياناً بالضواحك

mole-rat خلـد
rat-taupe (Spalax typhlus)
حيـوان ثديي من الصنيف (طويئفه) ثيريـا من رتبة آكلات الحشرات يمتاز بعدم وجود آذان خارجية والعين صغيرة جداً بقدر رأس الدبوس

Mollusca رخويات
Mollusques
إحدى الشعب الحيوانية اللافقارية غالبية أفرادها مزودة بصدفة تختلف من حيث الشكل والتركيب تبعاً للرتبة والنوع كما تختلف بالنسبة لطبيعة أرجلها فمنها البطنية والرأسية أو الفأسية القدم

mongoose نِمْس
mangouste,
حيوان لبون من فصيلة الزباديات من رتبة الضواري البرية ، أكبر من الجرذ طويل الجسم وكنيتة أبو الحكم فروه أحمر اللون في الظهر وأبيض في الصدر

monkey قـرد
singe

monodactylous أحادي الأصبع
mondactyle
وصف للحيوانات التي تنتهي فيها القدم باصبع واحدة مثل الحصان والحمار

monoecious=hermaphrodite أحادي المسكن
monoïque
الكائن الحي الذي فيه توجد أعضاء التناسل الذكريـة والانثوية

monoecism وحدة المسكن
monoecie

monogenea أحادية العائـل
monogénie
الديدان الطفيلية (من المفلطحات) التي تقضي حياتها في عائل واحد مثل بولستوميم الذي يعيش في المثانة البولية لبعض انواع الضفادع

monotremata=monotreme مونوتريم (ثدييات أوليـة)
monotrème
حيوانات ثديية بيوضة مثالها حيوان منقار البط وآكل النمل الشائك

moor-cock حجل الثلوج الإيقوسي
lagopède d'ecosse (Lagopus scoticus)
طير من فصيلة التدرج من رتبة الدجاجيات

negative tropism انتحاء سلبي
tropisme négatif
انحراف كائن حي بعيداً عن منطقة المنبه

nemathelminthes ديدان خيطية
némathelminthes

nematoblast مولدة لاسعـــة
nématoblaste
أحد أنواع الخلايـــا في الحيوانات الجوفيـــة المعي كالهيدرا تتولد عنها الخلايا اللاسعة

nematode دودة خيطيــــــة
nématode
دودة خيطية التركيب كالأسكارس والفلاريا المتطفلتين على الأنسان

neoteny امتداد الطفولـــة (في التحول)
néoténie
بقاء دور اليرقانة وقتاً أطول من المألوف أو ظهور بعض صفات الحيوان البالغ في هذا الدور

nepa عقرب الماء
nèpe, scorpion d'eau (nepa)

nephridium (pl. nephridia) نفريديوم (عضو ابراز)
nephridie

nerve cord حبل عصبي
corde nerveuse
ويمثل النخاع الشوكي الذي يمتد على طول السطح الظهري للحيوان تقريباً ويبعث من الجانبين الأعصاب الشوكية

nerve-ending نهايـــة عصب
terminaison du nerf
نهاية الألياف العصبية وقد تكون في منطقة عضلية

nerve fiber ليفـــة عصبيـــة
fibre nerveuse
هو اطول بروز من بروزات جسم الخلية العصبية

nervous system جهاز عصبي
système nerveux
مجموع أعضاء عصبية وقد يكون مركزياً ويضم الدماغ والنخاع الشـــوكي أو محيطياً ويضـــم الأعصاب الشوكية والقحفية أو جهازاً تلقائياً (ذاتياً)

nervous tissue نسيج عصبي
tissu nerveux
نسيج متخصص للأفعال العصبية

neuration تعريق
nervation
ترتيب الاعصاب او تعريق اجنحة الحشرة

neuron خليـــة عصبيـــة (نورون)
neurone
خلية عصـــبية متخصصة لنقل الحافز العصبي ورد فعله

neuroptera عصبيات الأجنحـــة
névroptères
حشرات لها أربعة أجنحـــة متماثلة عروقها شبكية فمها قاضم ويرقاناتها آكلات لحوم مثال نمل الأسد

newt سمندل المـــاء
triton, salamandre aquatique,lézard d'eau
من البرمائيات المذنبة وفصيلة السمندليات ويعرف أيضاً بالسلمندر طويل الجسم مزود بأربعة أطراف والرأس مزود بتراكيب خيشومية غلصمية بارزة للخارج

nicotinic acid حمض النيكوتين
acide de nicotinique

nictitating membrane غشاء رامش
membre nictitante, clignotante
غشـــاء رقيق في عيون بعض الفقاريات يبرز من زاوية العين الداخلية

night-blindness عمى العشى
nyctalopie,
يصيب عادة الذكور وهو من الصفات المرتبطة بالجنس (صفة وراثية)

nightingale هزار . بلبـل
rossignol
ويسمى أيضاً عندليـــب من الفصيلة الهدهدية ومن رتبة الشقراقيات ، القنزعـــة منتصبة بندقيـــة اللون محمرة منتهيـــة ريشاتها بالسواد . المنقار طويل مقوس ، ريش الرأس والرقبة بندقي محمر ، الظهر والكتفان والجناحان مقلمة بمناطق سود وعسلية

nightjar سبد
engoulevent
من رتبة السبديات ، الفصيلة السبدية ، الجناحانطويلان مدببان ، الذنب مستدير النهاية

nipple الحلمة
mamelon, bout de mamelle ou de sein, bouton de sein

noctua-noctuid ليلية (فراشة)
noctuelle

node عقدة
noeud

nose أنف
1) nez
2) museau

nostril منخر
narine

notochord حبل ظهري
notochorde (corde dorsale)
جسم مسند يظهر في أجنة جميع الحبليات وقد يبقى كله أو جزء منه ويحل محله العمود الفقاري في الحيوانات الحبلية الفقارية

nucha قفا
nuque

nuchal قفوي
de la nuque

nuclear membrane غشاء نَوَوِي
membrane nucléaire

nuclear sap عصارة نوويّة
sève nucléaire

nucleic acid حمض نووي
acide nucléique
حامض نووي يشترك في تركيب الصبغيات (الكروموسومات)

nucleolus نُوَيّة
nucléole
جسم صغير مجهري داخل النواة

nucleus نواة
nucleus, noyau
١ – القسم الأكثف من بروتوبلازم الخلية
٢ – مجموعة خلايا عصبية متمركزة داخل الجهاز العصبي

nucleoplasm البلازمة النووية
nucléoplasmê
المادة الأساسية التي تتكون منها نواة الخلية

nudibranchiata عاريات الخياشيم أو الغلاصم
nudibranches
حيوانات من الرخويات تختفي منها الخياشيم عند التطور من اليرقانة إلى الطور الكامل

nutrition تغذية
nutrition

nutrition, holozoic تغذية حيوانية
nutrition holozoide

nutrition (holophytic) تغذية نباتية
nutrition hylophytique

nymph حورية
nymphe .
الحشرة غير البالغة التي تماثل البالغة في كثير من الصفات والتي يمثلها الدور الأول من تطور الجرادة

(O)

oak-moth عُثّ البلّوط
tordeuse (des chênes)
صغار العث تصيب البلوط و بعض أشجار الفواكه وهي من المجموعة النارية

oak-pest فلوكسرة البلّوط
phylloxéra du chêne
نوع من القمل النباتي من رتبة نصفية الأجنحة

oblique septum حاجز منحرف . حاجز مائل
septum oblique (cloison oblique)

obliterate (to) يطمس
oblitérer

oculomotor nerve العصب محرك العين
nerf moteur oculaire
العصب الثالث الدماغي يجهز بعض عضلات العين ليحركها

(P)

pachydermata جسئيات
pachydermes
سميكة الجلد وفيها الجلد ،تسمك بصورة غير عادية

pack-mule بغـــل
mule de bât, de somme

pad خُفّ
chausson

pain ألـــم
douleur

paired fin زعنفة زوجية
nageoire conjuguée
ومنهاالزعانف الصدرية والزعانف الحوضية

palate حَنَك (لهاة)
palais

palm-squirrel سنجاب النخيل
rat-plamiste

palm-weevil سوسة النخيل
calandre palmiste
خنفساء صغيرة مستطيلة الرأس لوامسها مدببة طويلـــة تتغذى يرقاناتها على النباتات وثمارها

palm-worm (palm-grub) دودة النخيل
ver plamiste

palmiped كَفِّية القدم
palmipède
طيور لها أصابـــع متصلة كفية تسهل حركتها في الماء وأرجلها قصار صلاب مثل الوزيات والبطيات

palp لامة
palpe

palpebra جَفْن
paupière

pancreas بنكرياس
pancréas
غدة تابعة للجهاز الهضمي تقع بالقرب من المعدة ويختلف موقعها بالنسبة لكل حيـــوان ، تفرز أنزيمات هاضمة بالإضافة الى هورمون الانسولين

pancreatic juice عصارة البنكرياس
suc pancréatique
السوائل التي تفرزها غدة البنكرياس

pangolin أم قرفة . پَنْگولين
pangolin (manis)
من رتبة آكل النمل يمتاز بطول جسمه وخطمه والدرع الحرشفي الذي يغطي الجسم بكامله عـــدا الرأس . طول الذنب بقدر طول الجسم تقريباً

panther فَهْد صغير
panthère, léopard

pantheress فهدة
panthère (femelle)

papilla حَلَمة
papille

paramecium پرامسيوم
paramécie
حيوان ابتدائي من صنف الهدبيات من رتبة كاملـــة الأهداب يعيش في المياه العذبة

parasite طفيلي
parasite
كل كائن يعتمد على كائن آخر من نبات أو حيوان ويتحول تبعاً لهذه الطريقة من المعيشة

parasitism تطفّل
parasitisme
علاقة كائنين حيين من نبات أو حيـــوان يكون فيها أحداهما مجبراً على إعاشة الآخر

parasitology علم الطفيليات
parasitologie
علم يبحث في الطفيليات بصورة عامة

parenchyma بَرنشيمة . نسيج حشوي
parenchyme
نسيجٌ من خلايا حشوية رقيقة الجدران

parietal جداري
pariétal
واحد من عظمين بالقحف بين العظم القفوي (القذالي) والعظم الجبهي

parotid gland غدة نكفية
glande parotide
غـدة لعابية تقع تحت الاذن تتصل بقناة تفتح في جانب الفك الأعلى

parrot بَبـغاء
perroquet
طير من رتبة الببغاوات معروف بألوانه الجميلة وشـدة ذكائه ومقدرة بعض أنواعه على تقليد الاصوات وحتى بعض الكلمات البسيطة . المنقار قصير ضخم معقوف بشدة إلى الأسفل وللفك العلوي اتصال مع الجمجمة . لقدمه أصبعان إلى الأمام واصبعان إلى الخلف

parthenogenesis تناسل عذري
parthénogénèse
تكاثر بدون اخصاب الخلايا كما في نحل العسل حيث تضع الملكة بيضاً بعضه لا يخصب وينموليكون الذكور

passere عصفور
passereaux

patella رضفة
rotule (de genou)
عظم بيضوي الشكل يقع بين الفخذ والساق عند مفصل الركبة

paunch كَرِش
ventre, panse ou rumen
أول وأكبر جزء من معدة المجترات

pea-beetle or pea bug سوسة البَسِلّي
bruche des pois (bruchus pisi)
جنس خنافس صغار من السوس تثقب الباسلاء وتعيش من موادها

peach fly ذباب الخوخ
puceron du pêcher

pea-chick فرخ الطاووس
paonneau

peacock طاووس
paon (pavo)
الطاووس من رتبة الدجاجيات من عائلة التدرج وأصله من الهند سمى بالطاووس لجماله ونضارته

pecten مشـــط
peigne
١ – تركيب مشطي وعائي في كرة عين الطيور .
٢ – نوع من الرخويات البطنية الأرجل (نوع من الحلزون)

pectoral fin زعنفة صدرية
nageoire pectorale

peduncle سُوَيْقَة
pedoncule
جسم نحيف يربط المنطقة البطنية بالمنطقة الصدرية في بعض المفصلية الارجل

pellagra مرض البلاغرا (داء الذرة)
pellagre
مرض ينتج من فقدان فيتامين ب ومن أعراضه آلام في المعدة والتهابات جلدية وعصبية

pellicle قِشْرَة
pellicule
الطبقة الرقيقة الصلبة التي يفرزها جسم بعض الأوليات الحيوانية ليحفظ بها شكله الخارجي

pelvic bone عظم الحوض
os pelvien

pelvic fin, زعنفة حوضية
nageoire pelvienne

pelvis حوض
pelvis

penial قضيبي
de la verge

penis قضيب
penis, verge

pentadactyl خُماسي الأصابع
pentadactyle

pepsin پِپْسين
pepsine
أنزيم يؤدي إلى تخثر الحليب في المعدة

pericardial membrane غشاء التامور
membrane péricardique

pericardium تامور (غشاء الشغاف)
péricarde

peristalsis حركة دودية
péristalisme, péristole
حركة الأمعاء تدفع المواد باتجاه المستقيم فمنطقة المخرج وما شابهها

peristome, peristomium حول الفم
péristome
تطلق في بعض الأوليات الحيوانية وديدان الأرض وغيرها على المنطقة التي تحيط بالفم

permanent dentition or teeth إسنان دائم
dentition permanente

pewit زقزاق قُبّراني
vanneau huppé
من الطيور الخواضة صغيرة إلى متوسطة الحجم رؤوسها مستديرة على العموم ، مناقيرها قصيرة نسبياً مستقيمة مدببة فيها شي من التخصر في الوسط ، سيقانها طويلة ولمعظمها ثلاثة أصابع خلفية صغيرة

phagocyte خلية ملتهمة
phagocyte

phalange سُلاَمَيَة
phalange

phalanger (flying...) سنجاب طائر
ecureuil volant
حيوان ثديي من فصيلة السنجاب من رتبة القوارض صغير الحجم طويل الذنب مزود بطية جلدية مطوية على طول جانب الجسم تساعده في الحوم من شجرة إلى أخرى

pharyngeal gland غدة بلعومية
glande pharyngienne

pharynx بلعوم
pharynx
جزء من القناة الهضمية يوصل الفراغ الفمي بالمريء

pheasant تَدْرُج
faisan

pheasant (golden) تدرج ذهبي
faisan doré

pheasant (hen) تدرجة . أنثى التدرج
faisane

phenotype الحالة الظاهرية . فينوتيپ
phenotype
مجموعة الصفات الظاهرة للحيوان

photogenic or photogenetic organ أعضاء مولدة للضوء
organe photogène ou photogénique

photosynthesis تمثيل ضوئي
photosynthèse

phylloxera فِلُكْسِرَة
phylloxera

phylum شعبة
phylum, embranchement

physical factor of environment عامل فيزيائي في البيئة
influence du facteur physique

physiology فيسيولوجيا (علم وظائف الأعضاء)
physiologie
علم يبحث في وظائف أعضاء الكائن الحي

phytozoa فيتوزوا
phytozoaires
تشمل الأسفنجيات والجوفيات والشوكيات

pie (french...) نقّار أخضر
pic-vert
طير من رتبة نقارات الخشب من فصيلة نقار الخشب المنقار طويل مستقيم ذو طرف شبيه بالإزميل ينقر بواسطته جذوع الأشجار . اللسان بالغ في الطول لزج النهاية . القدم قوية تنتهي الأصابع بمخالب مقوسة حادة

Pieridae فصيلة فراش الكرنب (من حرشفيات الأجنحة)
Pierides

pigeon حمام
pigeon

pigeon (carrier...) or homing pigeon حمام زاجل
pigeon voyageur

pigeon-cote بُرْجُ الحمام
colombier, pigeonnier

pigeon-hawk باشق الحمام
épervier, accipitre
طير من مجموعة البواشق صغير الجسم يمتاز باجنحته القصيرة أو المتوسطة الحجم والذنب الطويل ، سريـع الطيران . المنقار قصير ومعقوف بشـدة . المنخران مستديران و بيضويان

pigmentation اصطباغ
pigmentation

pigment cell خلية مصطبغة
cellule du pigement

pineal body or gland غدة صَنَوْبَرَةٌ
gland pinéale

pine-beetle القتع
hyésine

pinniped زعنفي الرجل
pinnipède
حيوان ثديي من الضواري المائية الزعنفية الأرجل كالفقمة وأسد البحر وعجل البحر

pintailed grouse قطا
ganga pterocles
من رتبة الحماميات فصيلة القطا ويتميز بطول ريشتي الذنب المركزيتين وشكلهما الأبري ووجود حزام صدري بندقي اللـون يفصلـه خط أسود ضيق عن منطقة البطن البيضاء ، القزحية بنية . المنقار أسمر إلى رصاصي والقدم رصاصية

pipit عزيزاء
pipi, pipit ou pit-pit
طير من رتبة العصفوريات فصيلة القنبرة من الطيور المغردة كثير الانتشار في أمريكا الشمالية يبلغ طوله خمسة عشر سنتمتراً

Pisces أسماك
poissons
الصنف الأول من اصناف الحيوانات الفقرية

piscivorous آ كل الاسماك
piscivore

pith نخاع
moelle, pulpe
القسم الداخلي من بعض الأعضاء الحيوانية مثل الكلية ، يلي القشرة وتتجمع فيه الأنابيب البولية الجامعة

pituitary body or gland غدة نخامية . جسم نخامي
glande pituitaire

احدى الغدد الصم التي تسيطر على باقي الغدد الصم الاخرى وتتدلى من قاع الدماغ

pius كندش
pie
طير يسـمى أيضاً العقعق من فصيلة الغراب من رتبة العصفوريات

placenta مَشِيمة
placenta
تركيب وعائي يربط الجنين برحم الأم وبواسطته يحصل على ما يحتاج من مواد غذائية في الحصول على الطاقة الضرورية لنموه

placental مشيمي
placentaire

placentalia مشيميات
placentaires

placoid scale حرشفة (قشرة) ابرية ـ شوكية
ecailles placoïdes, denticules cutanes
حرشفة تمتاز بقسمها القاعدي الذي يستقر في الجلد والتركيب الإبري الذي يبرز منه ، كما في الأسـماك الغضروفية عادة

plain muscle عضلة مسطحة
muscle plat

plankton هائمات (پلانكتون)
plankton ou plancton

plant-lice أرفيات = حشران المنّ
aphidés ou aphidiens ou pucerons

plasma پلازما
plasma

Plasmodium رغوي (پلازموديوم)
Plasmode
جنس لطفيلي الملاريا من صنف السبوريات من شعبة الحيوانات الأبتدائية ويكون على عدة أنواع يختص كل بدورة حياة خاصة

plastid پلاستيدة
plastide

plathelminthes ديدان مفلطحة
plathelminthes ou vers plats
ديدان مسطحة غالبيتها طفيلية كالدودة الشريطية والدودة الكبدية والبلهارزيا

platypus منقار البط
ornithorynque
حيوان ثديي من رتبة الثدييات الدرداء . يتميز بمنقاره الواسع العريض تقع في مقدمة سطحه الظهري الفتحتان المنخريتان االخارجيتان

platyrrhine فنطيسيات
platyrrhiniens
القردة التي تمتاز بالأنف العريض والمناخر الواسعة، وتستوطن أمريكا

plectognath ملحومة الفك (سمك) . معقوف الفكين
plectognathe
سمك ينتمي إلى رتبة من الأسماك العظمية أجسامهامشوكة وقد تكون سامة ومن أمثلتها الفهق

pleura غشاء الجنب
plèvre
الغشاء الذي يبطن القفص الصدري ويغلف الرئتين

plexus ضفيرة
plexus

plover قطقاط
pluvier
طير من الفصيلة الزقزاقية من رتبة الطيور الخواضة وهو يعيش بالقرب من الشـواطي، صغير الحجم إلى متوسط ، مستدير الرأس ، المنقار قصير نسبياً ومستقيم مدبب . الساق طويلة نوعاً ما والأصابع متصلة في قواعدها بأغشية صغيرة

plume-moth سوسة الحبوب
alucite (sitotroga cereallela)

poison-fang ناب السم
crochet à venin
سن طويلة مدببة النهاية تتصل بالغدة السامة بواسطة قناة مفتوحة النهاية

poison gland غدّة سامة
glande à venin

polar body جسم قطبي
corps polaire
تركيب بروتوبلازمي كثيف يظهر في مراحل الأنقسام الخلوي غير المباشر والأختزالي

polarity قطبية
polarité

polecat إبن عرس . سُنْعَبَة
putois
حيوان ثديي من فصيلة الزباديات من رتبة الضواري

polydactyl متعدّد الأصابع
polydactyle

polymorphism تعدّد الأشكال
polymorphisme, polymorphe
ظاهرة تعدد أشكال الأفراد خلال حياة نوع الحيوان الواحـد كما يتضح ذلك في دورة حياة بعض أنواع الحيوانات الجوفية المعي

polypod عديدات الأرجل
polypode

polypod larva يرقانة عديدة الأرجل
larve polypode

polyzoa حيوانات طحلبية
bryozoaires, polyzoaires

porcupine ظَرِبان
porc-épic
حيوان من رتبة القوارض من عائلة الظربان يتميز باحتواء الجلد على أشـواك قصبية قابلة للاستقامة تستخدم كوسيلة دفاع . يوجد في حوض البحر المتوسط وكندا .

porcupine fish مشواكة
diodon, hérisson de mer
من السمك الفهقي مزود باشواك طويلة تبرز عندما ينتفخ

Porifera اسفنجيات
Spongiaires ou éponges
شعبة حيوانية من الخلويات فيها الأسفنج

porpoise فُقْمَة
phocéne
حيوان ثديي بحري من رتبة الحيتان يبلغ طوله مترين أو ثلاثة ، الفم نهائي والخطم صغير ، يعيش عادة في جماعات

portal system جهاز بابي
système-porte
جزء من جهاز الدوران الدموي يبتدئ بأوعية شعرية دموية في عضو وينتهي بأوعية دموية شعرية في عضو آخر مثل الجهاز البابي الكبدي يبتدئ في الأمعاء والمعدة وينتهي بالكبد

portal vein الوريد البابي
veine porte
الوريد الذي يتكون غالباً من اتحاد أوردة تبتدئ بأوعية شعرية وريدية في أعضاء معينة وينتهي بأوعية دموية شعرية في عضو آخر مثل الوريد البابي الكبدي والوريد البابي الكلوي

post-hepatic septum حاجز خلف الكبد
septum post-hépatique

posterior vena-cava وريد أجوف خلفي
veine cave postérieur
وريد كبير تفتـح فيه الأوردة التي تأتي بالدم من أجزاء الجسم الخلفية ليصلها بدوره إلى القلب

potato-beetle or potato bug خنفساء البطاطا
doryphore de pommes de terre
حشرة مضرة من مغمدات الأجنحة وفصيلة النصاريات تضر بالبطاطس

prairie-dog كلب الحقول
chien de prairie, cynomys

prawn رُوبيان
crevette rose, rouge
حيوان من صنف (طائفة) القشريات من شعبة مفصلية الأرجـل مضغوط الجانبين بعكس السرطان البحري ويستعمل كمادة غذائية

praying mantis فرس النبي
mante réligieuse, prie-dieu (Mantis religiosa)
حشرة من مستقيمات الأجنحة تكمن على النبات بلاحراك لتصيد الهوام

pre-axial قَبْل مِحْوَرِي
pré-axial
الجزء القريب من محور الجسم ، والذي يتجه نحوه ، كما هو وضع الإبهام وعظم القصبة بالنسبة إلى محور الجسم

predacious مفترس
rapaces, bêtes de proie

predator aninal حيوان مفترس
rapaces

premolar سن ضاحكة . ضرس أمامية
prémolaire, avant-molaire
ضرس أو طاحنة أمامية

prenatal قبل الولادة
prénatal

prey فريسـة
proie

primate رئيس (الجمع رئيسات)
primate
حيوان من الحيوانات التي تشكل الرتبة المقدمة من صنف الثدييات وتشمل أنواع القردة والإنسان

primitive character صفة بدائية
caractère primaire ou primitif
الصفة التي تظهر في الافراد الأولى لكل مجموعة حيوانية او نباتية والتي قد تبقى أو تتحور في الأفراد المتطورة عنها

pro-leg رجل اولية
patte membraneuse, fausse patte
الرجل الأولية وتظهر؛ مبكرة ومثالها أعضاء المشي في اليرقانات الدودية للحشرات (دودة القز)

proboscis-pore ثقب الخرطوم
pore de la trompe (d'un elephant)
أحد الثقوب الموجودة في منطقة الخرطوم في بعض نماذج شعيبة نصفية الحبل الظهري مثل البلانوكلوس

proglottid, pl. proglottides قطعة دودية (الشريطيات)
proglottis
إحدى القطع التي ينقسم إليها الجسم في الديدان الشريطية

prophase الدور التحضيري
prophase
الدور الأول من أدوار انقسام الخلية الخيطي غير المباشر او الأختزالي

prosoma مقدم الجسم
prosoma

prostate gland غدة البروستات
glande prostatique, prostate
تتصل بالجهاز التناسلي في الذكر وتفرز مادة لزجة صافية تصبها في المجرى البولي التناسلي

protease پُروتيِيز
protease
أنزيم يؤثر على البروتينات ويحللها إلى موادها الأولية – الأحماض الأمينينة

protective resemblance محاكاة وقائية
ressemblance protectrice

protein پروتين
protéine
مادة عضوية أساسها التركيبي الأحماض الأمينية

protein synthesis تخليق البروتينات
synthèse de protéine

prothorax الصدر الأمامي
prothorax
الصدر الامامي في الحشرات

protista أوليات = بروتستا
protistes
الأحياء الأولية وتشمل النبات منها والحيوان

protoplasm پروتوپلازم . جبلّة
protoplsme
المادة الحية الأولية

portozoa أوليات حيوانية
protozoaires
عويلم أو شعبة تتضمن الحيوانات البسيطة التي لا ينقسم فيها الجسم إلى خلايا

pseudopod رجل كاذبة
pseudopode
امتداد من جسم الحيوان الابتدائي . يستعمل للحركة وهو عضو وقتي يتكون عند الحركة في صنف جذرية القدم من الشعبة الأبتدائية

ptyalin تيالين (لعابين)
ptyaline
يحوي التيالين على أنزيم الأميليز الذي يحول النشأ إلى دكسترين ومالتوز

puberty gland غدة البلوغ
glande de puberté

pubic عانيّ
bubien

pubic louse قملة العانة
pou de pubis ou morpion (Phtirius pubis)

pubis عانة
pubis

pulmo-cutaneous arch رئوي جلدي
arc pulmo-cutané
القوس الشرياني الثالث في الضفدع البالغ الذي يذهب بالدم إلى الجلد والرئتين لغرض التأكسد

pulmonary vein وريد رئوي
veine pulmonaire

pupa عذراء
1) nymphe
2) chrysalide
الدور الثاني من أدوار تحول الحشرات وتكون الحشرة غير المتكاملة داخل شرنقة

pupil حدَقة . بؤبؤ
pupille (de l'oeil)
الفتحة الكائنة في وسط قزحية العين

pyloric sphincter معصرة البواب
sphincter pylorique
العضلة العاصرة الواقعة بين المعدة البوابية ومقدمة الأثني عشر

Pyralidae نارية
Pyralidès
فصيلة الحشرات النارية تضم العث صغيراً أو متوسط الحجم ، نحيف الجسم ، أجنحته الخلفية واسعة ومن المفروض انها تتحمل النار

pyramid هرم
pyramide
أحد التراكيب الهرمية في الكلية وهي نهايات أجزاء المنطقة اللبية في كلية الثدييات التي تفتح خلالها الأنابيب الجامعة في الحويض

pyriform كمثرى الشكل
pyriforme

pyriform cortex قشرة كمثرية الشكل
enveloppe pyriforme

pyruvic acid حامض البيروفيك — حمض پيريفي
acide pyruvique

python پيثون (أفعى)
python
من أكبر الحيات يبلغ طولها ستة أمتار ونصف المتر ولها آثار للاطراف الخلفية من رتيبة الحيات التابعة لرتبة الحرشفيات

(Q)

quadrate مربّع
carré

quadrate bone عظم مربع
os carré (de latête)
من عظام الجمجمة في الفقاريات الواطئة والذي ينتقل إلى الأذن الوسطى عند البلوغ في الفقاريات الراقية كالثدييات فيكون العظم السنداني

quadrumanous رباعي الأيدي
quadrumane

quadruped رباعي الأرجل
quadrupède

quawk غراب الليل
bihoreau
من فصيلة مالك الحزين من رتبة اللقالق رقبته قصيرة . الجناح والذنب رماديان والأجزاء السفلى بيض ، القزحية حمراء في البالغ وبنية في اليافع . المنقار أسود مخضر ، الجلد المحيط بالعين أزرق ، القدم صفراء في البالغ ورمادية مخضرة في اليافع

queen ملكة
qeine

quill feather ريشة قصبية
penne
الريشة التي يكون فيها الجزء الأسفل من الساق مجوفاً ومثاله ريش الجناح والذنب

(R)

rabbit أرنب
lapin

rabbit-breeding تربية الأرانب
scienidés

race سـلالـة
race

radial cartilage غضروف شعاعي
cartilage radial

radial symmetry تناظر شعاعي
symétrie radiale
الجسم الشعاعي التناظر هـو الذي يمكن الحصول منه على جزئين متماثلين في أكثر من حالة واحدة إذا مر المقطع في المحور الرئيسي للجسم

radiolaria شعاعيات
radiolaria
حيوانات أولية شعائية التماثل لها هيكل سيليسي عادة

radiolarian شعاعي
radiolarie
نسبة إلى الحيوانات الشعاعية الأبتدائية

radio-ulna زندي — كُعْبري
radio-cubitus

radius كعبرة
radius
عظم الساعد يكون باتجاه الإبهام للجهة الأنسية

rail (water...) تفلُق
râle d'eau
طير من الفصيلة المرعية من رتبة المرعيات يتميز بمنقار طويل أحمر القاعده ، الاجزاء العليا من الجسم زيتونية مخططة بالأسود ، الذقن والزور والصدر ومقدمة البطن سوداء مزرقة ، القزحية حمراء ، والقدم بنية لحمية

Rallidae تفلقيـة
Rallidés
فصيلة تضم أنواع المرع والتفالق ودجاج الماء والبرهان ، طيور صغيرة أو متوسطة الحجم ، تعيش في المياه أو في مشارفها وخاصـة في الأماكن الكثيرة الدغـل والقصب ، معظمها حذرة ، تجيد السباحة والغوص وتحسن المشي على الأرض ، جسمها منضغط الجانبين منقارها متباين في الطولواكنه منضغط الجانبين دائماً ، أصابع القدم طويلة ونحيفة

ramification تفرُّع
ramification

rasse زُرَيْقـاء
rasse, genette (genetta)
حيوان شبيه بالزباد لكن قوائمه أقصر وجسمه أطول سمي بهذا الأسم لأن سواده مبقع ببياض وهو من فصيلة الزباديات التي تشمل ابن عرس (جريدي النخل)

raven غرابُ أسْحَم
grand corbeau
طير كبير يعيش على اللحوم والأعشاب شبيه بالغراب يعيش في أمريكا الشمالية وأوربا وآسيا ، أسود ولماع صقيل الريش ، ريش العنق طويل رمحي الشكل

receptor مُستَقْبِل
récepteur

receptor cell خلية مُستقبِلـة
cellule réceptrice

recessive character صفة متنحيـة
caractère récessif, dominé

reciprocal cross تهجين عكسي
croisement réciproque

rectal caecum أعور المستقيم
caecum rectal

rectal papilla حلَمة المستقيم
papille ou rectum

rectum المستقيم
rectum
القسم الأخير من الأمعاء الغليظة

recurrent artery شريان راجع
artère récurrente

red corpuscle كرية حمراء
globule rouge

redstart هزار الحائط . جميراء
rouge-queue du rossignol
طير من الفصيلة الشحرورية من رتبة العصفوريات

reed-pheasant or reedling قرقب
mesange (à moustache)
طير من رتبة الدجاجيات من الفصيلة التدرجية يعيش عادة في محلات القصب، يتميز الذكر بخصلة سوداء من الريش على جانب الذقن

reed-warbler دَخْلَة
fauvette riveraine
طير صغير كالعصفور كثير التغريد وسمي كذلك لأنه يدخل الشجر الملتف ويأوي فيه . من رتبة العصفوريات ، المنقار مقوس قليلا ، الذنب عريض مستدير ، أقدامه قصيرة

reflex action فعل انعكاسي
action réflexe
فعل عصبي غير ارادي

regeneration تجدّد
régénération

regenerative تجددي
régénératiur

renal and reproductive system جهاز كلوي تناسلي
systéme rénal reproductif

reproduction تناسل
reproduction

reproductive system جهاز تناسلي
système reproducteur

Reptilia زواحف
Reptiles
صنف (طائفة) من الفقاريات وهي حيوانات زاحفة متغيرة الحرارة تمتاز باحتوائها على هيكل خارجي من حراشف او من حراشف وصفائح عظمية

reservoir خزان
réservoir

respiration تنفس
respiration

respiratory system جهاز تنفسي
système respiratoire

response استجابة
réponse

reticulum شبكة
réticulum, réseau (de l'estomac d'um ruminant)

retina شبكية
rétine (de l'oeil)

rhinoceros كَرْكَدَنّ (وحيد القرن)
rhinocères
حيوان لبون من رتبة وترية الاظلاف ، كبير الحجم يتميز بقرنه الكبير المفرد في منتصف مقدمة الرأس

rib ضلع
côte

rice-bird عصفور الرز
oryzivore, mangeur de riz

ring-dove المُطَوَّقة (حمام)
pigeon ramier, palombe, ramier
من الفصيلة الحمامية من رتبة الحماميات ، رمادي أزرق اللون يتميز ببقعة بيضاء في كل من جانبي الرقبة مع بريق أرجواني أخضر في جانبيها، القوادم سود ، الذنب أزرق فاتح ونهايته سوداء ، القزحية بنية اللون المنقار أحمر عند القاعدة ووسطه مصفر، القدم أرجوانية محمرة

ring-ouzel شحرور مطوق
merle à collier ou à plastron
من فصيلة الشحرور من رتبة العصفوريات وهو بحجم الشحرور شديد السمرة في صدره طوق أبيض

ring-tailed مخطّط الذيل (الزِبرا)
à queue zébreé
من فصيلة الخيل من رتبة وترية الأظلاف

river-horse فرس النهر
hippopotame
من فصيلةالخنازير من رتبة شفعية الأظلاف

roach برعان (سمك)
gardon
جنس سمك من الفصيلة الشبوطية

robber fly عنترية
asilidés
ذباب كبير من الفصيلة العنترية من رتبة ثنائية الأجنحة

rock-goat ماعز الجبل (وعل)
bouquetin

rock-pigeon حمام طراني وطوراني
biset, pigeon de rocher, colombe de rocher
من رتبة الحماميات – الريش رمادي ضارب إلى الزرقة مع وجود بقعة خضراء أرجوانية لامعة تحيط بمؤخرة الرقبة، مقدمة الصدر والرأس والبطن أعمق لوناً من الظهر، العجز أبيض ينتهي الذنب بشريط أسود – القزحية حمراء برتقالية مع حلقة داخلية صفراء، المنقار رصاصي، القدم حمراء

rock-ptarmigan حمام الجليد الألبى
lagopède alpin (perdrix de neige)
من رتبة الدجاجيات من الفصيلة التدرجية

rock-sucker جلكي . لا مپري
lamproie de mer

rock-whistler مرموط الالب (من السنجبيات)
marmotte des alpes
حيوان قارض أكبر من الجرذ من عائلة السنجاب، أقصر ذنباً من الجرذ، يأكل النباتات والحبوب الطرية وقشور الأشجار، الرأس ضخم مستدير والآذان متوسطة في الطول

Rodentia قوارض
Rongeurs
أكثر الثدييات عدداً تقتات بالحبوب والثمار

rod عـصـا
baguette, canne

roe(deer) يحمور
chevreuil
أيل صغير في أوربا وآسيا الشرقية ذو قرون نحيفة عمودية على الرأس

roe (hard...) سرء السمك (بيض السمك)
oeufs de poisson. frai

root-eating آكلة الجذور
radicivore

rose-beetle سيتونية مذهبة
cétoine dorée, (Cetonia aurata)
خنفساء الورد المذهبة من مغمدات الأجنحة

rostrum خطم . بوز
rostre

roup خُنّاق الدجاج
diphtérie des poules
مرض معد جرثومي يصيب الدجاج في أفواهها

roussette خُفّاش
roussette, chauve-souris

rudd برعان أحمر (سمك)
gardon rouge, rotengle
من أسماك المياه العذبة في أوربا يتميز بسطحه العلوي الأسمر والزعانف الحمر

rudiment أثــر
rudiment

rudimentary structure تركيب أثري
structure rudimentaire

rufous bee نحلة الرمال
abeille des sables

rumen كرش (في المجترات)
rumen ou panse

ruminant مُجتـر
ruminant

rump مغرز . زِمِكّي . قَطَن
1) croupe (d'un quadripède)
2) croupion (d'un oisequ)
المنطقة الخلفية للظهر (في منطقة العجز)

(S)

sable سـمّـور
martre zibeline
من رتبة الضواري من فصيلة السراعيب يعيش في آسيا الشمالية وهو حيوان بري يشبه ابن عرس . يمتاز بلسانه الخشن ، جلده مزود بفراء ثمين . لون جلده أسمر مائل إلى الحمرة في الصيف وأبيض في الشتاء

sacral عجزي
sacral

sacrum عجز
sacrum
تركيب عظمي ينشأ من أتحاد الفقرات العجزية

salinity مـلـوحـــة
salinité

saliva لُعاب
salive

salivary gland غـــدة لعابيــة
glande salivaire

salmon سَلْمُون = (سمك)
salmon, saumon
من الأسماك العظمية من رتبة الصابوغيات وفصيلةالسلمون

salmon-breeding تربية السلمون
salmoniculture

saluki سلوقي
sloughi, lévrier arabe
كلب رشيق سريع الجري يستعمل في الصيد

samlet فرخ السلمون
daumoneau

sand-fly سكيتـه . نجرس
simulie (simulium)
يوجد بالقرب من السواحل والأماكن الرطبة وبعضها يحمل جرثومة مرض اللشمانيا

sand-lark طير التمساح. زقزاق أو قطقاط مطوق
pluvier à collier
من فصيلة الحمام من رتبة الحماميات في جناحيه شوكتان يقال له طير التمساح لأنه يدخل فمه وينظفه من الديدان

sand-star ذنب الحيـــة
ophiure
ophivridés
من شعبة شوكية الجلد من صنف النجوم الهشة يتميز بالأذرع الخمسة الرقيقة ، المتميزة عن منطقـــة القرص المركزي .

saprophyte رِمّي . رَمّام (سَپْروفيت)
saprophyte
كائن حي يعيش على امتصاص االسوائل من المواد العضوية او المتحللة

sarcelle حذف صيفي
sarcelle
من مجموعة البطوط غير الغواصة من الفصيلة الوزية من رتبة الوزيات يتميز برأس بني مزركش بقليل من البياض . القنة مسودة ويحدها من الجانبين خط أبيض يجتاز العينين ويمتد إلى الخلف ونحو الأسفل . الظهر بني اللون . غطائيات الجناح رمادية زرقاء . القزحية بنية المنقار اســود في الذكر ورمادي مخضر في الأنثى . القدم رصاصية

sarcolemma غشاء العضل
sarcolemme, myolemme
الغشاء الرقيق الذي يحيط بالليف العضلي (الخلية العضلية)

sarcoplasm پروتوپلازم عضلي
sarcoplasme

sardine سردين
sardine
(Alosa sardina ou Clupea sardina)
سمك صغير واسع الأنتشار من فصيلة الصبور من رتبة الصابوغيات يستعمل كمادة غذائيـــة

Sarcodina-Rhizopoda جذريات الأرجـل (أوليات)
Rhizopodes
صنف (طائفـة) من الأوليات الحيوانيـــة تتحرك بالأرجل الكاذبة (المزحفات) مثل الأميبا وليس لها غلاف خارجي صلب

sauria عظائيات
sauriens

scale حرشـــفة
ecaille
من مشتقات الجلد تغطي أجسام الأسماك عادة والزواحف وغيرها

scale insect حشرة حرشفيـــة
insecte écaillé

scale-wing جناح حرشفي
lepidoptère

scalpriform سن القواضم
dent de rongeur (en forme de ciseau)

scansorial متسلق (طائر)
grimpeur
المتسلقات من رتبة الجواثم منها الوقواقيات

scapula منكب (لوح الكتف)
omoplate
أحد أجزاء حزام الصدر

scapular girdle حزام كتفي (صدري)
ceinture scapulaire

Scarabaeidae جُعَلية
Scarabéidés
فصيلة كبيرة من الخنافس من رتبة مغمدة الأجنحة

scarabaeus جعل (جعران)
scarabée

scarus أبو مصقار (سمك)
scare, perroquet de mer
سمك بحري يعيش في الشعاب المرجانيـــة خاصة ، طيب اللحم والطعم من الأسماك العظمية من فصيلة ابي مصقار الزاهية اللون من رتبـــة الفرخ . له أسنان كانها منقار الببغـــاء ومنـــه تسميته بـــدرة البحر (ببغاء البحر)

scavenger-beetle دافنـــة
nécrophore

scavenger-crab سرطان آكل الجيف
crabe nécrophage

schizogamy تكاثر انشطاري
schizogamie
إحدى طرق التكاثر في الأوليات الحيوانية تتمبانقسام النواة انفساماً متعدداً ينتج عدداً كبيراً من الميروزويتات أو الشيزونتات

sciaena لوتيـــــة
sciène aigle
سمك ينتمي إلى فصيلـــة اللوتيات (البهار) من رتبة الفرخ التي تتميز بزعانفها المشوكة ، والكيس الهوائي فيها كبير معقد التركيب يساعدها في تكوين الأصوات

sciaenoid لوتي
scienidés
من أسماك من فصيلة البهار (اللوتيات) أوشبيهة بها

sciatic vein وريد وركي
veine sciatique

scissor-tooth سن اللواحم
dent carnassière

Sciuridae سنجابيات
Sciuridés (ecureuils)
فصيلة السنجابيات – من رتبة القوارض

sclerotic الصلبـــة (العين)
sclérotique
الطبقة الخارجية من طبقات العين

scolex رُوَيس (ديدان شريطية)
scolex
الجزء الرأسي من الديدان الشريطية

scolopaceous دجاجيات الأرض
scolopaciens
طير من طوال الســـاق تشمل دجاج الأرض والكروان والطيطوى

scolopendrium حريش = (أم أربع وأربعين)
scolopendre, mille-pattes
حيوان مفصلي من صنف (طائفة) عديدة الأرجل من شعبة المفصليات

scombre أسقمري
scombre, maquereau
سمك بحري من فصيلة الأسقمري التي تضم سمك العومة من رتبة الفرخ الشائكة الزعانف

scops-owl ثبج
petit duc (otus scops)
جنس الثبج يضم أنواعاً صغيرة من البوم تتميز بخصلتين أذنيتين واضحتين كثيراً أو قليلا أما الآذان فصغيرة نسبياً والذنب مستدير النهاية قليلا ، من فصيلة البوم من رتبة الأبوام

scorpion-fish عقرب البحر
scorpène, scorpion de mer rascasse (diable de mer)

scoter بطّ قطبي
macreuse
من مجموعة البطوط من الفصيلة الوزية من رتبة الوزيات يتميز المنقار بقاعدته المنتفخة ويعيش في الأماكن الشمالية

screech-owl-odemia بومة صمعاء
affraie, chouette de clocher
نوع من البوم لا قنازع لها من كواسر الليل

scrotal sac كِيس الصَّفَن
sac scrotal

scrotum صفَن
scrotum (bourses)

scute حرشف (زواحف)
écaille
القسم الخارجي (الظاهري) من درع السلاحف يتكون من مادة متقرنة

sea-calf عجل البحر
phoque, veau marin
حيوان ثديي من رتبة بنات الماء أصفر اللون مبقع ببقع سمراء أو اسمر مبقع ببقع صفراء لا يتمكن من تدوير اطرافه الخلفية نحو الأمام .

sea-cow أطوم
vache marine, dugong
من رتبة بنات الماء من آكلات الأعشاب المائية ويمتاز بجلده السميك . الأطراف الأمامية تماثل الزعانف على وجه العموم

sea-eagle عُقاب البحر
pyrargue

sea-egg قنفذ البحر
echinide, oursin
من صنف القنفذيات الكروية الشكل من شعبة شوكية الجلد اللافقرية

sea-elephant فيل البحر
macrorhine, éléphant de mer phoque à trompe

sea-hog خنزير البحر
marsouin, cochon de mer

sea-horse فرس البحر
hippocampe, cheval marin

sea-lark قبرة البحر
alouette de mer

sea-lily زنبق البحر
crinoïde
صنف (طائفة) من شعبة شوكيات الجلد ذات خمسة فروع كاغصان النبات ، ويعتمد على صخور القاع

sea-lion أسد البحر
otarie, lion marin

sea-louse قمل البحر
cloporte de mer
حيوان قشري صغير من صنف القشريات من شعبة مفصلية الأرجل

sea-otter ثعلب البحر . قضاعة
loutre de mer

sea-ox ثور البحر
morse éléphant de mer
حيوان شبيه بالفقمة إلا أنه أكبر حجماً منها يبلغ طول الذكر ٣ متر وله نابان طويلان في فكه يمتدان إلى ما تحت الفك الاسفل ، أقدامه صفاقية ، حيوان بحري وقد يرتاد المياه العذبة .

sea-turtle سُلَحْفَاة البحر
tortue de mer

sebaceous gland غدة دهنية
glande sébacée

secondary character صفة ثانوية
caractère secondaire

sedge-warbler دخلة القصب
1) fauvette des roseaux هازجة
2) rousserole
من فصيلة الطيور الهازجة من رتبة العصفوريات ، طير صغير كثير التغريد يدخل الشجر الملتف وهو أغبر اللون ، والرأس أسود في الذكر وأصفر في الأنثى . المنقار مخروطي مستدق مقوس قليلا . ذنبه عريض مستدير وأقدامه قصيرة

seed-eater آكل الحبوب
granivore

segment شُدْفة
segment
قطعة جسمية واحدة من مجموعة أقسام متسلسلة للحيوان فقد تكون قطعة عضلية أو جزءاً بين كل مفصلين . أو القطعة الجسمية في الديدان الشريطية مثلا

segmentation تَشَدُّف ؛ تقسيم حلقي
segmentation

selachii رتبة الأقراش
sélaciens
رتبة من الأسماك الغضروفية

semen مَنِيّ
sperme, semence

semi-circular canals قنوات نصف دائرية
canaux semi-circulaires
توجد في الأذن الداخلية تعمل للتوازن

seminal fluid سائل منوي
liquide séminal

seminal vesicle حويصلة منوية
vésicule séminale

sense organ عضو حِسي
organe des sens

sensitivity حسّاسية
sensitivité

senory cell خلية حسية
cellule sensoriele

sensory or sensorial system جهاز حسّي
système sensoriel

sepia الحبار
sépla, seiche ou sèche
من الرخويات الرأسية الأرجل

septa حواجز
septa cloisons

serin نغر
serin (serinus)
طير صغير أخضر اللون من فصيلة الحسون من رتبة العصفوريات .

serpent حَيّة
serpent (ophis)

serpent-lizard دسّاسة
seps ou chalcide
من العظاء القصيرات الألسنة

serous مُصْلي
séreux

serum مُصْل
sérum

setae أشواك
poils raides

sex جنس
sexe

sex cell خلية جنسية (گميت). مشيج
cellule sexuelle

sexual reproduction تناسل جنسي
reproduction sexuelle

shad شابـــل
alose (alosa)
سمك بحري من الاسماك العظمية رتبة الصابوغيات من فصيلة الصبور التي تضم السردين

sheath-winged غمدية الأجنحة
coléoptère

sheep-bot نبر الضأن
oestre du mouton
ذباب كبار تسمى يرقاناتها النغف ويعيش نغف الضأن في غشاء التجاويف من عظم الجبهة

shell صدفـــة
coquille

shell gland غدة القوقعة . غدة القشرة
glande de coquille
غدة القوقعة في الرخويات تفرز مادة القوقعة أو الصدفة وغدة القشرة في الجهاز التناسلي تفرز قشرة البيضة

short-horned قصيرة القرون
brévicorne, à cornes courtes

short-jointed قصير المفصل
court-jointè (cheval)

shot-hole borer القتــع
scolyte
دود أحمر يأكل الخشب والواحدةقتعةمنحشرات متشابهة الأجنحة

shrew-mouse زبابـــة
musaraigne, souris d'eau (sorex)
حيوان ثـــديي من آكلات الحشرات شـــبيه بالفأر في الظاهر يتميز بانخفاض في سطح مقدمة الظهر ، قـــد يبلغ طول الذنب بطول الجسم تقريباً في بعض الحالات

shrew-mice زبابيـــات
soricidés

sight بصر = رؤية
vue

silk حرير
soie

silk gland غدة الحرير
glande séricigène

silk-moth عُث الحرير
bombyx du ver-à-soie ou du môrier

silk-worm دودة الحرير . دودة القز
ver-à-soie (bombyx)

silure جِرِّي (سِلّوْر)
silure
من الأسماك العظمية من رتبة الشبوطيات ورتيبة السلوريات من فصيلة الجري يتميز بخلوه من الحراشف والفم مزود بعدد من اللوامس الفكية الطويلة

simian قـــرد
simien (singe)

simple epithelium ظهار بسيط . طلائي بسيط
epithélium simple
نسيج طلائي بسيط يتكون من صف واحد من الخلايا مثل النسيج الطلائي البسيط الذي يبطن القناة الهضمية والنسيج الطلائي الذي يكون جدار الأنابيب البولية

sinus جيب
sinus

sinus venosus جيب وريدي
sinus veineux

siphon سيفون
siphon
تركيب مثقوب بفتحة يوجد في الحيوانات الرخوة الفأسية الأرجل

siren بنت الماء . خيلان
sirène

sirenia خيلانيات . بنات الماء
siréniens
حيوانات ثديية متكيفة للمعيشة المائية . الأطراف الأمامية شـــبيهة بالزعانف ، الأطراف الخلفية معدومة والذنب شبيه بذنب السمك ومنها الأطوم وخروف البحر

skeletal system الهيكل العظمي
système squelettique

skeletology علم الهياكل
squelettologie

skeleton هيكل
squelette
كل ما يسند الجسم وقد يكون داخلياً أو خارجياً

skin جلد
peau
الغلاف الذي يحيط بالجسم يختلف من حيث التعقيد بالنسبة للحيوان وقد تكون من مشتقاته المخالب والأظافر والحوافر وقد يكون مزوداً ببعض الغدد

skull جمجمة
crâne
وتتكون من عظام الوجه وعظام القحف

skylark قُبَّرَة الحقول
alouette des champs, alouette commune (Alauda arvensis)

sleeping sickness مرض النوم
maladie du sommeil

sloth الكَسْلان
paresseux
من الثدييات العليا (يوثيريا) من رتبة الثدييات الدرداء يعيش في الأشجار في غابات أمريكا الأستوائية كثيف الشعر طويل الأطراف

slug بزّاقة
limace (limax)
حيوان من الرخويات (النواعم) عديم الصدفة

small intestine معي دقيق
intestin grêle

smell شم
odorat

smooth muscle عضلة ملساء
muscule lisse
تتألف من ألياف مغزلية الشكل وهي من العضلات غير الأرادية

snail-breeding تربية الحلزون
héliciculture

snake-bite عضة الحية
morsure de serpent

soft palate الحنك الرخو
voile du palais
يقع في مؤخرة الحنك الصلب ويتألف من نسيج رابط ونسيج عضلي لا يحوي أي تركيب عظمي ويسمى خطأ بلسان المزمار

solitary insect حشرة منفردة
insecte sōlitaire

somatic cell خلية جسمية
cellule somatique
خلية جسدية ، تختلف عن الخلية التناسلية المولدة أو الخلية الجرثومية التي تعاني مراحل الأنقسام الأختزالي عند تكوين الأمشاج

somatic muscle عضلة جسميّة أوجسدية
muscle somatique

song-thrush سُمْنَة غريدة
grive chanteuse, calandrette
طير من فصيلة الشحرور من رتبة العصفوريات طويل الذنب أغبر اللون أو أسود ، حسن الصوت

sparrow عصفور
moineau (passer), passereau

spawn سرء (بيض السمك)
frai

spawning season or time زمن التسرئة
epoque du frai, fraie

special creation خَلْق خاصّ
création speciale
نظرية لنشوء الأحياء المختلفة كل بذاته الخاصة وليس من أحياء سبقتها وهي بذلك تخالف نظرية التطور العضوي

species نوع
espèce
مجموعة حيوانات خاصة تتصف بصفات خاصة تميزها عن المجاميع الأخرى ولها القابلية على التزاوج فيما بينها وليس مع أفراد الأنواع الأخرى

spectre-bat مصّاصة
vampire
خفافيش تعيش من أمتصاص دماء الثدييات أو الأنسان وهو نائم

sperm-sac كيس منوي
sac spermatique

spermatic cord حبل منوي
cordon spermatique

spermatozoon (pl. spermatozoa) حَيْمَن
spermatozoïdes (ج حَيَامِن)
خلية تناسلية ذكرية سـريعة الحركة تختلف أشكالها بالنسبة لنوع الحيوان وعادة لها ذنب طويـل يساعدها في السباحة ومنطقة رأس تحوي النواة

spherical symmetry تناظركروي . تماثل كروي
symétrie sphérique

spider-catcher صائد العناكب (طائر)
tichodrome, échelette, grimpereau de muraille
طير يشبه العصفور يبلغ طوله ١٧ سم لون الظهر أسمر رمادي أجنحته سـوداء مشطبة باللون الأحمر الوردي المزوج بالبياض منقاره دقيق على شكل ملقط يقبض به الحشرات

spider-crab سرطان عنكبي
araignée de mer, maia

spider-web نسيج العنكبوت
toile d'araignée

spinal canal قناة شوكية
canal spinal
قناة العمود الفقري التي يمر فيها النخاع الشوكي

spindle مغزل
fuseau

spine شـوكـة
épine

spiracle ثقب تنفسي
event (des cétacés)

spiral valve صمام حلزوني
soupape spirale
١ – طية حلزونية من بطانة الأمعاء تمتد حلزونياً بطول الأمعاء في بعض الحيوانات كما في الأسماك الغضروفية
٢ – الصمام الموجود في المخروط الشرياني في الضفدع له تأثيره في توزيع الدم الخارج من البطين

spleen طِحـــال
rate
عضو أحمر اللون غامق يقع بالقرب من معدة الفقريات

splenic vein وريد طِحالي
veine splénique

Spongia اسفنجيات
spongiaires, éponges
شعبة الاسفنجيات وهي حيوانات تتميز باحتوائها نوعاً خاصاً بها من الخلايا يعرف بالخلايا المطوقة السوطية

spongy bone عَظم اسفنجي
os spongieux
عظم يتميز بعدم وجود أقنية هافرس

sporoblast مولد الابواغ (السبورات)
sporoblaste
طور في تاريخ حياة بعض الأوليات الحيوانية ينشأ من أنقسام نواة اللاقحة أنقساماً متعدداً وينقسم هو ذاتهفيما بعدإلى عدد كبير منالحيواناتالبوغية (السبورات)

sporocyst كيس الأبواغ (السپورات)
sporocyste

sporozoite سپوروزويت
sporozoite
طور في حياة بعض الاوالي الحيوانية الطفيلية ينتج من الانقسام اللاجنسي (اللاشقي) للاقحة

spur مهماز
eperon

squaloid سمك قرشي
squalidés
سمك غضروفي من صنيف (طويئفة) ألاسماك الغضروفية المعروف بصنيف الأشلاق

squirrel سنجاب
ecureuil

stag أيـــل
cerf

stag-beetle حنظب
lucane, cerf-volant (Lucanus cervus

stapes عظم الركاب
etrier (de l'oreille)
من عظيمات الأذن الوسطى في الثدييات ويقع بعد العظم السنداني

statolith حصاة التوازن
statolithe ou statolite

stigma (pl. stigmata) فتحة تنفسية (في المفصليات)
stigmate (d'un insecte)
فتحة تؤدي إلى القصبات الهوائية في مفصليات الأرجل

stigma-eye spot بقعة عينيـة
stigma
جسم حساس للضوء يوجد في بعض الأوليات الحيوانية وبعض الحيوانات التي هي أعلى منها

stilt-walker طويلة الساق
échassier

stimulus منبـه
stimulant, stimulus

sting آلة وخز . ذَنَاب
dard, aiguillon
نهاية ذنب العقرب وما تلسـع به الزنابير وأشباهها من الحشرات

stipes حامل الفكّ (في الحشرات)
stipe

stoat قـاقـم
hermine d'été
حيوان ثديي من فصيلة الزباديات من رتيبـة الضواري البرية لونه أحمر قاتم في الصيف وأبيض في الشتاء ما عدا طرف ذنبه فانه يبقى على سواده . الذنب طويل نسبياً

stomach معـــدة
stomac

stomatopod فمي الأرجل . ستوما توپود
stomatopode

stratified epitheluim طلائي طبقي
epithélium stratifié
نسيج طلائي يتكون من عدة صفوف من خلايا تتميز باشكالها الخاصة حسب نوع النسيج

striated muscle عضلة مخططة
muscle strié
عضلة ارادية عادة بخلاف عضلة القلب فهي مخططة غير ارادية

strobila مخروط . جسم الشريطية
strobile (du tenia)
١– احد أدوار حيـاة حيوان الأوريليا من شـعبة الجوفية المعي ، ٢– جسم الدودة الشريطية .

struggle for existence تنازع البقاء
lutte pour la vie

style-stylus قلم (في الحشرات)
style, burin

submentum ذاقنـة (حشرة)
sous-menton

sucker of tadpole محجم أبو ذُنَيْبَة
ventouse de têtard

sucking stomach معدة ماصّة
estomac suceur

Suidae خنزيريات
Suidés

surface-volume ratio نسبة السطح للحجم
taux surface-volume

survival of the fittest بقاء الأصلح
survivance du puls apte, des mieux adaptés

suture (skull) تدريز (بعظام الجمجمة)
suture (crâne)

swallow-fish فرخة البحر الخطافية
trigle hirondelle

swarming طرد النحـــل
essaimage, essaimement
خروج فرق من النحل لتعمر خليـة جديدة وذلك في اثناء هجرة النحل الجماعية

sweat-gland غدة عرقية
glande sudoripare

swell-fish فهقـــة
plectognathe
سمك بحري مسطح له القابلية على التكور لأمتلاء الكيس الهوائي بالهواء ويوجد بالقرب من السواحل الشرقية لأمريكا الشمالية

swimming-bladder كيس العوم
vessie natatoire

sowrd-fish سيف البحر (سمك) . أبو سيسف
espadon ou poisson épeé
ســمك بحري كبير الحجم لــه فك أعلى يســتدق نحو المقدمة بشكل سيف يبلغ طول الجسم ٥ر٢ – ٣ متراً ووزنه من ١٥٠ – ٢٠٠ كيلو غراماً يقطن البحار والمحيطات

sylvia دخلة (طير)
sylvie, fauvette (sylvia)

symbiosis تعايش . تكافل
symbiose
شركة على الحياة بين حيين أو أكثر من أجناس مختلفة دون أن يضر أحدها بالآخر

sympathetic الجهاز العاطف (سمپثاوي)
sympathetique

symphisis التحام (عظام)
symphise
مكان الالتحام بين عظمين متناظرين على الجانبين

syncytium مُلتحم خـُلـَوي = مـُدْمَج خـَلـَوي
syncytium
كتلة بروتوبلازمية تضم عدداً من النوى لا تفصلها فواصل خلوية

syndactyl ملتحم الأصابـــع
syndactyle

syngamy اتحاد الأمشاج
syngamie

synovial membrane غشاء مفصلي مزلقي
membrane synoviale

syrinx عضو التغريد
syrinx
الحنجرة السفلى في الطيور عند منطقة تفرع القصبة الهوائية أو عند أحد فرعيها

syrphus مبيدة الأرق
syrphe
جنس ذباب تفتك يرقاناته بالارق أي حشرات المن

systematic نظامي
systématique

systemic arc قوس جهازية
arc d'un système ou d'un organe

systole انقباض القلب
systole

(T)

tadpole أبو ذنيبة
têtard
الدور الأول من أدوار تحول الضفدع

Taenia saginata شريطية عزلاء (تينيا ساجيناتا)
Ténia inerme
تكون البالغة في معي الانسان . يصاب الأنسان بهـــذا النوع من الديدان الشريطية عنـــد أكلـــه لحـــم البقر المصاب بيرقانات هذه الدودة دون طهي كاف

Taenia solium تينيا سوليوم
Ténia armé ou ver solitaire
يصاب الأنسان بهذا النوع من الديدان الشريطية عند أكله لحم الخنزير المصاب بيرقانات هذه الدودة دون طهي كاف

tail ذَنَب أو ذيل
queue (d'animal)

tail-base زِمِكّي
croupion
زائدة انتهائية لجسم أو لهيكل مختلف الحيوانات

tail-fin زعنفة ذنبية أو ذيلية
nageoire caudale

tapir تاپير
tapir
حيوان ثديي من فصيلة الخيل من رتبة وترية الأظلاف من عائلة التابير يتميز باطرافه القصيرة ، الرأس مزود بخرطوم مرن أسمر اللون مسود أو أسود مبيض

tarsus رسغ القدم
tarse

taste ذوق
goût, saveur

taste bud برعمة ذوقية (حليمة)
bourgeon gustatif

taxonomy علم التصنيف
taxonomie ou taxinomie

tear دمعة
larme

teat حَلَمة
mamelon, bout de sein

tegmina أجنحة غطائية
tegmens (ailes antérieures d'un orthoptère)
لفظ يطلق على الزوج الأمامي من الأجنحة في الحشرات مستقيمات الأجنحة

telophase الطور النهائي (في الأنقسام)
telophase
الدور الاخير من أدوار الأنقسام الخلوي الخيطي

telson ذنب القشريات
telson
الذنب – آخر حلقة من حلقات البطن في القشريات ويكون مع الزوج الأخير من السويبحات عضواً يعرف بالمروحة الذنبية

temperature درجة الحرارة
température

temple صدغ
tempe

tenebrio ظلامية = (خنفساء الدقيق)
ténébrion meunier

tension شَدّ = تَوَتُّر
tension

tensor شـــادّ
tenseur

tentacle جاسّة . لامسة
tentacule
زائدة حول منطقة الفم في الحيوانات الجوفية المعـــي وهي اعضاء لمسك الفرائس وللحركة في بعض الأحيان ، كما أنها زوائد في مقدمة أو رأس بعض الحيوانات الأخرى

tergum صفيحة ظهرية (ترجة)
tergum-tergite
اسم الغلاف الظهري لشدفة الجسم في الحشرات أو القشريات

terminal طرفي . نهائي . منتهى
terminal

terminal arborization تفرُّعات نهائيّة
arborisation terminale

termite أَرَضَة (دُوَيْبة) . دابة الارض
termite
حشرة اجتماعية تأكل الخشب والحبوب وجمعها الأرض، قريبة الشبه من النمل ومن رتبة متشابهة الأجنحة جلدية التركيب والكثير منها عديم الأجنحة فمها قاضم

testaceous صدفية = ذات أصداف
testacé

testis or testicle خصية
testicule
الغدة التناسلية في الذكر

tetrabranch رباعية الخياشيم أو الغلاصم
tétrabranche
وهي من الرخويات الرأسية الأرجل

tetrapod رباعي الأرجل
tétrapode

thermal حراري
thermal

thermo tropism إنتحاء حراري
thermotropisme

thigh فَخِذ
cuisse

thoracic صدري
thoracique

thorax صدر
thorax

throat حلقوم
gorge

thrombin ثرومبين
thrombine
أنزيم يوجد في بلازما الدم على شكل بروتين غير فعال يسمى بروثرومبين وعند حصول الجرح يعمل الثرومبوبلاستين على تحويل البروثرمبين إلى الثرومبين بشرط وجود أيونات الكالسيوم . يقوم الثرومبين بتحويل الفبرينوجين الذائب إلى فبرين يترسب على صورة شبكة من ألياف دقيقة متقاطعة تحصر بينها كريات الدم الحمر

thrombosis تخثر
thrombose

thymus gland غدة ثيموسية
thymus
غدة غير معروفة الوظيفة في كثير من الفقاريات وفي الإنسان وغيره من الثدييات تقع عند منطقةفوق القلب

thyroid gland غدة درقية
thyroïde ou glande thyroïde
غدة صماء تقع أمام القصبة الهوائية أسفل الحنجرة مباشرة أهم إفرازاتها هورمون الثايروكسين . عدم إفرازها يؤدي إلى ارتباكات فسيولوجية وزيادة او نقصان الإفراز له ظواهره المرضية الخاصة

tibia عظم القصَبة
tibia
عظم في ساق الرجل يكون باتجاه الإبهام

tiger بَبْر
tigre
من رتبة الضواري من فصيلة السنور التي تشمل القط والفهد والنمر يتميز بالخطوط العمودية الحلقية تقريباً سوداء اللون بين مناطق صفراء اللون، يبلغ طوله مترين

tiger-beetle خنفساء بَبْرِيّة
cincindèle
وصفت بالببرية لقوة التمزيق في تأثيرها

tinea سعفة (تينيا)
teigne
أمراض جلدية تصيب الحيوانات والطيور والدواجن فيسقط شعرها وريشها

tissue نسيج
tissu
مجموعة خلايا متشابهة التركيب والوظيفة عادة

toda علجوم .ضفدع الجبل
crapaud
العلجوم يتميز عن الضفدع بقصر رجليه الخلفيتين و بكونه أدرد وبوجود ثآليل على جلده

tongue لسان
langue

tonsil لوزة الحلق
amygdale غدة لمفاوية على جانبي قاعدة اللسان

tooth (pl. teeth) سِنّ
dent

tooth-billed مسنّنة المنقار
au bec dentelé

torsion التواء
torsion

tortoise سُلَحْفَاة
tortue

touch لمْس
attouchement, toucher

toxin ذِيفان (توكسين)
toxine
مادة سامة مختلفة التركيب تفرزها بعض المكروبات أو البكتريا

trachea الرغامي. القصبة الهوائية
trachée, trachée-artère
تركيب أنبوبي بين الحنجرة والرئتين في الفقاريات ويصل هواء التنفس إلى الأنسجة في الحشرات

tracheal رُغَامِي
trachéal

tract مَجْرَى
voie

transmission of acquired characters انتقال الصفات المكتسبة
transmission des caractères acquis

transverse ligament رباط عَرْضِي
ligament transversal

Trematoda مفلطحات وحيدة الثقب (تريماتودا)
Trematodes
أحد أصناف شعبة الديدان المسطحة طفيلية على الأنسان وبعض الثدييات كدودة حلزون الكبد والبلهارزيا

triangle مثلث
triangle

triangular ligament رباط مثلث
ligament triangulaire

trichina دودة التريخينا (شعرية)
trichine
دودة الخنازير وتنتقل منها إلى الإنسان إذا أكل لحمها غير ناضج فتحدث فيه داء الشعرية

trichinosis داء التريخينا (داء الشعرية)
trichinose

trichocephalus سلاءة (شعريات الرأس)
trichocéphale
جنس من الديدان السلكيات الطفيلية تعيش في جوف الإنسان وبعض الثدييات

tricuspid valve صمام ثلاثي الشرفات (في القلب)
valvule tricuspide (de coeur)
الصمام الذي يحرس الفتحة بين الاذين الأيمن والبطين الأيمن

trigger-fish عتر الماء . خنزير البحر
baliste
جنس سمك من معقوفات الفكين له شوكة قوية في مقدم الزعنفة الظهرية وأخرى عند الزعنفة الشرجية بهما يثبت بين الصخور

trimera ثلاثية الأرساغ (حشرات)
trimères
حشرات من مغمدات الأجنحة في كل رسغ من أرساغها ثلاثة أجزاء

trituberculy ثلاثي الدَّرَنات (الأسنان)
trituberculé
حالة تكون فيها الاسنان مركبة من ثلاث درنات

trochanter مِدْوَر
trochanter

trocophore larva يرقانة التروكوفورا
trocophoer, trocosphère
يرقانة لبعض الحيوانات اللافقرية مثل الديدان الحلقية وبعض الرخويات

trophozoite طور التغذي (تروفوزويت)
trophozoïte
الدور الذي يقضيه طفيلي الملاريا في كرية الدم الحمراء أو خلايا الكبد ويتغذى خلاله على مواد هذه الخلايا ليكون مستعداً للانقسام

truncus arteriosus جذع شرياني
tronc artériel

trypsin تريبْسِين
trypsine
أحد أنزيمات البنكرياس الهاضمة ، يحول البروتينات إلى أحماض أمينية

tsetse fly ذبابة تسي تسي
mouche tsé-tsé ou tsétsé
ذبابة تنقل طفيلي مرض النوم

tubercular دَرَني
tuberculeux

tubular gland غدة أنبوبية
glande tubulaire

Turdidae شحرورية
Turdidés
فصيلة من رتبة العصفوريات وتشمل السمنة والشحرور

turdus شحرورة
merle, grive
من الطيور المغردة أسود اللون ولون منقار الذكر برتقالي والأرجل والمخالب سمراء غامقة أما الأنثي فمنقارها أسمر قاتم وريشها أسمر من الأعلى أفتح لوناً من الأسفل .

turgidity أنتفاخ
turgescence

turkey غَرْغَر = ديك رومي
dindon ou cog d'inde
من رتبة الطيور الدجاجية يمتاز بذنبه المتسع الممتد نحو الأعلى والى الجانبين

turnip-fly برغوث البساتين
altise potagère
حشرات صغار لوامع من آكلات الورق

turnip-moth عُثّ الحصيد
agrotide des moissons, noctuelle des moissons

turnip saw-fly منشارية اللفت
tenthréde la rave ou mouche à scié

tusk سن
dèfense (de sanglier, d'éléphant, etc.)

twilight vision رؤية غسقية
vision crépusculaire

twin تــوأم
jumeau
الافراد الناتجة من نمو نصفي البيضة المخصبة أو من بيوض مخصبة مستقلة الواحدة عن الاخرى

two-winged ثنائية الجناح
diptère

tympan or tympanum طبلة الأذن
tympan

tympanic membrane غشاء الطبلة
membrane du tympan

typhus fever حُمّى التيفوس
typhus

(U)

ulan الزند
cubitus
عظم الساعد الذي يقع إلى الجهة الوحشية وباتجاه الأصبع الصغير

umbilical cord حَبل سُرّي
cordon ombilical

umbilicus سُرّة
ombilic, nombril

undulating membrane غشاء متموُّج
membrane ondulée ou onduleuse
غشاء يوجد عادة في الطفيليات السوطية

unguiculate ذات المخالب
onguiculé

ungulata حافريات
ongulés
حيوانات ذوات حوافر من آكلات الأعشاب تشمل رتبة أحادية الظلف التي تضم فصيلة الخيل ورتبة ثنائية الظلف وتضم فصيلة الخنازير والأبل ، والبقر

unisexual وحيد الجنس
unisexué
أن يكون الحيوان ذكراً أو أنثى

univalve وحيد الصمام
univalve

universal donor مُعْطٍ عام
donneur universel

universal recipient آخذ عام
donataire universel

unstriated muscle عضل غير مخطّط
muscle non strié

upper arm عضد
le haut du bras

urea بولينا
urée

ureter حالب
urétère
عضو أنبوبي ينقل البول من الكلية

urethra أحليل . مجرى البول
urétre
مجرى البول والحيامن في الذكر

uric acid حمض بولي
acide urique

urinary duct قناة بوليـــة
canal urinaire

urine بَوْل
urine

uriniferous tubule أنبوبـة بولية
tubule urinifère

urodele الذوائل (برمائيات)
urodèle البرمائيات المذنبة

Ursidae الدُبيّــــة
Ursidés, oursins
فصيلة الدبيات من رتيبة الضواري البرية

uterus رَحِم
utérus, matrice

uterus masculinus رحم ذكري
utérus mâle

(V)

vacuole فجوة
vacuole

vagina مهبل
vagin

vagus العصب المبهم (الحائر)
vague

valve صمام
valve, valvule

vampire خفاش ماصّ الدم
vampire

varan وَرَل
varan ou monitor
حيوان زاحف من رتبة الحرشفيات من رتيبة العظاءة من فصيلة الورل، يمتاز بلسانه المشقوق المقدمة وله القابلية عل تبديل لون جسمه . جسمه مزود بحراشف تختلف بالنسبة للنوع ، الذنب طويل نسبياً

variation تغيير . تباين
variation

variety ضَرْب
variété

vas deferens قناة ناقلــة (للمني)
canal déférent

vas efferent قناة صادرة (من الخصيـة)
canal efférent

vascular system جهاز وعائي
système vasculaire

vein وريـد
veine
الوعاء الدموي الـــذي يأتي بالدم نحو القلب وفيه الدم يكون غير مؤكســد ويشذ في هذا الوريد الرئوي

velum شراع الحنك
voile du palais
حاجز غشــائي يفصــل البلعوم عن دهليز الفم في الامفيوكسس (السهيم) مثلا

vena cava وريد أجوف
veine cave
وريد كبير تصب فيه الأوردة التي تأتي بالدم من جميع أنحاء الجسم عدا الرئتين وهناك وريد أجوف خلفي ووريد أجوف أمامي

venation تَعرّق
nervation

venous portal system جهاز وريدي بابي
système veineux portal
الجهــاز الوريدي الذي يبتدىء بأوعية شعرية دموية في عضو وينتهي بأوعية شعرية دموية في عضوآخر . مثال – الجهاز الوريــدي البــابي الكبدي والجهاز الوريدي البابي الكلوي

ventral بَطْني
ventral du ventral

ventral fin زعنفة بطنية
nageoire ventrale

ventricle بطين
ventricule
أحد مخادع القلبالذي يتسلم الدم من الأذين

venule وُرَيْدٌ (وريد صغير)
veinule

vermiform appendix زائدة دودية
appendice vermiforme
تركيب أنبوبي دقيق مسدود النهاية متصل بمنطقة الأعور ، بداية الإمعاء الغليظة

vermifugal طارد الدود
vermifuge

vermivorous آكل الدود
vermivore

vertebra فقارة . فقرة
vertébre

vertebral فقاريّ
vertébral

vertebral column عمود فقاريّ
colonne vertébrale

Vertebrata فقاريات
Vertébré
تضم الفقاريات الأصناف التالية :
الأسماك ، البرمائيات ، الزواحف ، الطيور والثدييات ،

vertical شاقولي
vertical

vesica مثانـة
véssie

vesical مثاني
vésical

vespiary عُشّ الدبابير
guêpier

Vespidea دبّوريـة
Vespidés

vessel وعاء (ج . أوعيـة)
vaisseau
قد يكون دموياً او لمفاوياً

vestibule دهليز
vestibule

vestigial organ عضو أثري (أو ضامر)
organe rudimentaire

vibrissae شوارب
vibrisses
بروزات شعرية طويلة في منطقة فم القوارض والأرانب

villus of intestine (pl. villi) زغابة معويـة
villosité intestinale خملة المعي

vine-pest فِلُكْسَرَة
phylloxéra

viper أفعى
vipère

Viperridae فصيلـة الأفاعي
Viperidés

virus فِيروس
virus
جسيم من الرواشح ومن العـوامل المرضية يتألف من مادة بروتينية و يتخذ الشكل البلوري و يكون خاملا في الأحوال الاعتيادية و لكنه يميل الى الانقسام عند تماسه بأجسام حية خاصة .

viscera أحشاء
viscères, entrailles

visceral muscle عضلـة أحشائيـة
muscle viscéral

vision رؤيـــة
vision

visual cell خليـة بصريـــة
cellule visuelle

vital function وظيفـة حيويـة
fonction vitale

vitality حيويـة
vitalité

vitamin فيتامين
vitamine
مجموعـة من المواد العضوية المعقدة توجد بكميات صغيرة في معظم المواد الغذائيـة ولها علاقة في إدامة الفعاليات الوظيفية الأعتيادية في الحيوان

vitreous body جسم زجاجي
coros vitré
سائل لزج يملا فراغ كرة العين خلف العدسة

viviparity ولوديـــــة
viviparité

viviparous ولودي
vivipare

vocal cord وتر صوتي
cordes vocales

vocal sac كيس صوتي
sac vocal

voluntary muscle عضلـة إراديــة
muscle volontaire من العضلات المخططة

vulva فرج
vulve

(W)

wagtail ذُعْرَة . أبو قصادة . زيطة
hochequeue, bergerote,branle-queue
طير موسمي صغير يتميز بهز ذنبه في وقفته وفي مشيته .

warm-blooded animal حيوان ثابت الحرارة
animaux au sang chaud
حيوان يحتفظ لجسمه بدرجة حرارة ثابتة

wasp زنبو ر (زنبار)
guêpe

water beetle عَوّامة (حشرة مائية مفترسة)
dytique

water-rat جُرَذ الماء
rat d'eau compagnol nageur

water-scorpion عقرب الماء
nèpe, scorpion d'eau (nepa)

wax شَمْع
cire

web نسيج العنكبوت . صِفاق الأصابع
toile d'araignée, palmure d'un palmipède

webbed foot قدم صِفاقيـة = قدم كفية
patte palmée

web-fingered ملتصق الأصابع
syndactyle

weevil سُوســـة
charancon حشرة أو خنفساء صغيرة تضر با لحبوب

weevil (grain), weevil (corn) سوسة الحنطة
calandrse, charancon du blé

weevils السوس
charancons
فصيلة من مغمدات الأجنحة فيها خنافس صغار تثقب الحبوب وتقتات بها

whale حُوت البـال
baleine
حيوان بحري ثديي من الفصيلة البالية ورتبة الحيتان

wheatear قليعي
traquet (saxicola)

white ant أرَضة
fourmis blanches, termites
جنس حشرات تقرض الخشب من الفصيلة الأرضية

white corpuscle كرية بيضاء
globule blanc

white fibre ليفـة بيضاء
fibre blanche

whole-hoofed حافري
solipède
حيوان ليس في قائمته سوى أصبع واحد مغطى بالحافر

wing-case غِمد الجناح
elytre

wing-quill ريش الجناح القصبي
rémige ريش قصبي ، والقوادم من هذا النوع يماثله ريش الذنب في التركيب

winter-moth عُثّ شتوية
phaléne d'hiver

wolfian duct قناة وولف
canal de wolff (1733-1794)
يطلق على هذه القناة اسم الحالب أيضاً وقد تقوم بنقل البول فقط في إناث الفقريات الدنيا والراقية وتنقل البول والحيامن في ذكور الفقريات

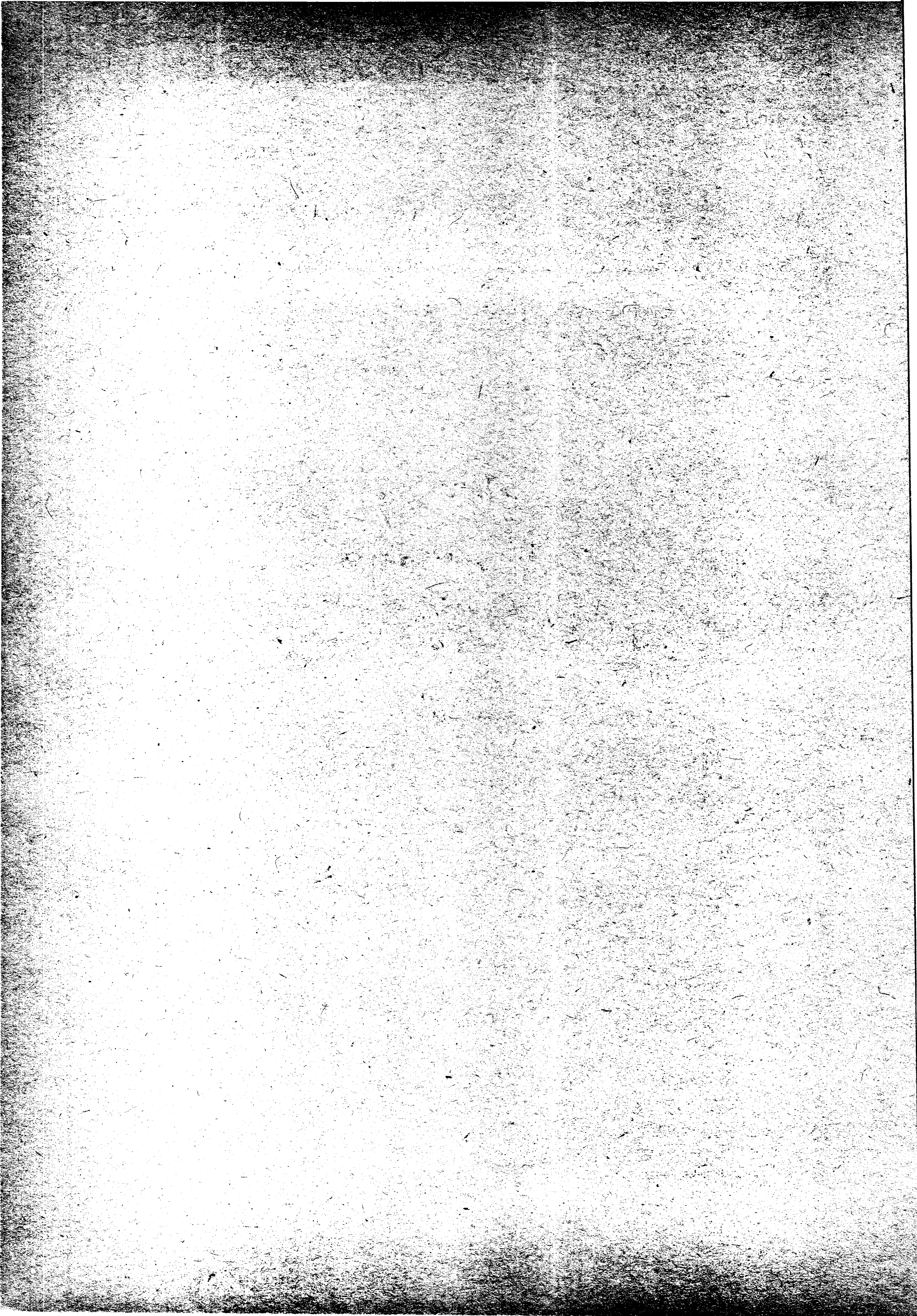
wombat جرذ جرابي . وومبات
wombat, phascolome (phascolomidés)
حيوان كيسي من رتبة الكيسيات يعيش في أستراليا، ينشط ليلا يشبه الدب الصغير من حيث المظهر الخارجي

فهرس

معجم علم الحيوان

حسب الترتيب الابجدي

الفرنسي



(C)

(D)

(F)

المصطلح	الصفحة

(G)

(H)

المصطلح الصفحة المصطلح الصفحة

(J)

(K)

(L)

(N)

(O)

(P)

(T)

- ي -

- و -

- م -

ـ ل ـ

- ك -

- ق -

- غ -

- ش -

- ز -

- د -

- خ -

- ح -

فهـرس

معجم علم الحيوان حسب الترتيب الابجدي العربي

ـ أ ـ

فهرس

معجم علم الحيوان

حسب الترتيب الابجدي

العربي

اللجنة اللذين راجعا مصطلحات الحيوان ، وهمـا : الاستاذ الدكتور حامد عبد الفتاح جوهر ، والاستاذ الدكتور محمد سليم صالح • وقه اشرف الاستاذ الدكتور محمد سليم صالح – بعد ذلك – عـلى طباعة هذه الكراسة وصحح تجاربها واستخرج فهرسين لمصطلحاتها العربية والفرنسية رتبهـا فيهما ترتيباً هجائياً في ملحق خاص في آخر الكراسة .

ولمـا كان تأصيل اللغة لا يقتصر على الأخذ بها في مرحلة دون مرحلة ، وانما يجب أن يمازج مراحل التعليم كلها منذ بدايتها ، حتى يتيسر لأبناء هـذه اللغة أن يعايشوها معايشة كاملة تساعد بعد ذلك على التصرف بها وتطويرها ، فان المنظمة ترى أن هـذا العمل هو الخطوة الأساسية واللبنة الاولى التي يقوم عليها سائر البناء بعد ذلك : في التعليم العالي والجامعي ، وفي البحث العلمي ، وفي الاستعمال في المؤسسات ووسائل الاعلام والشركات ومختلف الدوائر .

ويسر المنظمة العربية للتربية والثقافة والعلوم أن تقدم هذا العمل الى أبناء الامة العربية جميعهم ، وخاصّة مدرسي هـذه المواد وطلابها ، وتأمـل أن تتلقى منهم ومن العلماء الذين يطّلعون على هذه المعاجم ويدرسونها ملاحظاتهم واقتراحاتهم لتنظر فيها وتسـتفيد منها في الطبعات المقبلة ،

نسأل الله التوفيق في مقبل أمورنا والعون على تحقيق سائر الأشواط حتى نصل الى الغاية في سبيل خدمة أمتنا العربية ولغتها العريقة المتجددة .

المدير العـام

ولذلك فان اعضاء المؤتمر يذهبون الى وجوب الأخذ بمبدأ الالتزام بهذه المصطلحات ، يلتزمونها هم في مدارسهم وجامعاتهم وبحوثهم ومعاجمهم ، ويدعون اليها حتى حين يكون تدريسهم باللغة الاجنبية ، ثم يهيبون بالسلطات المختصة أن تلتزم بها ، ما كان ذلك ممكناً ، في المدارس والادارات والمؤسسات ووسائل الإعلام والشركات حتى تصبح جزءاً حياً في الحياة العلمية والعملية والادارية ، وحتى يتحقق لها أكبر قدر من الشيوع والاستقرار .

والمؤتمر حين يؤكد هذا المبدأ يؤمن بأنه لا بد من إتاحة الفرصة أمام الأقطار العربية ــ حسب قدرة كل قطر وظروفه ــ للأخذ بذلك ، آملا أن يكون الجهد في الأخذ بهذا المبدأ أقوى من الصعوبة ، وأن يكون التعارض بين الرغبة والامكان أدنى الى غلبة الرغبة على عوائق الإمكان .

وهذا الالتزام يقود الى الأخذ بالتوصية التالية :

طبع هذه المصطلحات في معجم موحد ، ونشر هذا المعجم وتزويد الجهات المختصة في البلاد العربية بنسخ منه لوضعه موضع التجربة في مدارسها ومؤسساتها . ثم تجميع الملاحظات حوله تمهيداً لمعاودة طبعه معدلا منقحاً » .

وقد رأت اللجنة الاستشارية لمكتب تنسيق التعريب أن من الايسر في الاستعمال طبع هذا المعجم في كراسات : لكل مادة علميه كراسة مستقلة على حدة ، وان تصدر هذه الكراسات بعنوان موحد هو « معجم المصطلحات العلمية في مراحل التعليم العام » ثم يوضع على كل كراسة عنوان المادة العلمية الخاصة بها .

وقد سارعت بعض الجهات العلمية في البلاد العربية الى ابداء استعدادها لطبع بعض هذه الكراسات على نفقتها ، اسهاماً منها في هذا العمل العلمي القومي الجليل . فتولى المجمع العلمي العراقي ببغداد طبع ثلاث كراسات من هذا المعجم هي الخاصة بـ : مصطلحات الفيزياء ، ومصطلحات الحيوان ، ومصطلحات الرياضيات .

وان المنظمة العربية للتربية والثقافة والعلوم لتعرب عن صادق شكرها وتقديرها للمجمع العلمي العراقي على هذه المبادرة الكريمة التي صدر فيها عن ايمان عميق بالتكامل في الجهد العربي والتعاون على تحقيق الأهداف المشتركة ، وكذلك للأستاذين العالمين عضوي

وحين قامت المنظمة العربية للتربيـة والثقافة والعلوم رأت أن تولي هذا الموضـوع عناية خاصة تتوج بها الجهود التي بذلت قبـل قيامها . فتولى مكتب تنسيق التعريب بالرباط – وهو أحد أجهزة المنظمة – الإعـداد والدعوة إلى « المؤتمر الثاني للتعريب » الذي عقد في مدينة الجزائر في المدة من ١٢–١٩٧٣/١٢/٢٠ ، وجعلت موضوع البحث فيـه توحيد المصطلحات العلمية في مراحـل التعليم العام » حتى نهاية المرحلة الثانوية ، في المواد العلمية الست : الرياضيات ، والفيزياء ، والكيمياء ، والحيوان ، والنبات ، والجيولوجيا .

ونظر المؤتمر ولجانه فيما قدمـه مكتب تنسيق التعريب من مشروعات لمعاجم تتضمن مصطلحات هـذه العلوم باللغة الإنجليزية مرتبة ترتيباً هجائياً ، ومع المصطلح الانجليزي ما يماثله من مصطلح فرنسي ، وأمام كل مصطلح المقابلات العربية المستعملة في الأقطار العربية وقد راجعت اللجان هـذه المقابلات العربية وبذلت جهداً كبيراً في التقريب بين ما هو مختلف منها ، وتوحيدها ، واتفقت على مقابل عربي واحد لأكثر المصطلحات ، ولكنها وجدت أن شـيوع الأستعمال في بعض الأقطار العربيـة يقتضي – في هـذه المرحلة على الأقل – وضع مقابلين عربيين لبعض المصطلحات . ثم حرصت المنظمة على اتاحة مزيد من المراجعة لهذه المعاجم فدعت ست لجـان (لكل مادة من المواد الست لجنـة من ثلاثة أعضاء) حرصت عـلى أن يكون أكثرهم من الذين شاركوا في المؤتمر الثانـي للتعريـب ، وأن يكونوا من أقطار عربيـة متعددة ، وأن يكون من بين أعضاء كل لجنة من يحسن الانجليزية ومن يحسن الفرنسية . واجتمعت هـذه اللجان في القاهرة في أول يوليو (تموز) ١٩٧٤ ، لمدة شهر ، باشراف الاستاذ الدكتور عبدالحليم منتصر رئيس الاتحاد العلمي العربي ، وبذلـت جهدها في تدقيق هـذه المعاجم وشكل ما يحتاج الى شكل من كلماتها ووضع تعريفات وشروح موجزة لبعض المصطلحات .

وكان مما قرره المؤتمر الثاني للتعريب في هذا الشأن ما يلي :

« يرى المؤتمر أن قضية المصطلح العلمي لم تنل من العناية في التنفيذ قدر ما نالت من عناية في الاعـداد والدراسة والإقرار ، وانه اذا كانت قضية المصطلح عملية مستمرة فإن ذلك يقتضي ألا يستمر الجدل النظري حولها الى ما لا نهاية له ، وانه لا بد من أن يخرج هذا النقاش النظري الى مرحلة التطبيق والتجربة العملية حتى يكون استخدام المصطلح هو الذي يحقق امتحانه والحكم عليه .

بسم الله الرحمن الرحيم

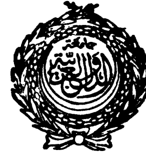
مقدمـــة

ليس من شك في أن تأصيل العلوم وانتشار المعارف في أمة من الأمم لا يكون الا بلغتها ، ولذلك فإن لحاق البلاد العربية بالحضارة العلمية المعاصرة ، ومواكبتها لها ، ثـــم مشاركتها فيها ، يجب أن تبدأ باستخدام اللغة العربية لغة للتدريس ، وإعداد المصطلحات العلمية الموحدة . ذلك فضلا عن أن اللغة مقوم أساسي من مقومات وجود الأمة واستمرارها ، وكل خطر يهدد اللغة هو خطر يتهدد شخصية الأمة واستمراريتها وارتباط ما بين أجيالها .

وقد وعت الأمة العربية هذه الحقائق منذ نهضتها الحديثة . فأسهمت في نقل المصطلح العلمي أو وضعه ، أو الأخذ به : المجامع والجامعات والهيئات العلمية والأفراد ، وكان لها جهود خصبة في هـــذا الميدان ، دلت عـــلى أن اللغة العربية قادرة ـــ بحكم طبيعتها وخصائصها وتراثها ـــ على الوفاء بمطالب العلم الحديث : تدريساً وتأليفاً وبحثاً .

غير أن هذه المؤسسات اتخذت في اصطناع المصطلح أساليب مختلفة من الوضـــع والترجمة والنحت والتعريب ، فحدث تفاوت بين قطر وآخر أضحى يحتم توحيد هذا المصطلح تمهيداً للغة علمية عربية مشتركة .

مطبوعات المجمع العلمي العراقي



المنظمة العربية للتربية والثقافة والعلوم

المعجم الموحد

للمصطلحات العلمية في مراحل التعليم العام

٤

معجم
مصطلحات علم الحيوان

١٣٩٦ هـ | مطبعة المجمع العلمي العراقي | ١٩٧٦ م